

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Instruction manual valid for devices manufactured after / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Navodila veljajo za naprave, proizvedene po: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon: / Ръководството е валидно за устройства, произведени след/ Посібник дійсний для пристроїв, виготовлених після: **01.07.2025**

PL **Rozdrabniacz spaliny**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

EN **Petrol chipper shredder**
Operating instructions with warranty card

CZ **Benzínový drtič větví**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Benzínový drtič větví**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Benzininis šakų smulkintuvas**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Benzīna zaru smalcinātājs**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Benzines ágaprító**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Tocator crengi pe benzina**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

SI **Bencinski drobilnik vej**
Navodila za uporabo z garancijskim listom

HR **Benzinski sjeckalica grana**
Upute za uporabu s jamstvenim listom

BG **Бензинов дробилка за клони**
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта

UA **Бензиновий подрібнювач гілок**
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном

DE **Benzin-Astschröder**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

FR **Broyeur à essence pour branches**
Mode d'emploi et carte de garantie



- PL** Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadamiania. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl
- EN** All rights reserved. This work is protected by copyright. Copying or distribution of the User Manual in parts or in full without Dedra Exim's permission is prohibited. Dedra Exim reserves the right to make design, technical and completion changes without prior notice. These changes may not constitute grounds for advertising the product. User manual available at www.dedra.pl
- CZ** Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl
- SK** Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Uživatelská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl
- LT** Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl
- LV** Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl
- HU** Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappjául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.
- RO** Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim. Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl
- SI** Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščiteni na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in kompletacijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl
- HR** Sva prava su rezervirana. Ovo djelo je zaštićeno autorskim pravom. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija. Uputa za uporabu u dijelovima ili u cijelosti bez pristanka Dedra Exima. Dedra Exim zadržava pravo uvođenja promjena konstrukcijskih, tehničkih i završnih bez prethodne obavijesti. Ove promjene ne mogu predstavljati osnovu za reklamiranje proizvoda. Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.dedra.pl
- BG** Всички права са запазени. Това проучване е защитено с авторски права. Копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim е забранено. Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е достъпно на адрес www.dedra.pl
- UA** Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача повністю або частково без дозволу Dedra Exim заборонено. Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний на сайті www.dedra.pl
- DE** Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.
- FR** Tous droits réservés. Cette publication est protégée par le droit d'auteur. La copie ou la diffusion du Mode d'emploi, en partie ou en totalité, sans l'accord de Dedra Exim est interdite. Dedra Exim se réserve le droit d'introduire des modifications de conception et techniques ainsi que des modifications de la composition sans préavis. Ces modifications ne peuvent pas servir de base à une réclamation concernant le produit. Le mode d'emploi est disponible sur le site www.dedra.pl

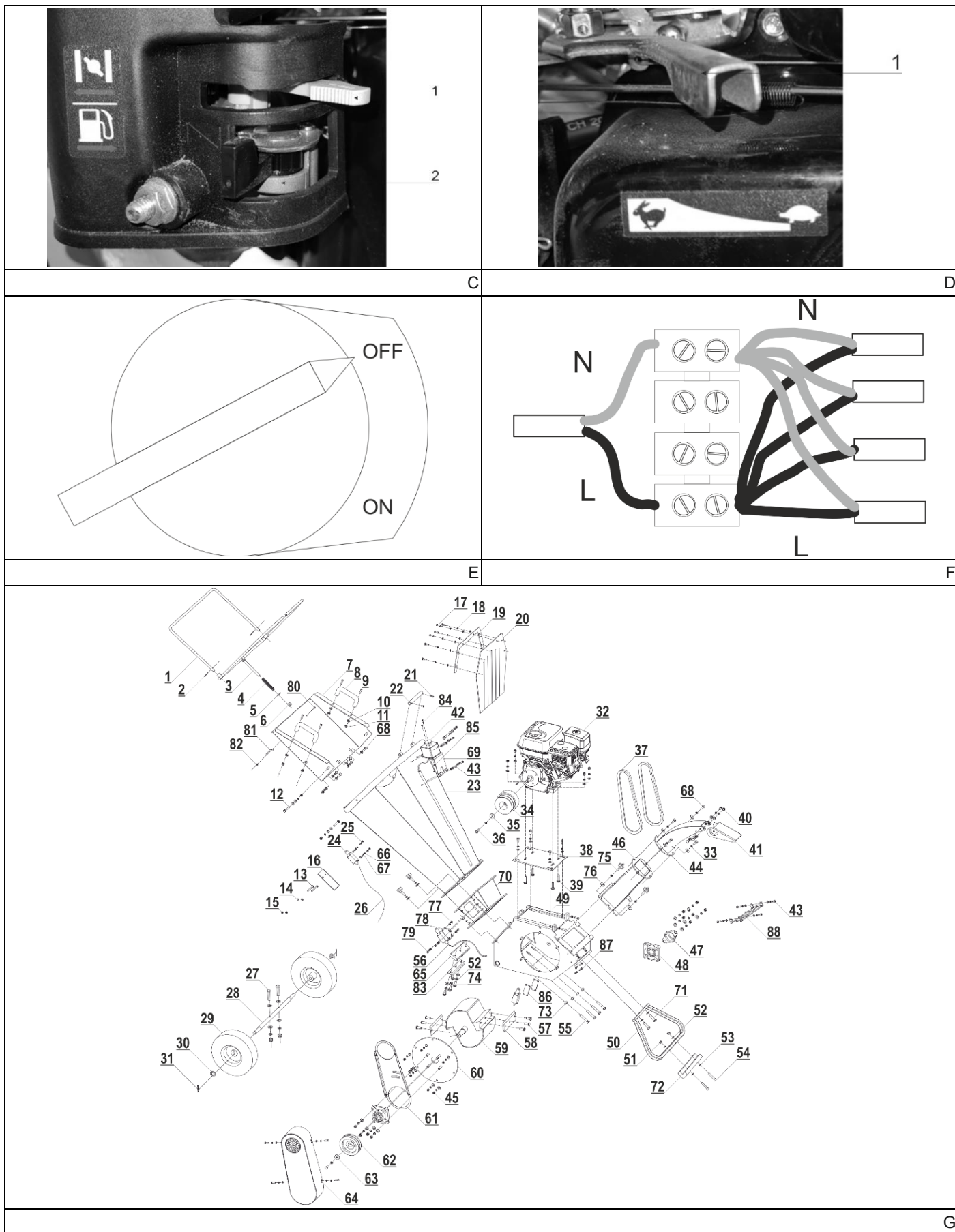
This diagram illustrates the exploded view of a motorized wheelbarrow assembly. The components are identified by numbered callouts (1-5) and lettered callouts (A-C):

- 1**: The main wheel assembly, including the tire and axle.
- 2**: The front fork assembly, which supports the wheel.
- 3**: The motor unit, featuring a fuel tank and cooling fan.
- 4**: The rear frame and handle assembly.
- 5**: The rear wheel assembly, including the tire and axle.
- A**: Points to the pivot points where the front fork and rear frame connect to the motor.
- B**: Points to the pivot points where the front fork and rear frame connect to the motor.
- C**: Points to the pivot points where the front fork and rear frame connect to the motor.

This diagram illustrates the assembly of a portable engine-powered sprayer. The components are identified by numbered callouts:

- 1:** Spray lance
- 2:** Spray lance connector
- 3:** Fuel tank
- 4:** Fuel tank cap
- 5:** Engine housing
- 6:** Spray gun
- 7:** Spray gun trigger gun
- 8:** Spray gun handle
- 9:** Spray gun trigger gun
- 10:** Spray gun handle
- 11:** Spray lance
- 12:** Spray lance connector
- 13:** Spray gun
- 14:** Spray gun trigger gun

B



Opis piktogramów / Description of pictograms / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Opis piktogramov / Opis piktograma/ Описание на пиктограмите/ Опис пиктограм



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Mandatory: Read the instruction manual / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Příkaz: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obiligatoriu: citiți manualul de utilizare / Ukaz: preberi navodila za uporabo / Nalog: pročitajte upute za uporabu / Заповедта: прочетете ръководството за употреба / Заборона: прочитайте інструкцію з експлуатації

	Nakaz: stosować rękawice ochronne / Mandatory: Use protective gloves / Předpis: používání ochranných rukavic / Predpis: používať ochranné rukavice / Receptas: naudoti apsauginės pirštines / Recepte: lietot aizsargcimdus / Vényköteles: védőkesztyűt használna / Prescripție: utilizați mănuși de protecție / Predpis: uporaba zaščitnih rokavic / Redoslijed: nositi zaštitne rukavice / Предписание: используйте защитные перчатки / Рецепт: використовуйте захисні рукавички / Vorschrift: Schutzhandschuhe verwenden / Prescription : utiliser des gants de protection
	Zakaz: nie pracować z otwartymi osłonami! / Prohibition: do not work with open covers! / Zákaz: nepracujte s otevřenými kryty! / Zákaz: nepracujte s otvorenými krytmí! / Draudimas: nedirbkite su atidarytais dangčiais! / Aizliegums: nestrādājiet ar atvērtiem vākiem! / Interdicție: nu lucrați cu capacele deschise! / Prepoved: ne delajte z odprtimi pokrovi! / Zabрана: ne raditi s otvorenim poklopcima! / Забрана: не работете с отворени капаци! / Заборона: не працювати з відкритими кришками! / Verbot: Nicht mit offenen Abdeckungen arbeiten! / Interdiction : ne pas travailler avec des couvercles ouverts !
	Nakaz: Używać ochronników słuchu / Mandatory: Use hearing protectors / Používejte ochranu sluchu/ Používejte chrániče sluchu/ Privaloma: naudoti apsauginius akinius/ Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus/ Utasítás: használjon fülvédőt/ Trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului / Odredba: Nosite zašćito za ušesa / Obavezno: Koristite štitičke za uši / Заповед: Носете защита на ушите/ Обов'язково: використовуйте засоби захисту слуху / Der Gehörschutz ist zu benutzen / Instruction : Utiliser des protections auditives
	Nakaz: stosować okulary ochronne / Mandatory: use safety goggles / Příkaz: používejte ochranné brýle/ Příkaz: používejte ochranné okuliare/ Privaloma: naudoti apsauginius akinius/ Norādījums: nēsāiet aizsargacenes/ Utasítás: viseljen védőszemüveget/ Obligatori: folosiți ochelari de protecție / Previdnostni ukrepi: Nosite zašćitna očala / Obavezno: koristiti zašćitne naočale / Предписание: используйте предпазни очила/ Обов'язково: використовуйте захисні окуляри / Gebot: schutzbrille tragen / Instruction : porter des lunettes de protection
	Nakaz: stosować obuwie ochronne / Mandatory: Wear protective footwear / Povinné: Používejte ochrannou obuv / Povinné: Noste ochrannú obuv / Privaloma: Dėvėkite apsauginę avalynę / Obligāti: Valkājiet aizsargapavus / Kötelező: Védőcipő viselése / Obligatori: Purtați încălțăminte de protecție / Povinné: Noste ochrannú obuv / Obavezno: Nosite zašćitnu obuću / Задължително: Носете защитни обувки / Обов'язково: Носити захисне взуття / Obligatorisch: Tragen von Schutzschuhen / Obligatoire : Porter des chaussures de protection
	Uwaga: gorąca powierzchnia / Caution: hot surface / Pozor: horký povrch / Pozor: horúci povrch / Įspėjimas: karštas paviršius / Uzmanību: karsta virsma / Vigyázat: forró felület / Atentie: suprafață fierbinte / Pozor: vřoča površina / Oprez: vřuća površina / Предупреждение: горячая поверхность / Обережно: гаряча поверхня / Vorsicht: heiße Oberfläche / Attention: surface chaude
	Zakaz palenia w pobliżu urządzenia / No smoking in the vicinity of the appliance / V blízkosti spotřebiče nekuřte / Zákaz fajčenia v blízkosti spotřebiča / Nerūkyti šalia prietaiso / Ierīces tuvumā nedrīkst smēkēt. / A készülék közelében tilos a dohányzás. / Nu se fumează în apropierea aparatului / V blízkini naprave ne kadite / Zabranjeno pušenje u blizini uređaja / Забрана за пушене в близост до уреда / Не палити поблизу приладу / Rauchen in der Nähe des Geräts verboten / Ne pas fumer à proximité de l'appareil
	Zakaz stosowania wewnątrz pomieszczeń / No indoor use / Zákaz používání ve vnitřních prostorách / Zákaz používania vo vnútorných priestoroch / Negalima naudoti patalpose / Nedrīkst lietot telpās / Beltéri használat tilos / Nu se utilizează în interior / Uporaba v zaprtih prostorih ni dovoljena / Uporaba v zaprtih prostorih ni dovoljena / Nema upotrebe u zatvorenom prostoru / He se izpolzva na zakrito / He використовувати в приміщенні / Keine Verwendung in Innenräumen / Pas d'utilisation à l'intérieur
	Zachowaj bezpieczną odległość – odrzucane elementy / Keep a safe distance - ejected elements / Dodržujte bezpečnou vzdálenost - vysunuté prvky / Dodržavajte bezpečnú vzdialenosť - vysunuté prvky / Laikykitės saugaus atstumo - išmetami elementai / Ievērojiet drošu attālumu - izmettie elementi / Tartson biztonságos távolságot - kidobott elemek / Pástraji o distanță de siguranță - elemente ejectate / Ohranite varno razdaljo - izmetani elementi / Održavajte sigurnu udaljenost - izbaćeni elementi / Спазвайте безпечно розстояние - изхвърлени елементи / Дотримуйтесь безпечної відстані - елементи, що викидаються / Sicherheitsabstand einhalten - herausgeschleuderte Elemente / Garder une distance de sécurité - éléments éjectés
	Nie zbliżać rąk do wirujących elementów / Keep hands away from rotating parts / Udržujte ruce v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí / Udržujte ruky mimo dosahu rotujících částí / Laikykite rankas atokiau nuo besisukančių dalių / Rokas turiet tálāk no rotējošām daļām / Tartsa távol a kezét a forgó részekről / Țineți mâinile departe de părțile rotative / Ne približujte rok vrtečím se delom / Držite ruke podalje od rotirajućih dijelova / Дръжте ръцете далеч от въртящите се части / Тримайте руки подалі від обертючих частин / Hände von rotierenden Teilen fernhalten / Ne pas approcher les mains des pièces en rotation
	Uwaga: niebezpieczne opary / Caution: hazardous fumes / Pozor: nebezpečné výpary / Pozor: nebezpečné výpary / Įspėjimas: pavojingi garai / Uzmanību: bīstami dūmi / Vigyázat: veszélyes gőzök / Atentie: vapori periculoși / Pozor: nevarni hlapi / Oprez: opasna isparenja / Предупреждение: опасни изпарения / Обережно: небезпечні пари / Vorsicht: gefährliche Dämpfe / Attention: fumées dangereuses
	Wyłączyć przed czynnościami obsługowymi / Switch off before servicing / Před údržbou vypněte přístroj / Pred údržbou vypnite prístroj / Prieš atlikdami techninę priežiūrą išjunkite prietaisą / Izslēdziet ierīci pirms apkopes / Szervizelés előtt kapcsolja ki a készüléket / Opriți aparatul înainte de reparații / Pred servisiranjem izklopite / Isključite prije servisiranja / Изключете преди сервизно обслужване / Перед обслуговуванням вимкнути / Vor Wartungsarbeiten ausschalten / Éteindre l'appareil avant toute opération d'entretien
	Dzieci i osoby postronne nie powinny przebywać w obszarze pracy / Keep children and bystanders away from the work area / Udržujte děti a okolostojace osoby mimo pracovní prostor / Udržujte deti a okolostojace osoby mimo pracovného priestoru / Laikykite vaikus ir pašalinčius asmenis atokiau nuo darbo vietos / Sargāt bērņus un apkārtējos cilvēkus no iekļūšanas darba zonā. / Tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket a munkaterülettől / Țineți copiii și trecătorii departe de zona de lucru / Otroci in mimoidoči naj se ne približujejo delovnemu območju / Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja / Дръжте децата и страничните лица далеч от работната зона / Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від робочої зони / Kinder und Unbeteiligte aus dem Arbeitsbereich fernhalten / Tenir les enfants et les passants à l'écart de la zone de travail
	Stosować tylko benzynę bezołowiową (E10, E95) / Use only unleaded petrol (E10, E95) / Používejte pouze bezolovnatý benzín (E10, E95) / Používajte iba bezoľovnatý benzín (E10, E95) / Naudokite tik bešvinį benzina (E10, E95) / Izmantojiet tikai bezsvina benzīnu (E10, E95) / Csak ólommentes benzint (E10, E95) használható / Utilizați numai benzină fără plumb (E10, E95) / Uporablajte samo neosvinčeno gorivo (E10, E95) / Koristite samo bezoľovni benzint (E10, E95) / Използвайте само безоловен бензин (E10, E95) / Використовуйте тільки безсвинцевий бензин (E10, E95) / Verwenden Sie nur bleifreies Benzin (E10, E95) / Utilisez uniquement de l'essence sans plomb (E10, E95)
	Gwarantowany poziom dźwięku / Guaranteed sound level / Zaručená hladina hluku / Zaručená hladina hluku / Garantuojamas garso lygis / Garantėtais skaņas līmenis / Garantált zajszint / Nivel sonor garantat / Zagotovljena raven hrupa / Zajamčena razina zvuka / Гарантіровано ниво на шума / Гарантований рівень шуму / Garantierter Schallpegel / Niveau sonore garanti

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Włączanie urządzenia
8. Użytkowanie urządzenia
9. Bieżące czynności obsługowe
10. Części zamienne i akcesoria
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Kompletacja urządzenia
13. Informacja o pozbywaniu się zużytego sprzętu
14. Wykaz części do rysunku złożeniowego
15. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Opis urządzenia

1. Osłona kanału wyrzutowego, 2. Kanał wyrzutowy, 3. Filtr powietrza, 4. Zbiornik paliwa, 5. Wlew oleju, 6. Kanał wrzutowy, 7. Wyłącznik bezpieczeństwa, 8. Lej kanału wrzutowego, 9. Osłona kanału wrzutowego, 10. Dźwignia wyłącznika bezpieczeństwa, 11. Podpora, 12. Linka rozrusznika, 13. Korpus rozdrabniacza, 14. Koła jezdne.

3. Przeznaczenie urządzenia

Rozdrabniacz spalinowy do gałęzi DED8684 jest przeznaczony do rozdrabniania drzew, konarów i gałęzi o średnicy do 100 mm oraz mniejszych.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równocześnie przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”.

Nigdy nie używaj tego urządzenia do jakichkolwiek innych celów, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia! Rozdrabniany materiał nie może przekraczać dopuszczalnej średnicy. Nie używać do rozdrabniania innego materiału, niż wskazano w punkcie 3. Przeznaczenie urządzenia.

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy
Chronić przed wilgocią i warunkami atmosferycznymi

5. Dane techniczne

Model urządzenia	DED8684
Moc znamionowa [W]	4000
Pojemność skokowa silnika [ccm]	196
Prędkość obrotowa silnika [min-1]	3600
Pojemność zbiornika paliwa [l]	3,6
Pojemność zbiornika oleju [l]	0,6
Maksymalna średnica materiału [mm]	100
Masa [kg]	102,4
Poziom mocy dźwięku LwA [dB(A)]	91
Niepewność pomiarowa KwA [dB(A)]	0
Poziom ciśnienia dźwięku LpA [dB(A)]	111
Niepewność pomiarowa KpA [dB(A)]	0
Gwarantowany poziom mocy dźwięku LWA [dB(A)]	114

Informacja na temat drgań i hałasu

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN ISO 3744:1995/ISO 11094:1991 wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom drgań może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania.

Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Ze względu na duże rozmiary oraz bezpieczeństwo transportu, rozdrabniacz dostarczany jest w formie wymagającej zmontowania przez użytkownika.

Po wyjęciu z pudełka należy upewnić się, że wszystkie elementy urządzenia zostały dostarczone. Kolejność montażu przedstawiono na rysunku A. Wskazane jest, aby ze względu na dużą masę urządzenia montaż przeprowadzały dwie osoby.

Montaż urządzenia przeprowadzać w pobliżu docelowego miejsca pracy.

Koła jezdne (rys. A, 1)

Ustawić korpus rozdrabniacza na płaskiej, równej powierzchni. Przechylić korpus tak, aby ułatwić dostęp do dolnej części. W tuleję w dolnej części korpusu wsunąć oś koł. Dokręcić śrubami. Na trzpienie osi nałożyć koła jezdne, zabezpieczyć podkładkami i zawleczkami.

Podpora (rys. A, 2)

Dopasować otwory w płaskowni podpory z otworami w korpusie urządzenia. Dokręcić śrubami.

Kanał wyrzutowy (rys. A, 3)

Ze względów transportowych kanał wyrzutowy dostarczany jest w trzech częściach (rys. A, 3). W pierwszej kolejności na zawiasy nałożyć część ruchomą kanału (rys. A, 3A). Dokładnie dopasować położenie zawiasów, dokręcić śrubami po przeciwnej stronie. Nałożyć drugą część (rys. A, 3B) tak, aby otwory w kołnierzach obu części pokrywały się. Dokręcić śrubami. Nałożyć osłonę kanału wyrzutowego (rys. A, 3C), dokręcić.

Kanał wlotowy (rys. A, 4).

Ze względów transportowych kanał wlotowy dostarczany jest w trzech częściach (rys. A, 4). W pierwszej kolejności dokręcić do korpusu krótką część kanału (rys. A, 4A) w taki sposób, aby otwory w kołnierzach korpusu i krótkiej części pokrywały się. Dokręcić. Na zawiasy krótkiej części nałożyć główny lej (rys. A, 4B). Dokładnie dopasować położenie zawiasów, dokręcić śrubami po przeciwnej stronie. Następnie dokręcić osłonę (rys. A, 4C).

Montaż dźwigni bezpieczeństwa (rys. A, 5)

Połączyć pałąk z dźwignią, zablokować zawleczkami.

Podłączenie wyłączników bezpieczeństwa

Prawidłowe podłączenie wyłączników bezpieczeństwa gwarantuje bezpieczną pracę urządzeniem. Każdorazowo przed włączeniem rozdrabniacza sprawdzić stan podłączenia wyłączników. Rozdrabniacz wyposażony jest w cztery wyłączniki bezpieczeństwa – jeden na leju wrzutowym, jeden połączony z dźwignią bezpieczeństwa, jeden przy ruchomej części leja wrzutowego, jeden przy ruchomej części kanału wyrzutowego. Wyłączniki wymagają podłączenia. W tym celu należy zlokalizować wyłączniki i ich przewody zasilające. Podłączyć każdy wyłącznik do kostki na korpusie urządzenia wg schematu na rys. F..

Tankowanie paliwa i zalanie olejem

W górnej części korpusu znajduje się zbiornik paliwa. Należy odkręcić korek wlewu paliwa i wlać benzynę bezołowiową. Maksymalna pojemność zbiornika wynosi 3,6 l. Z boku silnika znajdują się dwa wlewy oleju. Odkręcić dowolny wlew, wlać ok. 0,6 l oleju. Stosować olej do silników czterosuwowych o zapłonie iskrowym.

Na czas transportu urządzenie powinno mieć odłączoną świecę. Sprawdzić, czy świeca jest odłączona, jeżeli tak - założyć fajkę świecy. Urządzenie jest gotowe do pracy.

7. Włączanie urządzenia

⚠ UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

Przed włączeniem urządzenia należy sprawdzić:

- czy ostrza są naostrzone, oraz czy są w dobrym stanie;
 - czy urządzenie jest kompletne, czy brakuje części lub czy należy je wymienić;
 - sprawdzić poprawność montażu wszystkich osłon, osłon zabezpieczających, przewodów elektrycznych, linek i połączeń;
 - sprawdzić wszystkie przewody elektryczne (w tym przewody wyłączników awaryjnych) pod kątem uszkodzeń lub korozji. W razie potrzeby skontaktować się z autoryzowanym specjalistą w celu naprawy;
 - upewnić się, że wszystkie części mechaniczne działają prawidłowo i nie są uszkodzone;
- Sprawdzić silnik w następujący sposób:
- sprawdzić poziom oleju silnikowego
 - sprawdzić poziom paliwa, zbiornik powinien być napełniony co najmniej do połowy
 - sprawdzić stan filtra powietrza, w razie potrzeby wymienić filtr
 - sprawdzić przewody paliwowe i złącza pod kątem uszkodzeń mechanicznych, wycieków itp.
 - sprawdzić zbiornik paliwa, korek zbiornika paliwa i króćca wlewu paliwa oraz wszystkich połączeń pod kątem solidności i ewentualnych uszkodzeń
 - sprawdzić, czy osprzęt (osłony zabezpieczające) jest zainstalowany w prawidłowy sposób.
- W celu uruchomienia rozdrabniacza należy:
- włączyć dopływ paliwa (rys. C, 2)
 - przesunąć dźwignię ssania do pozycji otwartej (rys. C, 1)
 - włączyć zapłon (rys. E, pozycja ON)
 - uruchomić silnik za pomocą szarpanki
- Po uruchomieniu silnika zamknąć ssanie. Za pomocą dźwigni przepustnicy (rys. D) ustawić obroty silnika..
- W celu wyłączenia silnika wyłączyć zapłon i zamknąć dopływ paliwa.

Wyłączniki bezpieczeństwa

W sytuacji awaryjnej należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie, korzystając z wyłączników bezpieczeństwa. Użytkownik może skorzystać z dwóch wyłączników – na leju wrzutowym (czerwony przycisk) oraz połączonego z dźwignią bezpieczeństwa. W celu wyłączenia awaryjnego należy wykonać jedną z dwóch poniższych czynności:

- uderzyć w czerwony przycisk na leju wrzutowym
- energicznie szarpnąć do dołu dźwignię bezpieczeństwa.

W obu przypadkach silnik wyłączy się.

Wyłączniki bezpieczeństwa unieruchomią silnik również w momencie rozłączenia się (np. na skutek uszkodzenia lub odkręcenia się śrub) części rochomnych (na zawiasach) kanału wylotowego i wrzutowego.

W przypadku wyłączenia awaryjnego każdorazowo, przed kolejnym uruchomieniem, dokonać oględzin urządzenia pod kątem uszkodzeń.

8. Użytkowanie urządzenia

Przygotować partię materiału do rozdrobnienia w pobliżu leja wrzutowego, tak, aby maksymalnie skrócić pracę i ułatwić sobie jej przebieg.

Podczas obsługi rozdrabniacza stosować rękawice ochronne.

Rozdrabniacz może przetwarzać zarówno suchy, jak i mokry materiał.

Przed zasypianiem leja wrzutowego włączyć rękab i odczekać do osiągnięcia przez silnik pełnej prędkości.

Wprowadzić gałąź do leja wrzutowego rękaba. Noże tnące powinny pochwycić materiał i rozpocząć rozdrabnianie. Gdy cała gałąź znajdzie się w bębnie z nożami i przejdzie przez noże tnące, zakończyć obróbkę. W razie potrzeby gałąź można wepchnąć do rękaba wraz z następną gałęzią lub użyć popychacza drewnianego lub cienkiej gałęzi.

Jeśli gałęzie mają średnicę 50 mm lub większą, nie wprowadzać do rękaba więcej niż jednej gałęzi na raz! Jeśli gałęzie są mniejsze niż 50 mm, do rękaba można podać więcej niż jedną gałąź.

Podczas pracy kierować się doświadczeniem i zdrowym rozsądkiem. Wprowadzać kolejną gałąź po rozdrobieniu poprzedniej. Nie przeciążać urządzenia.

Po zakończeniu pracy pozostawić silnik włączony przez 1-2 minuty na biegu jałowym, aby zapewnić czas chłodzenia silnika.

Wyłączyć silnik i odłączyć wtyczkę świecy zapłonowej, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia.

Maszynę i osprzęt należy zabezpieczyć przed upadkiem bądź przewróceniem.

9. Bieżące czynności obsługowe

⚠ UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Usuwanie zacięcia

1. Zatrzymaj silnik.
2. Zdejmij przewód świecy zapłonowej i trzymaj go z dala od świecy zapłonowej.
3. Usuń wszelki materiał pozostały w leju rękaba.
4. Za pomocą klucza, obróć wał bębna – najpierw w prawo, a następnie w lewo, aż zacięcie zostanie usunięte.
5. Zdejmij deflektor.
6. Sprawdź czy deflektor nie jest zatkany. Jeśli tak, wyczyść gałązką.
7. Drewnianym patykiem poluzuj i usuń pozostały materiał w komorze rozdrabniania.
8. Ponownie zamontuj deflektor.
9. Ponownie podłącz przewód świecy zapłonowej.
10. Uruchom maszynę i pozwól materiałowi z komory rozdrabniania wydostać się przez deflektor.
11. Jeśli komora się nie opróżnia, a bęben nadal jest zablokowany – powtórz powyższy proces!
12. Upewnij się, że komora rozdrabniania jest czysta, zanim spróbujesz przetworzyć ponownie materiał drewniany z zastosowaniem rozdrabniacza!

Czyszczenie i konserwacja urządzenia

Należy regularnie czyścić całe urządzenie, zwracając szczególną uwagę na czyszczenie otworów wentylacyjnych elektronarzędzia. Każdorazowo usunąć resztki materiału z leja podawczego i bębna. Nie dopuszczać do nagromadzenia się materiału w bębnie nożowym. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Konserwacja obejmuje serwisowanie urządzenia wraz z akcesoriami.

Nigdy nie należy przeprowadzać prac konserwacyjnych na urządzeniu podłączonym do źródła zasilania.

Może to spowodować poważne obrażenia lub porażenie prądem. Konserwacja urządzenia polega na utrzymywaniu wszystkich jego elementów niezbędnych do normalnego działania w należytej czystości. Do czyszczenia nie wolno używać rozpuszczalników, ponieważ może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie obudowy i innych plastikowych elementów.

Przed każdym uruchomieniem:

- Sprawdzić, czy otwory wentylacyjne silnika nie są zatkane lub zabrudzone. W razie potrzeby odsłonić/wyczyścić szmatką lekko zwilżoną wodą;

Po każdym użyciu:

- Odłączyć zasilanie, aby uniknąć przypadkowego włączenia przez osoby nieupoważnione lub podczas pracy.

Terminarz przeglądów

		Przed każdym użyciem	Po pierwszym miesiącu (lub po 5 h pracy)	Co 3 miesiące (lub co 25 h pracy)	Co pół roku (lub co 50 h pracy)	Co roku (lub co 100 h pracy)	Co 2 lata (lub co 250 h pracy)
Przeglądy możliwe do samodzielnego wykonania							
Olej silnikowy	Sprawdzenie	X					
	Wymiana		X	X			
Filtr powietrza	Sprawdzenie	X					
	Czyszczenie			X			
	Wymiana					X	
Świeca zapłonowa	Sprawdzenie i nastawa					X	
	Wymiana						X
Zbiornik paliwa	Czyszczenie			X			
Smarowanie łożysk	Sprawdzenie	X					
	Regulacja					X	
Przewód paliwowy	Sprawdzenie						X
	Wymiana						X
Przeglądy do wykonania w autoryzowanym serwisie							
Luz na zaworach	Sprawdzenie i nastawa					X	
Komora spalania	Czyszczenie					X	

10. Części zamienne i akcesoria

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

11. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie chce się uruchomić	Brak paliwa	Uzupełnić paliwo
	Złej jakości paliwo	Spuścić paliwo ze zbiornika i z gaźnika, zmienić paliwo
	Złe podłączona świeca zapłonowa	Sprawdzić podłączenie świecy zapłonowej, poprawić
	Świeca zapłonowa zalana paliwem	Wykręcić świecę zapłonową, oczyścić, wysuszyć i założyć ponownie
	Uszkodzona świeca zapłonowa	Wymienić świecę zapłonową
	Uszkodzony gaźnik	Przekazać urządzenie do serwisu
	Uszkodzenie układu zapłonu	Przekazać urządzenie do serwisu
	Zablokowane zawory silnika	Przekazać urządzenie do serwisu
Silnik nie pracuje z pełną mocą. Niska wydajność pracy.	Rozładowany akumulator rozruchowy	Naładować akumulator
	Zatkany filtr powietrza	Sprawdzić i oczyścić filtr powietrza, w razie potrzeby wymienić
	Złej jakości paliwo	Spuścić paliwo ze zbiornika i z gaźnika, zmienić paliwo
	Uszkodzony gaźnik	Przekazać urządzenie do serwisu
	Uszkodzenie układu zapłonu	Przekazać urządzenie do serwisu
	Zablokowane zawory silnika	Przekazać urządzenie do serwisu
Urządzenie wpada w nienaturalne wibracje	Zalegający materiał w bębnie nożowym	Wyłączyć urządzenie, odłączyć świecę zapłonową. Oczyścić bęben nożowy.
	Niewyważony lub źle wyważony zespół tnący	Przekazać do wyważenia kompetentnej osobie
	Skrzywiony wał po uderzeniu w przeszkodę	Przekazać urządzenie do serwisu

12. Kompletacja urządzenia

1. Rozdrabniacz spalinowy – 1 szt. Koł jezdne – kpl. Podpora – 1 szt. Kanał wyrzutowy – 2 elementy, osłona gumowa – 1 szt. kanał wlotowy – 3 elementy, dźwignia bezpieczeństwa – 1 szt. Elementy montażowe (komplet śrub z podkładkami, nakrętek).

13. Informacja o pozbywaniu się zużytego sprzętu

Użytkownik urządzenia zgodnie z przepisami o ochronie środowiska zobowiązany jest do prowadzenia prawidłowej gospodarki odpadami zgodnie z przepisami krajowymi.

Nie wolno wyrzucać zużytego bądź niesprawnego urządzenia razem z odpadami domowymi. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku części urządzenia polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Nie wyrzucać do pojemników na odpady komunalne benzyny, oleju, zużytego oleju, mieszanin oleju i benzyny oraz przedmiotów zanieczyszczonych olejem, np. ściereczek. Składować zużyty olej lub

przedmioty nim zanieczyszczone zgodnie z lokalnymi wytycznymi i przekazać je do punktu odpowiedzialnego za recykling.

Zużyte opakowanie przekazać do recyklingu.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych..

15. Wykaz części do rysunku złożeniowego

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Dźwignia bezpieczeństwa	45	Nakrętka M8
2	Kolek	46	Kanał wyrzutowy część dolna
3	Przedłużka	47	Oslona gniazda łożyska
4	Sprężyna	48	Łożysko UCFU205
5	Podkładka	49	Obudowa plastikowa
6	Nakrętka samoblokująca	50	Podpora nośna
7	Oslona kanału wrzutowego	51	Nakrętka
8	Uchwyt	52	Podkładka sprężynująca
9	Wkręt	53	Podkładka
10	Podkładka	54	Wkręt
11	Nakrętka	55	Kolek
12	Wkręt M8x50	56	Przewód elektryczny
13	Wkręt M6x55	57	Kolek
14	Nakrętka	58	Ostrze
15	Podkładka	59	Blok ostrza
16	Przycisk przełącznika	60	Płyta dociskowa
17	Kolek	61	Oslona
18	Podkładka sprężynująca	62	Koło pasowe odbiorcze
19	Płyta dociskowa	63	Podkładka
20	Oslona gumowa	64	Oslona paska napędowego
21	Kolek	65	Blok ostrza
22	Rurka	66	Podkładka
23	Lej wrzutowy	67	Podkładka sprężynująca ø5
24	Włącznik	68	Kolek
25	Kolek	69	Gniazdo wyłącznika bezpieczeństwa
26	Przewód zasilający	70	Kanał wrzutowy część dolna
27	Kolek	71	Kolek
28	Oś kół	72	Uszczelka
29	Koło jezdne	73	Nakrętka
30	Podkładka płaska	74	Kolek
31	Zawlecza	75	Pokręto
32	Silnik spalinowy	76	Podkładka płaska
33	Podkładka sprężynująca	77	Śruba M5x10
34	Sprzęgło	78	Podkładka ślizgowa
35	Podkładka	79	Śruba mocująca M6x14
36	Kolek	80	Śruba M5x10
37	Pasek klinowy	81	Płyta dociskowa
38	Podstawa silnika	82	Nakrętka zabezpieczająca
39	Wkręt M8x50	83	Podkładka
40	Pokręto	84	Wkręt
41	Oslona wylotu	85	Nakrętka M4
42	Wyłącznik bezpieczeństwa	86	Podkładka
43	Śruba mocująca M6x14	87	Wkręt M5x25
44	Kanał wyrzutowy część górna	88	Siatka ochronna do wylotu

Karta gwarancyjna

na

.....
(nazwa produktu)

Nr katalogowy: nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....
Data i miejsce

.....
Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
DED8684	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
	Nie objęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
 - a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
 - e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
 2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
 3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
 4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
 5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
 6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
 7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
 8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
 9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
 10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.
- Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
- Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”) informujemy
1. Administrator Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator”).
 2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO”) Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
 3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
 4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
 5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
 6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
 7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
 8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

EN Table of contents

1. Drawing and pictures
2. Description of the device
3. Purpose of the device
4. Restriction on use
5. Technical data
6. Preparing for use
7. Switching on the device
8. Operation of the device
9. Ongoing maintenance
10. Spare parts and accessories
11. Trouble-shooting on your own
12. Contents of the package
13. Information on disposal of waste equipment
14. Warranty card

The translation of the original manual

The Declaration of Conformity is attached to the manual as a separate document. In the absence of a declaration of conformity, please contact Dedra Exim Sp. z o.o..

The general safety conditions are attached to the manual as a separate booklet.

WARNING. Read all warnings marked with an exclamation mark and all instructions. Retain all warnings and instructions for future use.

Failure to observe the following warnings and safety instructions could result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all manual to the future use.

2. Description of the device (drawing B)

1. Ejection channel cover, 2. Ejection channel, 3. Air filter, 4. Fuel tank, 5. Oil filler, 6. Feed channel, 7. Safety switch, 8. Feed channel funnel, 9. Feed channel cover, 10. Safety switch lever, 11. Support, 12. Starter cord, 13. Shredder body, 14. Wheels.

3. Purpose of the device

The DED8684 petrol branch shredder is designed for shredding trees, branches and twigs with a diameter of up to 100 mm and smaller.

It is permissible to use the device in renovation and construction work, repair workshops, amateur work, subject to the conditions of use and permissible working conditions contained in the operating instructions.

4. Restriction on use

WARNING The appliance may only be used in accordance with the 'Permitted operating conditions' below.

Never use this device for any other purpose, as this may result in serious injury! The material to be shredded must not exceed the permissible diameter. Do not use for shredding any material other than that specified in point 3. Intended use of the device.

WARNING Unauthorised changes to the mechanical and electrical design, any modifications, maintenance operations not described in the operating instructions will be treated as illegal and will result in the immediate loss of warranty rights and the declaration of conformity will become invalid.

Misuse or use not in accordance with the operating instructions will result in immediate loss of warranty rights.

Permitted operating conditions'
Protect from moisture and precipitation.

5. Technical data

Model type	DED8684
Rated input [W]	4000
Engine displacement [ccm]	196
Rated no-load speed [min ⁻¹]	3600
Fuel tank capacity [l]	3,6
Tank capacity [L]	0,6
Maximum material diameter [mm]	100
Weight [kg]	102,4
Sound power level L _{WA} [dB(A)]	91
Uncertainty kW _A [dB(A)]	0
Sound pressure level L _{pA} [dB(A)]	111
Uncertainty kp _A [dB(A)]	0
Guaranteed sound power level L _{WA} [dB(A)]	114

Information on noise

Noise emissions were determined in accordance with the standard EN ISO 3744:1995/ISO 11094:1991 and values are given in the table above.

WARNING Noise can cause hearing damage, always wear hearing protection when working!

The declared total vibration/noise value has been measured according to a standard test method and can be used to compare one device with another. The stated vibration/noise level can also be used for a preliminary vibration/noise exposure assessment.

Vibration/noise levels during actual use of the equipment may differ from the declared values, depending on the use of the work tools, in particular the type of workpiece and the need to determine operator protection measures. In order to accurately estimate exposure in actual use conditions, all parts of the work cycle must be taken into account, including periods when the machine is switched off or when it is switched on but not used for work.

6. Preparing for use

WARNING All operations described in this chapter should be carried out with the battery disconnected.

Due to its large size and transport safety, the shredder is delivered in a form that requires assembly by the user.

After removing the device from the box, make sure that all parts are included. The assembly sequence is shown in Figure A. Due to the heavy weight of the device, it is recommended that two people carry out the assembly.

Assemble the device near its intended place of use.

Wheels (Fig. A, 1)

Place the shredder body on a flat, level surface. Tilt the body to facilitate access to the lower part. Insert the wheel axle into the sleeve at the bottom of the body. Tighten with screws. Place the wheels on the axle pins, secure with washers and split pins.

Support (Fig. A, 2)

Align the holes in the support plate with the holes in the device body. Tighten with screws.

Ejection channel (Fig. A, 3)

For transport reasons, the ejection channel is supplied in three parts (Fig. A, 3). First, place the movable part of the channel on the hinges (Fig. A, 3A). Carefully align the hinges and tighten the screws on the opposite side. Place the second part (Fig. A, 3B) so that the holes in the flanges of both parts are aligned. Tighten the screws. Place the ejection channel cover (Fig. A, 3C) and tighten.

Inlet duct (Fig. A, 4)

For transport reasons, the inlet duct is supplied in three parts (Fig. A, 4). First, tighten the short part of the duct (Fig. A, 4A) to the body so that the holes in the flanges of the body and the short part are aligned. Tighten. Place the main funnel on the hinges of the short part (Fig. A, 4B). Adjust the position of the hinges carefully and tighten the screws on the opposite side. Then tighten the cover (Fig. A, 4C).

Installation of the safety lever (Fig. A, 5)

Connect the bracket to the lever and secure with cotter pins.

Connecting the safety switches (Fig. F)

Correct connection of the safety switches ensures safe operation of the device. Always check the connection of the switches before starting the shredder.

The shredder is equipped with four safety switches – one on the feed hopper, one connected to the safety lever, one on the movable part of the feed hopper, and one on the movable part of the discharge chute. The switches must be connected. To do this, locate the switches and their connecting cables. Connect each switch to the block on the device body.

Refuelling and oil filling

The fuel tank is located in the upper part of the body. Unscrew the fuel filler cap and pour in unleaded petrol. The maximum tank capacity is 3.6 litres. There are two oil filler caps on the side of the engine. Unscrew either cap and pour in approx. 0.6 l of oil. Use oil for four-stroke spark ignition engines.

The spark plug should be disconnected during transport. Check that the spark plug is disconnected and, if so, replace the spark plug cap. The device is ready for operation.

7. Switching on the device

WARNING Before starting up the unit, it is essential to carry out the steps described in the section 'Preparing for operation'.

Before starting the device, check:

- that the blades are sharp and in good condition;
- that the device is complete, that no parts are missing or need to be replaced;
- that all guards, safety covers, electrical cables, cables and connections are correctly installed;
- check all electrical cables (including emergency stop cables) for damage or corrosion. If necessary, contact an authorised specialist for repair;

- make sure that all mechanical parts are working properly and are not damaged;

Check the engine as follows:

- check the engine oil level
- check the fuel level, the tank should be at least half full
- check the condition of the air filter, replace the filter if necessary
- check the fuel lines and connections for mechanical damage, leaks, etc.
- check the fuel tank, fuel tank cap and fuel filler neck and all connections for tightness and damage
- check that the equipment (safety guards) is installed correctly.

To start the shredder:

- turn on the fuel supply (Fig. C, 2)
 - move the choke lever to the open position (Fig. C, 1)
 - turn on the ignition (Fig. E, ON position)
 - start the engine using the recoil starter
- After starting the engine, close the choke. Use the throttle lever (Fig. D) to set the engine speed.

To stop the engine, turn off the ignition and close the fuel supply.

Safety switches

In an emergency, switch off the device immediately using the safety switches. The user can use two switches – on the hopper (red button) and connected to the safety lever. To switch off the emergency switch, perform one of the following two actions:

- press the red button on the hopper
- pull the safety lever down vigorously.

In both cases, the motor will switch off.

The safety switches will also stop the motor when the moving parts (on hinges) of the outlet and feed hopper are disconnected (e.g. due to damage or loosening of screws).

In the event of an emergency shutdown, always inspect the device for damage before restarting.

8. Operation of the device

⚠ WARNING When operating the device, all safety rules and instructions described in the safety conditions must be strictly observed..

Prepare the batch of material to be shredded near the feed hopper so as to minimise the work and facilitate the process.

Wear protective gloves when operating the shredder.

The shredder can process both dry and wet material. To be completed.

Before filling the feed hopper, switch on the wood chipper and wait until the motor reaches full speed.

Insert a branch into the feed hopper of the wood chipper. The cutting blades should catch the material and start shredding. When the entire branch is in the drum with the blades and has passed through the cutting blades, stop the machine.

If necessary, the branch can be pushed into the shredder together with the next branch or a wooden pusher or thin branch can be used.

If the branches are 50 mm or larger in diameter, do not feed more than one branch into the chipper at a time! If the branches are smaller than 50 mm, more than one branch can be fed into the chipper.

Use your experience and common sense when operating the machine. Only feed another branch after the previous one has been shredded. Do not overload the machine.

After finishing work, leave the engine running at idle speed for 1-2 minutes to allow the engine to cool down.

Switch off the engine and disconnect the spark plug plug to prevent accidental starting.

Secure the machine and accessories against falling or tipping over.

9. Ongoing maintenance

⚠ WARNING All maintenance must be carried out with the unit unplugged.

Removing jams

1. Stop the engine.
2. Remove the spark plug cable and keep it away from the spark plug.
3. Remove any material remaining in the chipper hopper.
4. Using a wrench, turn the drum shaft first to the right and then to the left until the jam is cleared.
5. Remove the deflector.
6. Check that the deflector is not clogged. If so, clean it with a twig.
7. Use a wooden stick to loosen and remove any remaining material in the shredding chamber.
8. Reinstall the deflector.
9. Reconnect the spark plug wire.
10. Start the machine and allow the material from the shredding chamber to escape through the deflector.
11. If the chamber does not empty and the drum is still blocked, repeat the above process!
12. Make sure that the shredding chamber is clean before attempting to process wood material again using the shredder!

Remove any material residue from the feed hopper and drum each time.

Do not allow material to accumulate in the knife drum

Clean the entire power tool regularly, paying particular attention to cleaning the ventilation openings of the power tool.

⚠ WARNING Keep the device out of the reach of children.

Attachment, tool replacement

Once the tool has been clamped, make sure it has been clamped correctly: lay the power tool horizontally and try to eject the clamped tip. If it cannot be ejected, it means that it has been clamped correctly.

Maintenance of the appliance

Maintenance includes servicing of the equipment including accessories.

⚠ WARNING Never carry out maintenance work on equipment that is connected to a power source.

This can cause serious injury or electric shock.

Maintenance of the unit consists of keeping all its components necessary for normal operation properly clean. No solvents may be used for cleaning as this may cause irreparable damage to the casing and other plastic components.

Before each start-up:

- Check that the engine vents are not obstructed or dirty. If necessary, expose/clean with a cloth slightly dampened with water.;

10. Spare parts and accessories

For the purchase of spare parts and accessories, please contact the Dedra Exim service. Contact details can be found on page 1 of the manual.

When ordering spare parts, please quote the batch number on the nameplate together with the part number from the assembly drawing.

During the warranty period, repairs are carried out in accordance with the terms of the warranty card. Return the faulty product for repair at the place of purchase (the dealer is obliged to accept the faulty product), send it to the central Dedra Exim service centre or to the service centre closest to your place of residence (list of service centres at www.dedra.pl). Kindly enclose the completed warranty card. After the warranty period has expired, repairs are carried out by the central service. Send the defective product to the service centre (shipping costs are paid by the user).

11. Trouble-shooting on your own

⚠ WARNING Disconnect the unit from the power supply before attempting to troubleshoot the unit yourself.

Problem	Cause	Solution
The motor won't start	No fuel	Refuel
	Poor quality fuel	Drain fuel from the tank and carburettor, change fuel
	Incorrectly connected spark plug	Check spark plug connection, correct
	Spark plug flooded with fuel	Remove spark plug, clean, dry and reinstall
	Damaged spark plug	Replace spark plug
	Damaged carburettor	Take the device to a service centre
	Damaged ignition system	Take the device to a service centre
	Blocked engine valves	Take the device to a service centre
	Discharged starter battery	Charge the battery
The motor isn't running at full power. Low performance	Clogged air filter	Check and clean the air filter, replace if necessary
	Poor quality fuel	Drain fuel from the tank and carburettor, change fuel
	Damaged carburettor	Take the device to a service centre
	Damaged ignition system	Take the device to a service centre
	Blocked engine valves	Take the device to a service centre
	Material stuck in the blade drum	Switch off the device, disconnect the spark plug. Clean the blade drum.
The device vibrates abnormally	Unbalanced or poorly balanced cutting blade	Have the blade balanced by a competent person
	Bent shaft after hitting an obstacle	Take the device to a service centre

12. Contents of the package

1. Exhaust gas shredder – 1 pc. Wheels – set. Support – 1 pc. Ejection channel – 2 elements, rubber cover – 1 pc. Inlet channel – 3 elements, safety lever – 1 pc. Mounting elements (set of screws with washers, nuts).

13. Information on disposal of waste equipment

The user of the appliance is obliged, in accordance with environmental regulations, to carry out proper waste management in accordance with national legislation.

The used or faulty appliance must not be disposed of with household waste. The appliance and its accessories consist of different types of materials, such as metal and plastic. The correct thing to do if you have to dispose of, reuse or recover parts of your appliance is to take it to a specialised collection point, where it will be accepted free of charge. Information on the location of collection points for waste equipment is provided by local authorities, e.g. on their websites.

Do not dispose of petrol, oil, used oil, oil/petrol mixtures or objects contaminated with oil, e.g. cloths, in the municipal waste bins. Dispose of used oil or items contaminated with it in accordance with local guidelines and hand them over to a recycling centre.

Recycle used packaging.

By disposing of the appliance correctly, you are conserving valuable resources and avoiding the negative effects on health and the environment resulting from the possible presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment.

Incorrect disposal is subject to penalties under the relevant local regulations.

Warranty

for

.....
(product name)

Catalogue No: Lot No.:
(hereinafter called the product)
Product purchase date :

Seller's stamp

Date and seller's signature:

User's statement:

I confirm that I have been informed about the warranty conditions and the consequences of non-compliance with the guidelines in the Operating Instructions and the warranty. I am aware of the conditions of this warranty, which I confirm with my handwritten signature:

.....
Date and place User's signature

I. Product liability

1. The Warrantor - Dedra Exim Sp. z o.o. with its registered office in Pruszków, address: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, District Court for the City of Warsaw in Warsaw, 14th Economic Division of the National Court Register, TIN 527-020-49-33, share capital: PLN 100,980.00.
2. The Warrantor provides the warranty for the Product from the Warrantor's distribution on the terms set out in this warranty.
3. Liability under the warranty shall only cover defects arising from causes inherent in the Product at the time of delivery to the User.
4. By virtue of the warranty, the User obtains the right to have the Product repaired free of charge, provided that the defect became apparent during the warranty period. The method of repair of the Product is at the discretion of the Warrantor. If the Warrantor finds the repair impossible, the Warrantor reserves the right to replace the defective element or the whole Product for a defect-free one, reduce the price of the Product, or withdraw from the contract.
5. In relation to the User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 on Civil Code, the Warrantor's liability for damages resulting from this warranty and/or in connection with its conclusion and performance, regardless of the legal title, is limited to the maximum of the value of the defective Product.

II. Warranty period

Product components	Duration of warranty protection
DED8684	24months from the date of purchase of the Product as shown on this warranty card
	No warranty

III. Terms and conditions of the warranty

1. Presentation by the User of a completed warranty card for the Product and substantiation by the User of the circumstances of purchase of the Product, e.g. by presenting a receipt, invoice, etc. For the purpose of efficient complaint processing, it is recommended that the User submits, together with the Product, all the components specified in "Set of the device components" contained in the operating instructions.
2. Compliance by the user with the instructions in the operating instructions and the warranty.
 - a) The warranty only covers the territory of the Republic of Poland and the EU.
 - b) The warranty does not cover any Product defects arising in particular from:
 - c) Failure of the user to comply with the conditions set out in the operating instructions, in particular with regard to correct operation, maintenance and cleaning;
 - d) Use of cleaning or maintenance products by the user which do not comply with the operating instructions;
 - e) Improper storage and transport of the Product by the User;
 - f) Unauthorised changes and/or modifications to the Product by the User which have not been agreed with the Warrantor;
 - g) Use of consumables by the User in the Product which do not comply with the operating instructions.
3. For the User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 of the Civil Code, the warranty becomes void for the Product where:
 - a) serial numbers, date indications and rating plates have been removed, altered or damaged by the user;
 - b) the seals have been damaged by the user or show signs of tampering by the user.
4. Note! The User shall carry out the activities connected with the daily operation of the Product, resulting, among others, from the operating instructions, themselves and at their own expense.
- IV. Complaint procedure
 1. If you find that the Product is not working properly, make sure that all the steps specified in particular in the operating instructions have been carried out correctly before submitting a claim.
 2. It is recommended to make a complaint immediately, preferably within 7 days of noticing a defect in the Product. The User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 Civil Code, loses rights arising from this warranty if they fail to make a complaint within 7 days.
 3. Complaints can be made, among others, at the point of purchase of the Product, at the warranty service point, or in writing to the following address: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
 4. The User can make a complaint using the form available on the website www.dedra.pl. ("Warranty Claim Form").
 5. The addresses of the country-specific warranty service are available at www.dedra.pl. If no country-specific warranty service is available, we recommend that you address warranty claims to: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poland).
 6. With a view to the safety of the User, the use of a defective Product is prohibited.
 7. Caution: Using a defective Product is dangerous to the health and life of the User.
 8. The fulfilment of the obligations under the warranty shall take place within 14 working days from the date of delivery of the defective Product by the User.
 9. Before the defective Product is delivered under the complaint procedure, it is recommended to clean it. The Product under complaint is recommended to be carefully protected against damage during transport (it is recommended to deliver the Product under complaint in its original packaging).
 10. The warranty period shall be extended by the time during which, due to a defect in the Product covered by the warranty, the User was not able to use it.

The warranty shall not exclude, limit or suspend the User's rights under the warranty regulations for defects of the goods sold.

Pursuant to Article 13(1) and (2) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter: 'RODO'), we inform you that

1. The administrator of your personal data provided in the form is DEDRA-EXIM sp. z o.o. with its registered office in Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (hereinafter: 'Administrator').
2. Your data will be processed exclusively for the purpose of implementing the warranty procedure for the device on the basis of Article 6(1)(b) of the General Data Protection Regulation (hereinafter: 'RODO') Provision of data is voluntary, but necessary for the implementation of the warranty procedure.

- Your data will be processed for the period of consideration of the implementation of the guarantee procedure and for archiving purposes in case of the need to defend against possible claims against the Administrator, no longer than until they expire.
- Your data may be disclosed only to entities processing data for the Administrator on the basis of a written agreement of entrustment of personal data processing providing, among others, technical support, hosting or maintenance of the website, IT support, courier company. The Administrator's providers are obliged to ensure data security and to comply with the requirements of the applicable law related to personal data protection and may not use the entrusted personal data for purposes other than those specified in the contract with the Administrator.
- Your data will not be processed in an automated manner including profiling and will not be transferred to a third country/international organisation.
- You have the right of access to the content of your data and the right to rectification, erasure, restriction of processing, the right to data portability, the right to object, at any time.
- For all matters related to the processing of your personal data by the Controller, you can contact: daneosobowe@dedra.pl;
- You have the right to lodge a complaint with the supervisory authority dealing with personal data protection.

cz Obsah

- Fotografie a kresby
- Popis zařízení
- Zamýšlené použití zařízení
- Omezení použití
- Technické údaje
- Příprava na provoz
- Zapnutí spotřebiče
- Provoz jednotky
- Běžná údržba
- Náhradní díly a příslušenství
- Řešení problémů na vlastní pěst
- Sestavení spotřebiče
- Informace o likvidaci odpadních zařízení
- Záruční list

Překlad původních pokynů

Prohlášení o shodě je přiloženo k příručce jako samostatný dokument. Pokud prohlášení o shodě není k dispozici, obraťte se na společnost Dedra Exim Ltd.

Obecné bezpečnostní předpisy jsou přiloženy k příručce jako samostatná brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna varování označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení následujících upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití

2. Popis zařízení (B)

- Kryt vyhazovacího kanálu, 2. Vyhazovací kanál, 3. Vzduchový filtr, 4. Palivová nádrž, 5. Plnicí otvor oleje, 6. Podávací kanál, 7. Bezpečnostní spínač, 8. Násypka podávacího kanálu, 9. Kryt podávacího kanálu, 10. Páka bezpečnostního spínače, 11. Podpěra, 12. Startovací šňůra, 13. Tělo drtiče, 14. Kola

3. Zamýšlené použití zařízení

Benzínová drtička větví DED8684 je určena k drcení stromů, větví a větviček o průměru do 100 mm.

Stroj je přípustné používat při renovačních a stavebních pracích, v opravárenských dílnách, při amatérských pracích za dodržení podmínek použití a přípustných pracovních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Toto zařízení nikdy nepoužívejte k jiným účelům, mohlo by dojít k vážnému zranění! Drcený materiál nesmí překročit povolený průměr. Nepoužívejte k drcení jiného materiálu, než je uvedeno v bodě 3. Určené použití zařízení.

Stroj smí být používán pouze v souladu s níže uvedenými "Povolenými provozními podmínkami".

Je rovněž zakázáno zpracovávat materiály, které nejsou popsány v části "3. Určené použití stroje". Neoprávněné změny mechanické a elektrické konstrukce, jakékoli úpravy a údržba, které nejsou popsány v návodu k obsluze, budou považovány za nezákonné a budou mít za následek okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě se stane neplatným.

Při neúmyslném použití nebo použití, které není v souladu s návodem k obsluze, dochází k okamžité ztrátě záručních práv.

Přípustné provozní podmínky
Chraňte před vlhkostí a srážkami.

5. Technické údaje

Model zařízení	DED8684
Jmenovitý výkon [W]	4000
Zdvihový objem motoru [ccm]	196
Rychlost otáčení n0 [min-1]	3600
Objem palivové nádrže [L]	3,6
Objem nádrže [L]	0,6
Maximální průměr materiálu [mm]	100
Hmotnost [kg]	102,4
Hladina akustického výkonu Lwa [dB(A)]	91
Nejistota měření Kwa [dB(A)]	0
Hladina akustického tlaku LPA [dB(A)]	111
Nejistota měření Kpa [dB(A)]	0
Garantovaná hladina akustického výkonu LWA [dB(A)]	114

Informace o hluku

Emise hluku byly stanoveny podle normy EN ISO 3744:1995/ISO 11094:1991, hodnoty jsou uvedeny výše v tabulce.

POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte ochranu sluchu!

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla změřena podle standardní zkušební metody a lze ji použít k porovnání jednoho zařízení s jiným. Uvedenou úroveň vibrací lze také použít pro předběžné posouzení expozice vibracím.

Úroveň vibrací při skutečném používání zařízení se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na použití pracovních nástrojů, zejména na typu obrobku a na potřebě určit opatření na ochranu obsluhy. Aby bylo možné přesně odhadnout expozice za skutečných podmínek používání, je třeba vzít v úvahu všechny části provozního cyklu, včetně období, kdy je stroj vypnutý nebo kdy je zapnutý, ale nepoužívá se k práci.

6. Příprava na provoz

POZOR Všechny přípravné práce provádějte s přístrojem odpojeným od napájení.

Vzhledem k velkým rozměrům a bezpečnosti při přepravě je drtič dodáván v rozloženém stavu, který vyžaduje montáž uživatelem.

Po vybalení zařízení z krabice zkontrolujte, zda jsou všechny díly kompletní. Postup montáže je znázorněn na obrázku A. Vzhledem k vysoké hmotnosti zařízení doporučujeme montáž provádět ve dvou osobách.

Zařízení smontujte v blízkosti místa, kde bude používáno.

Kolečka (obr. A, 1)

Umístěte tělo drtiče na rovný a vodorovný povrch. Nakloňte tělo, aby byl snadný přístup k spodní části. Vložte osu kolečka do pouzdra ve spodní části těla. Utáhněte šrouby. Nasadte kolečka na čepy osy a zajistěte podložkami a závlačkami.

Podpěra (obr. A, 2)

Srovnejte otvory v podpěrné desce s otvory v těle zařízení. Utáhněte šrouby.

Vyhazovací kanál (obr. A, 3)

Z důvodu přepravy je vyhazovací kanál dodáván ve třech částech (obr. A, 3). Nejprve nasadte pohyblivou část kanálu na závěsy (obr. A, 3A). Opatrně vyrovnejte závěsy a utáhněte šrouby na protilehlé straně. Druhou část (obr. A, 3B) nasadte tak, aby otvory v přírubách obou částí byly vyrovnané. Utáhněte šrouby. Nasadte kryt vyhazovacího kanálu (obr. A, 3C) a utáhněte.

Vstupní potrubí (obr. A, 4).

Z důvodu přepravy je vstupní potrubí dodáváno ve třech částech (obr. A, 4). Nejprve utáhněte krátkou část potrubí (obr. A, 4A) k tělu tak, aby otvory v přírubách těla a krátké části byly vyrovnané. Utáhněte. Umístěte hlavní trychtýř na panty krátké části (obr. A, 4B). Pečlivě seřídte polohu závěsů a utáhněte šrouby na opačné straně. Poté utáhněte kryt (obr. A, 4C).

Montáž bezpečnostní páky (obr. A, 5)

Připojte držák k páce a zajistěte jej závlačkami.

Připojení bezpečnostních spínačů (F)

Správné připojení bezpečnostních spínačů zajišťuje bezpečný provoz zařízení. Před spuštěním drtiče vždy zkontrolujte připojení spínačů.

Drtič je vybaven čtyřmi bezpečnostními spínači – jeden na násypce, jeden připojený k bezpečnostní páce, jeden na pohyblivé části násypky a jeden na pohyblivé části výsypky. Spínače musí být propojeny. K tomu najdete spínače a jejich propojovací kabely. Každý spínač připojte k bloku na těle zařízení.

Doplňování paliva a oleje

Palivová nádrž se nachází v horní části těla. Odšroubujte víčko palivové nádrže a nalijte bezolovnatý benzín. Maximální objem nádrže je 3,6 litru. Na boku motoru jsou dvě víčka olejové nádrže. Odšroubujte jedno z víček a nalijte přibližně 0,6 l oleje. Používejte olej pro čtyřtákní zážehové motory.

Zapalovací svíčka musí být během přepravy odpojena. Zkontrolujte, zda je zapalovací svíčka odpojena, a pokud ano, nasadte zpět krytku zapalovací svíčky.

Zařízení je připraveno k provozu.

7. Zapnutí spotřebiče

⚠ POZOR Před spuštěním přístroje je nutné provést kroky popsané v části "Příprava k provozu".

Před spuštěním zařízení zkontrolujte:

- zda jsou nože ostré a v dobrém stavu;
- zda je zařízení kompletní, zda nechybí žádné díly nebo zda není třeba některé díly vyměnit;
- zda jsou všechny ochranné kryty, bezpečnostní kryty, elektrické kabely, kabely a připojení správně nainstalovány;
- zkontrolujte všechny elektrické kabely (včetně kabelů nouzového zastavení) zda nejsou poškozené nebo zkorodované. V případě potřeby se obraťte na autorizovaného odborníka.
- ujistěte se, že všechny mechanické části fungují správně a nejsou poškozené;
- Zkontrolujte motor následovně:
 - zkontrolujte hladinu motorového oleje
 - zkontrolujte hladinu paliva, nádrž by měla být alespoň z poloviny plná
 - zkontrolujte stav vzduchového filtru, v případě potřeby filtr vyměňte
 - zkontrolujte palivové potrubí a spoje, zda nejsou mechanicky poškozené, netěsné atd.
 - zkontrolujte palivovou nádrž, víčko palivové nádrže a hrdlo palivové nádrže a všechny spoje, zda jsou těsné a nepoškozené
 - zkontrolujte, zda je zařízení (bezpečnostní kryty) správně nainstalováno.

Spuštění drtiče:

- zapněte přívod paliva (obr. C, 2)
- přesuňte páku sytiče do otevřené polohy (obr. C, 1)
- zapněte zapalování (obr. E, poloha ON)
- nastartujte motor pomocí startovacího lanka

Po nastartování motoru uzavřete sytič. Pomocí páky plynu (obr. D) nastavte otáčky motoru.

Pro zastavení motoru vypněte zapalování a uzavřete přívod paliva.

Bezpečnostní spínače

V případě nouze okamžitě vypněte zařízení pomocí bezpečnostních spínačů. Uživatel může použít dva spínače – na násypce (červené tlačítko) a spojený s bezpečnostní pákou. Pro vypnutí nouzového spínače proveďte jednu z následujících dvou akcí:

- stiskněte červené tlačítko na násypce
- silně stáhněte bezpečnostní páku dolů.

V obou případech se motor vypne.

Bezpečnostní spínače také zastaví motor, když jsou pohyblivé části (na závěsech) výstupu a násypky odpojeny (např. v důsledku poškození nebo uvolnění šroubů).

V případě nouzového vypnutí vždy před opětovným spuštěním zkontrolujte, zda zařízení není poškozené.

8. Provoz jednotky

Připravte dávku materiálu určeného ke štěpení v blízkosti násypky, aby se minimalizovala práce a usnadnil proces.

Při obsluze štěpkovače používejte ochranné rukavice.

Štěpkovač může zpracovávat suchý i mokry materiál. Doplnit.

Před naplněním násypky zapněte štěpkovač a počkejte, až motor dosáhne plných otáček.

Vložte větev do násypky štěpkovače. Řezací nože by měly zachytit materiál a začít s drcením. Jakmile je celá větev v bubnu s noži a prošla řezacími noži, zastavte stroj.

V případě potřeby lze větev zatlačit do štěpkovače společně s další větví nebo použít dřevěný tlačník nebo tenkou větev.

Pokud mají větve průměr 50 mm nebo více, nekládejte do štěpkovače více než jednu větev najednou! Pokud jsou větve menší než 50 mm, lze do štěpkovače vložit více větví.

Při obsluze stroje se řiďte svými zkušenostmi a zdravým rozumem. Další větev vkládejte až po rozštěpení předchozí. Stroj nepřetěžujte.

Po skončení práce nechte motor běžet 1–2 minuty na volnoběh, aby motor vychladl.

Vypněte motor a odpojte zapalovací svíčku, aby nedošlo k náhodnému spuštění.

Zajistěte stroj a příslušenství proti pádu nebo převrácení.

9. Běžná údržba

⚠ POZOR Veškerou údržbu provádějte při odpojení jednotky od zdroje napájení.

Odstranění zaseknutí

1. Zastavte motor.
 2. Odpojte kabel zapalovací svíčky a držte jej mimo dosah zapalovací svíčky.
 3. Odstraňte veškerý materiál zbývající v násypce štěpkovače.
 4. Pomocí klíče otočte hřídel bubnu nejprve doprava a poté doleva, dokud se zaseknutí neodstraní.
 5. Demontujte deflektor.
 6. Zkontrolujte, zda není deflektor ucpaný. Pokud ano, vyčistěte jej větvíčkou.
 7. Pomocí dřevěné tyče uvolněte a odstraňte veškerý materiál zbývající v drticí komoře.
 8. Namontujte zpět deflektor.
 9. Připojte kabel zapalovací svíčky.
 10. Spusťte stroj a nechte materiál z drticí komory uniknout přes deflektor.
 11. Pokud se komora nevyprázdní a bubn je stále zablokovaný, opakujte výše uvedený postup!
 12. Před dalším zpracováním dřevěného materiálu pomocí drtiče se ujistěte, že je drticí komora čistá!
- Pokaždé odstraňte všechny zbytky materiálu z násypky a bubnu. Nenechte materiál hromadit se v nožovém bubnu. Pravidelně čistěte celé elektrické nářadí a věnujte zvláštní pozornost čištění větracích otvorů elektrického nářadí.

Udržujte spotřebič mimo dosah dětí.

Údržba spotřebiče

Údržba zahrnuje údržbu spotřebiče a jeho příslušenství.

Nikdy neprovádějte údržbu spotřebiče, pokud je připojen ke zdroji napájení.

Může to způsobit vážné zranění nebo úraz elektrickým proudem.

Údržba spotřebiče spočívá v udržování všech jeho součástí nezbytných pro běžný provoz v přiměřené čistotě. K čištění se nesmí používat rozpouštědla, protože by mohlo dojít k nevratnému poškození krytu a dalších plastových součástí.

Před každým uvedením do provozu:

- Zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory motoru ucpané nebo znečištěné. V případě potřeby je obnažte/vyčistěte hadříkem mírně navlhčeným vodou;

Po každém použití:

- Po každém použití odpojte napájení, aby nedošlo k náhodnému spuštění neoprávněnými osobami nebo během provozu..

10. Náhradní díly a příslušenství

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství se obraťte na servis společnosti Dedra Exim. Kontaktní údaje naleznete na straně 1 příručky. Při objednávání náhradních dílů uvádějte číslo šarže na výrobním štítku a číslo dílu z montážního výkresu.

Během záruční doby se opravy provádějí podle podmínek záručního listu. Vadný výrobek předejte k opravě v místě nákupu (prodejce je povinen vadný výrobek převzít), zašlete jej do centrálního servisního střediska společnosti Dedra Exim nebo jej zašlete do servisního střediska, které je nejbližší vašemu bydlišti (seznam servisních středisk na www.dedra.pl). Přiložte laskavě vyplněný záruční list. Po uplynutí záruční doby provádí opravy centrální servis. Pošlete vadný výrobek do servisního střediska (náklady na dopravu hradí uživatel).

11. Řešení problémů na vlastní pěst

⚠ POZOR Před vlastním odstraňováním problémů s jednotkou ji odpojte od zdroje napájení.

Problém	Příčina	Řešení
Motor se nespustí	Nedostatek paliva	Doplňte palivo.
	Palivo špatné kvality	Vypusťte palivo z nádrže a karburátoru, vyměňte palivo.
	Špatně připojená zapalovací svíčka	Zkontrolujte připojení zapalovací svíčky, opravte.
	Zapalovací svíčka zalitá palivem	Vyjměte zapalovací svíčku, vyčistěte, vysušte a znovu nasadte.
	Poškozená zapalovací svíčka	Vyměňte zapalovací svíčku.
	Poškozený karburátor	Odevzdejte zařízení do servisu.
	Poškození zapalovacího systému	Odevzdejte zařízení do servisu.
	Zablokované ventily motoru	Odevzdejte zařízení do servisu
	Vybitá startovací baterie	Nabijte akumulátor

Motor nepracuje na plný výkon. Nízký pracovní výkon.	Zanesený vzduchový filtr	Zkontrolujte a vyčistěte vzduchový filtr, v případě potřeby vyměňte
	Palivo špatné kvality	Vypusťte palivo z nádrže a karburátoru, vyměňte palivo
	Poškozený karburátor	Odevzdejte zařízení do servisu
	Poškození zapalovacího systému	Odevzdejte zařízení do servisu
	Zablokované ventily motoru	Odevzdejte zařízení do servisu
	Ucpání nožového bubnu	Vypněte zařízení, odpojte zapalovací svíčku. Vyčistěte nožový buben.
Zařízení se dostává do nepřírodných vibrací	Nevyvážený nebo špatně vyvážený řezací nůž	Nožovou hlavě předejte k vyvážení kompetentní osobě
	Ohnutý hřídel po nárazu do překážky	Odevzdejte zařízení do servisu

12. Dokončení jednotky

1. Drtič výfukových plynů – 1 ks. Kola – sada. Podpěra – 1 ks. Vyhazovací kanál – 2 prvky, gumový kryt – 1 ks. Vstupní kanál – 3 prvky, bezpečnostní páka – 1 ks. Montážní prvky (sada šroubů s podložkami, maticemi).

13. Informace o likvidaci odpadních zařízení

Uživatel zařízení je v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí povinen náležitě nakládat s odpady v souladu s národními předpisy. Vysloužilé nebo nefunkční zařízení se nesmí vyhazovat společně s komunálním odpadem. Zařízení a jeho příslušenství se skládají z různých druhů materiálů, např. kovu a plastu. Správný postup v případě nutnosti likvidace, sekundárního využití nebo recyklace části zařízení spočívá v předání zařízení na specializované sběrné místo, kde budou přijaty zdarma. Informace o umístění sběrných míst vysloužilé techniky poskytnou místní úřady, např. na svých webových stránkách. Do kontejnerů na komunální odpad nevhazujte benzín, olej, vyjetý olej, směsi oleje a benzínu a předměty znečištěné olejem, např. hadry. Vyjetý olej nebo ním znečištěné předměty skladujte dle místních pokynů a předejte je na místo zodpovídající za recyklaci. Vyřazené obaly předejte k recyklaci. Správná likvidace zařízení umožňuje zachování cenných zdrojů a zamezení negativnímu vlivu na zdraví a životní prostředí, plynoucímu z možné přítomnosti nebezpečných látek, směsí a součástí v zařízení. Při nesprávné likvidaci odpadu hrozí tresty stanovené příslušnými místními předpisy.

Záruční list

pro

Katalogové číslo: Sériové číslo:.....

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího.....

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrdzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....

datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.

4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
DED8684	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
	Bez záruky

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu 1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
b. Používání čisticích nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahláste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.
V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:
1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).

2. Vaše údaje budú spracovávané pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

1. Fotografie a kresby
2. Opis zariadenia
3. Plánované použitie zariadenia
4. Obmedzenie používania
5. Technické údaje
6. Príprava na prácu
7. Zapnutie spotrebiča
8. Prevádzka jednotky
9. Bežná údržba
10. Náhradné diely a príslušenstvo
11. Riešenie problémov na vlastnú päsť
12. Zostavenie spotrebiča
13. Informácie o likvidácii odpadových zariadení
14. Záručný list

Preklad pôvodných pokynov

Vyhlasenie o zhode je priložené k príručke ako samostatný dokument. Ak nie je k dispozícii vyhlásenie o zhode, obráťte sa na spoločnosť Dedra Exim Ltd.

Všeobecné bezpečnostné predpisy boli pripojené k príručke ako samostatná brožúra.

VAROVANIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uchovajte pre budúce použitie.

2. Popis zariadenia (B)

1. Kryt vyhadzovacieho kanála, 2. Vyhadzovací kanál, 3. Vzduchový filter, 4. Palivová nádrž, 5. Plniaci otvor oleja, 6. Podávací kanál, 7. Bezpečnostný spínač, 8. Násypka podávacieho kanála, 9. Kryt podávacieho kanála, 10. Páka bezpečnostného spínača, 11. Podpera, 12. Štartovacia šnúra, 13. Telo drviča, 14. Kolesá.

3. Účel zariadenia

Benzínový drvič konárov DED8684 je určený na drvenie stromov, konárov a vetiev s priemerom do 100 mm.

Stroj je prípustné používať pri renovačných a stavebných prácach, v opravárenských dielňach, pri amatérskych prácach pri dodržaní podmienok používania a prípustných pracovných podmienok uvedených v návode na obsluhu.

4. Obmedzenia používania

Nikdy nepoužívajte toto zariadenie na iné účely, pretože to môže spôsobiť vážne zranenia! Materiál určený na drvenie nesmie prekročiť povolený priemer. Nepoužívajte na drvenie iného materiálu, ako je uvedené v bode 3. Určené použitie zariadenia.

Stroj sa môže používať len v súlade s nižšie uvedenými "Povolenými prevádzkovými podmienkami".

Je tiež zakázané spracovávať materiály, ktoré nie sú opísané v časti "3. Určené použitie stroja". Nepovolené zmeny mechanickej a elektrickej konštrukcie, akékoľvek úpravy, údržbové práce, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, sa budú považovať za nezákonné a budú mať za

následok okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode sa stane neplatným.

Neúmyselné použitie alebo použitie, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prípustné prevádzkové podmienky
Chráňte pred vlhkosťou a zrážkami.

5. Technické údaje

Model zariadenia	DED8684
Menovitý príkon [W]	4000
Zdvihový objem motora [ccm]	196
Uhlová rýchlosť n0 [min-1]	3600
Objem palivovej nádrže [L]	3,6
Objem nádrže [L]	0,6
Maximálny priemer materiálu [mm]	100
Hmotnosť zariadenia [kg]	102,4
Úroveň akustického výkonu LwA [dB(A)]	91
Odchýlka (nepresnosť) merania Kpa [dB(A)]	0
Úroveň akustického tlaku LPA [dB(A)]	111
Odchýlka (nepresnosť) merania Kpa [dB(A)]	0
Zaručená úroveň akustického výkonu LWA [dB(A)]	114

Informácie o hluku

Emisie hluku boli stanovené v súlade s normou EN ISO 3744:1995/ISO 11094:1991, hodnoty sú uvedené vyššie v tabuľke.

POZOR Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, pri práci vždy používajte ochranu sluchu!

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného zariadenia s iným. Uvedená úroveň vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Úroveň vibrácií počas skutočného používania zariadenia sa môže líšiť od deklarovaných hodnôt v závislosti od používania pracovných nástrojov, najmä od typu obrobku a potreby určiť opatrenia na ochranu obsluhy. Aby bolo možné presne odhadnúť expozície v podmienkach skutočného používania, musia sa zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu vrátane období, keď je stroj vypnutý alebo keď je zapnutý, ale nepoužíva sa na prácu.

6. Príprava na prácu

POZOR Všetky prípravné práce vykonávajte s prístrojom odpojeným od elektrickej siete.

Vzhľadom na svoje veľké rozmery a bezpečnosť pri preprave sa drvič dodáva v stave, ktorý vyžaduje montáž používateľom.

Po vybalení zariadenia z krabice sa uistite, že sú prítomné všetky diely. Postup montáže je znázornený na obrázku A. Vzhľadom na veľkú hmotnosť zariadenia sa odporúča, aby montáž vykonávali dve osoby. Zariadenie zmontujte v blízkosti miesta, kde bude používané.

Kolesá (obr. A, 1)

Telo drviča umiestnite na rovnú, vodorovnú plochu. Nakloňte telo, aby ste uľahčili prístup k spodnej časti. Vložte os kolieska do puzdra v spodnej časti tela. Utiahnite skrutkami. Nasadte kolieska na čapy osí, zaistite podložkami a závlačkami.

Podpera (obr. A, 2)

Vyrovnať otvory v podpernej doske s otvormi v tele zariadenia. Utiahnite skrutkami.

Vyhadzovací kanál (obr. A, 3)

Z dôvodu prepravy je vyhadzovací kanál dodávaný v troch častiach (obr. A, 3). Najskôr umiestnite pohyblivú časť kanála na závesy (obr. A, 3A). Opatrne vyrovnať závesy a utiahnite skrutky na opačnej strane. Druhú časť (obr. A, 3B) umiestnite tak, aby otvory v prírubách oboch častí boli vyrovnané. Utiahnite skrutky. Nasadte kryt vyhadzovacieho kanála (obr. A, 3C) a utiahnite.

Vstupný kanál (obr. A, 4).

Z dôvodu prepravy sa vstupný kanál dodáva v troch častiach (obr. A, 4). Najskôr priskrutkujte krátku časť kanála (obr. A, 4A) k telu tak, aby otvory v prírubách tela a krátkej časti boli zarovnané. Priskrutkujte. Umiestnite hlavný lievnik na závesy krátkej časti (obr. A, 4B). Opatrne nastavte polohu závesov a dotiahnite skrutky na opačnej strane. Potom dotiahnite kryt (obr. A, 4C).

Inštalácia bezpečnostnej páky (obr. A, 5)

Pripevnite držiak k páke a zaistite ho závlačkami.

Pripojenie bezpečnostných spínačov

Správne pripojenie bezpečnostných spínačov zaručuje bezpečnú prevádzku zariadenia. Pred spustením drviča vždy skontrolujte pripojenie spínačov.

Drvič je vybavený štyrmi bezpečnostnými spínačmi – jeden na násypke, jeden pripojený k bezpečnostnej páke, jeden na pohyblivej časti násypky a jeden na pohyblivej časti výstupného žľabu. Spínače musia byť

pripojené. Na to vyhľadajte spínače a ich pripojovacie káble. Pripojte každý spínač k bloku na tele zariadenia.

Doplňovanie paliva a oleja

Palivová nádrž sa nachádza v hornej časti tela. Odskrutkujte uzáver palivovej nádrže a nalejte bezolovnatý benzín. Maximálny objem nádrže je 3,6 litra. Na boku motora sa nachádzajú dva uzávery olejovej nádrže. Odskrutkujte jeden z uzáverov a nalejte približne 0,6 l oleja. Použite olej pre štvortákové motory so zapáľovaním iskrou. Zapáľovacia sviečka musí byť počas prepravy odpojená. Skontrolujte, či je zapáľovacia sviečka odpojená, a ak áno, nasadte späť kryt zapáľovacej sviečky.

Zariadenie je pripravené na prevádzku.

7. Zapnutie zariadenia

POZOR Pred spustením jednotky je nevyhnutné vykonať kroky opísané v časti "Príprava na prevádzku".

Pred spustením zariadenia skontrolujte:

- či sú nože ostré a v dobrom stave;
- či je zariadenie kompletné, či nechýbajú žiadne časti alebo či nie je potrebné niečo vymeniť;
- či sú všetky ochranné kryty, bezpečnostné kryty, elektrické káble, káble a pripojenia správne namontované;
- skontrolujte všetky elektrické káble (vrátane káblov núdzového zastavenia) či nie sú poškodené alebo skorodované. V prípade potreby kontaktujte autorizovaného odborníka na opravu;
- uistite sa, že všetky mechanické časti fungujú správne a nie sú poškodené;

Skontrolujte motor takto:

- skontrolujte hladinu motorového oleja
- skontrolujte hladinu paliva, nádrž by mala byť aspoň poloplná
- skontrolujte stav vzduchového filtra, v prípade potreby filter vymeňte
- skontrolujte palivové potrubia a pripojenia, či nie sú mechanicky poškodené, netesnia atď.
- skontrolujte palivovú nádrž, uzáver palivovej nádrže a hrdlo palivovej nádrže a všetky pripojenia, či sú tesné a nepoškodené
- skontrolujte, či je zariadenie (bezpečnostné kryty) správne namontované.

Na spustenie drviča:

- zapnite prívod paliva (obr. C, 2)
- posuňte páku sytiča do otvorenej polohy (obr. C, 1)
- zapnite zapáľovanie (obr. E, poloha ON)
- naštartujte motor pomocou ručného štartéra

Po naštartovaní motora uzavrite sytič. Pomocou páky škrtiacej klapky (obr. D) nastavte otáčky motora.

Na zastavenie motora vypnite zapáľovanie a uzavrite prívod paliva.

Bezpečnostné vypínače

V prípade núdze ihneď vypnite zariadenie pomocou bezpečnostných vypínačov. Používateľ môže použiť dva vypínače – na násypke (červené tlačidlo) a pripojený k bezpečnostnej páke. Na vypnutie núdzového vypínača vykonajte jednu z nasledujúcich dvoch činností:

- stlačte červené tlačidlo na násypke
- silno potiahnite bezpečnostnú páku nadol.

V oboch prípadoch sa motor vypne.

Bezpečnostné spínače tiež zastavia motor, ak sú pohyblivé časti (na pántoch) výstupnej a násypnej násypky odpojené (napr. v dôsledku poškodenia alebo uvoľnenia skrutiek).

V prípade núdzového vypnutia vždy skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené, predtým ako ho znovu spustíte.

8. Používanie zariadenia

Pripravte dávku materiálu, ktorý sa má drviť, v blízkosti násypky, aby sa minimalizovala práca a uľahčil proces.

Pri obsluhu drviča noste ochranné rukavice.

Drvič môže spracovávať suchý aj mokrý materiál. Doplňte.

Pred naplnením násypky zapnite drvič dreva a počkajte, kým motor dosiahne plnú rýchlosť.

Vložte vetvu do násypky drviča dreva. Rezacie nože by mali zachytiť materiál a začať drviť. Keď je celá vetva v bubne s nožmi a prešla cez rezacie nože, zastavte stroj.

V prípade potreby môžete vetvu zatlačiť do drviča spolu s ďalšou vetvou alebo použiť drevený tlačný nástroj alebo tenkú vetvu.

Ak majú vetvy priemer 50 mm alebo viac, nevkladajte do drviča viac ako jednu vetvu naraz! Ak sú vetvy menšie ako 50 mm, do drviča môžete vložiť viac ako jednu vetvu.

Pri obsluhu stroja postupujte podľa svojich skúseností a zdravého rozumu. Ďalšiu vetvu vložte až po rozdrvení predchádzajúcej. Stroj nepreťažujte.

Po skončení práce nechajte motor bežať na voľnobehu 1–2 minúty, aby sa motor ochladil.

Vypnite motor a odpojte zapáľovaciu sviečku, aby sa zabránilo náhodnému naštartovaniu.

Zabezpečte stroj a príslušenstvo proti pádu alebo prevráteniu.

9. Priebežná údržba

POZOR

Všetky úkony údržby vykonávajte s prístrojom odpojeným od elektrickej siete.

Odstránenie zaseknutia

1. Zastavte motor.
2. Odstráňte kábel zapáľovacej sviečky a držte ho ďalej od zapáľovacej sviečky.
3. Odstráňte všetok materiál, ktorý zostal v násypke drviča.
4. Pomocou kľúča otočte hriadeľ bubna najskôr doprava a potom doľava, kým sa zaseknutie neodstráni.
5. Odstráňte deflektor.
6. Skontrolujte, či deflektor nie je upchaný. Ak áno, vyčistite ho vetvičkou.
7. Pomocou drevenej tyče uvoľnite a odstráňte všetok materiál, ktorý zostal v drviacej komore.
8. Namontujte späť deflektor.
9. Pripojte späť kábel zapáľovacej sviečky.
10. Naštartujte stroj a nechajte materiál z drviacej komory uniknúť cez deflektor.

11. Ak sa komora nevyprázdni a bubon je stále zablokovaný, opakujte vyššie uvedený postup!

12. Pred ďalším spracovaním dreveného materiálu drvičom sa uistite, že drviaca komora je čistá!

Zásobníka a bubna vždy odstráňte všetky zvyšky materiálu. Nedovoľte, aby sa materiál hromadil v bubne s nožmi.

Pravidelne čistite celé elektrické náradie, pričom venujte osobitnú pozornosť čisteniu vetracích otvorov elektrického náradia.

Spotrebič uchovávať mimo dosahu detí.

Údržba spotrebiča

Údržba zahŕňa servis spotrebiča a jeho príslušenstva.

Nikdy nevykonávajte údržbu spotrebiča, keď je pripojený k zdroju elektrického prúdu.

Môže to spôsobiť vážne poranenie alebo úraz elektrickým prúdom.

Údržba spotrebiča spočíva v udržiavaní všetkých jeho súčastí potrebných na normálnu prevádzku v primeranej čistote. Na čistenie sa nesmú používať rozpúšťadlá, pretože by mohlo dôjsť k neopraviteľnému poškodeniu krytu a iných plastových súčastí.

Pred každým uvedením do prevádzky:

- Skontrolujte, či nie sú upchaté alebo znečistené prieduchy motora. V prípade potreby ich obnažte/vyčistite handričkou mierne navlhčenou vodou;

Po každom použití:

- Odpojte napájanie, aby nedošlo k náhodnému zapnutiu neoprávnenými osobami alebo počas prevádzky.

10. Náhradné diely a príslušenstvo

Ak si chcete zakúpiť náhradné diely a príslušenstvo, obráťte sa na servis spoločnosti Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na strane 1 príručky.

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte číslo šarže na výrobnom štítku a číslo dielu z montážneho výkresu.

Počas záručnej doby sa opravy vykonávajú podľa podmienok uvedených v záručnom liste. Chybný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný chybný výrobok prevziať), zašlite ho do centrálneho servisného strediska spoločnosti Dedra Exim alebo ho zašlite do servisného strediska, ktoré je najbližšie k vášmu bydlisku (zoznam servisných stredísk na www.dedra.pl). Priložte vyplnený záručný list. Po uplynutí záručnej doby vykonáva opravy centrálny servis. Pošlite chybný výrobok do servisného strediska (náklady na dopravu hradí používateľ)..

11. Riešenie problémov na vlastnú päsť

POZOR

Predtým, ako sa sami pokúsite odstrániť poruchu jednotky, odpojte ju od zdroja napájania.

Problém	Príčina	Riešenie
Motor sa nechce naštartovať	Nedostatok paliva	Doplňte palivo.
	Nekvalitné palivo	Vypustite palivo z nádrže a karburátora, vymeňte palivo.
	Nesprávne pripojená zapáľovacia sviečka	Skontrolujte pripojenie zapáľovacej sviečky, opravte.
	Zapáľovacia sviečka zaplavená palivom	Vyberte zapáľovaciu sviečku, vyčistite, vysušte a znovu namontujte.
	Poškodená zapáľovacia sviečka	Vymeňte zapáľovaciu sviečku.
	Poškodený karburátor	Odovzdajte zariadenie do servisu.
Zablokované ventily motora	Poškodený zapáľovací systém	Odovzdajte zariadenie do servisu.
		Odovzdať zariadenie do servisu

	Vybitá štartovacia batéria	Nabite akumulátor
Motor nepracuje na plný výkon. Nízka pracovná výkonnosť.	Zanesený vzduchový filter	Skontrolujte a vyčistite vzduchový filter, v prípade potreby vymeňte
	Nekvalitné palivo	Vypustite palivo z nádrže a karburátora, vymeňte palivo
	Poškodený karburátor	Odviezť zariadenie do servisu
	Poškodenie zapalovacieho systému	Odviezť zariadenie do servisu
	Zablokované ventily motora	Odviezť zariadenie do servisu
	Zásoba materiálu v nožovom bubne	Vypniť zariadenie, odpojte zapalovaciu sviečku. Vyčistite bubon noža.
Zariadenie vykazuje neprirodzené vibrácie	Nevyvážený alebo zle vyvážený rezací nôž	Odviezť na vyváženie kompetentnej osobe
Problém	Ohnutý hriadeľ po náraze do prekážky	Odviezť zariadenie do servisu

12. Ukončenie jednotky

1. Drvič výfukových plynov – 1 ks. Kolesá – sada. Podpera – 1 ks. Vyhadzovací kanál – 2 diely, gumový kryt – 1 ks. Vstupný kanál – 3 diely, bezpečnostná páka – 1 ks. Montážne prvky (sada skrutiek s podložkami, maticami).

13. Informácie o likvidácii odpadových zariadení

Používateľ zariadenia je v súlade s predpismi o ochrane životného prostredia povinný riadne nakladať s odpadom v súlade s národnými právnymi predpismi.

Použitie alebo nefunkčné zariadenie nevyhadzujte do domového odpadu. Zariadenie a jeho príslušenstvo sa skladá z rôznych druhov materiálov, ako je kov a plast. Správny postup pri likvidácii, opätovnom použití alebo recyklácii častí zariadenia je odovzdať zariadenie na špecializovanom zbernom mieste, kde ho prijímú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre odpadové zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.

Do nádoby na komunálny odpad nevyhadzujte benzín, olej, použitý olej, zmes oleja a benzínu ani predmety znečistené olejom, napr. handry. Použitý olej alebo predmety ním znečistené zlikvidujte v súlade s miestnymi smernicami a odnesť ich do recyklačného centra.

Použitie obaly odošlite na recykláciu.

Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám podľa príslušných miestnych predpisov.

Záručný list

na

Katalógové č. Číslo šarže:

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu:

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....

dátum a miesto

.....

podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.

2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.

3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.

4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.

5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
DED8684	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamčný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.

2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.

3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.

4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:

a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia

b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;

c. Nevhodného uchovávaní a prepravy výrobku;

d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;

e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.

5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:

- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;

- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.

6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.

2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.

3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelennej záruky“).

5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.

7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.

8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruky budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.

9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).

10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.

Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca“).

2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.

3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správci, avšak nie dlhšie až do momentu premičania týchto nárokov a požiadaviek.

4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhu, ako aj kuriérskym firmám. Dodávateľia Správca sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverenie osobných údajov nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.

5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.

6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravu, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.

7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.

8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov;

Turinys

1. Nuotraukos ir brėžiniai
2. Prietaiso aprašymas
3. Numatytas prietaiso naudojimas
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Prietaiso įjungimas
8. Įrenginio veikimas
9. Įprastinė techninė priežiūra
10. Atsarginės dalys ir priedai
11. Triukšų šalinimas savarankiškai
12. Prietaiso surinkimas
13. Informacija apie įrangos atliekų šalinimą
14. Garantinė kortelė

Originalių instrukcijų vertimas

Atitiktis deklaracija pridedama prie vadovo kaip atskiras dokumentas. Jei atitiktis deklaracijos nėra, kreipkitės į "Dedra Exim Ltd".

Bendrosios saugos taisyklės pridėtos prie vadovo kaip atskira brošiūra..

 **ĮSPĖJIMAS. Perskaitykite visus simbolių pažymėjimus ir visas instrukcijas..**

Jei nesilaikysite toliau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų, galite patirti elektros smūgį, užsidegti arba sunkiai susižeisti.

Saugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte su jais susipažinti ateityje.

2. Prietaiso aprašymas (B)

1. Išmetimo kanalo dangtis, 2. Išmetimo kanalas, 3. Oro filtras, 4. Kuro bakas, 5. Aliejaus įpylimo angos, 6. Padavimo kanalas, 7. Saugos

jungiklis, 8. Padavimo kanalo piltuvai, 9. Padavimo kanalo dangtis, 10. Saugos jungiklio svirtis, 11. Atrama, 12. Starterio virvė, 13. Smulkintuvo korpusas, 14. Ratai.

3. Numatytas prietaiso naudojimas

Benzininis šakų smulkintuvas DED8684 skirtas smulkinti medžius, šakas ir šakeles, kurių skersmuo ne didesnis kaip 100 mm.

Mašiną leidžiama naudoti renovacijos ir statybos darbams, remonto dirbtuvėse, mėgėjiškiems darbams, laikantis naudojimo instrukcijoje nurodytų naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų.

4. Naudojimo apribojimai

Niekada nenaudokite šio įrenginio kitam tikslui, nes tai gali sukelti rimtus sužalojimus! Smulkinama medžiaga neturi viršyti leistino skersmens. Nenaudokite smulkinti kitokios medžiagos, nei nurodyta 3 punkte. Įrenginio paskirtis.

Mašiną galima naudoti tik laikantis toliau pateiktų "Leidžiamų naudojimo sąlygų".

Taip pat draudžiama apdoroti medžiagas, kurios neaprašytos skyriuje "3. Numatytas mašinos naudojimas". Neteisėti mechaninės ir elektrinės konstrukcijos pakeitimai, modifikacijos, techninės priežiūros operacijos, neaprašytos naudojimo instrukcijoje, bus laikomos neteisėtomis ir dėl to bus nedelsiant prarastos garantinės teisės, o atitiktis deklaracija taps negaliojanti.

Naudojant ne pagal paskirtį arba nesilaikant naudojimo instrukcijų, iš karto prarandamos garantinės teisės.

Leistinos darbo sąlygos
Saugoti nuo drėgmės ir kritulių.

5. Techniniai duomenys

Prietaiso modelis	DED8684
Vardinė galia [W]	4000
Variklio darbinis tūris [cm³]	196
Sukimosi greitis n0[min-1]	3600
Degalų bako talpa [L]	3,6
Talpyklos talpa [L]	0,6
Maksimalus medžiagos skersmuo [mm]	100
Įrenginio svoris [kg]	102,4
Liūto garso galios lygis [dB(A)]	91
Matavimo neapibrėžtis Kwa [dB(A)]	0
Garso slėgio lygis LPA [dB(A)]	111
Matavimo neapibrėžtis Kpa [dB(A)]	0
Garantuotas garso galios lygis LWA [dB(A)]	114

Informacija apie triukšmą

Triukšmo emisija buvo nustatyta pagal standartą **EN ISO 3744:1995/ISO 11094:1991**, vertės pateiktos pirmiau esančioje lentelėje.



Triukšmas gali pakenkti klausai, todėl dirbdami visada dėvėkite klausos apsaugos priemones!

Deklaruota bendroji vibracijos vertė buvo išmatuota pagal standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama vienai įrangai palyginti su kita. Nurodytas vibracijos lygis taip pat gali būti naudojamas preliminariam vibracijos poveikio įvertinimui.

Vibracijos lygis faktiškai naudojant Triukšmas gali pakenkti klausai, todėl dirbdami visada dėvėkite klausos apsaugos priemones! gali skirtis nuo deklaruotų verčių, priklausomai nuo darbo įrankių naudojimo būdo, ypač nuo apdirbamo ruošinio tipo ir poreikio nustatyti operatoriaus apsaugos priemones. Norint tiksliai įvertinti poveikį faktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, įskaitant laikotarpį, kai mašina išjungta arba kai ji įjungta, bet nenaudojama darbui.

6. Paruošimas darbui



Visus parengiamuosius darbus atlikite atjungę įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

Dėl didelių matmenų ir transportavimo saugumo smulkintuvas tiekiamas surinkimui.

Išėmus įrenginį iš dėžės, įsitikinkite, kad yra visos dalys. Surinkimo eiga parodyta A paveiksle. Dėl didelio įrenginio svorio surinkimą rekomenduojama atlikti dviem.

Įrenginį surinkite netoli numatytos naudojimo vietos.

Ratai (A pav., 1)

Sunaikintuvo korpusą pastatykite ant lygaus, horizontalaus paviršiaus. Pakreipkite korpusą, kad būtų lengviau prieiti prie apatinės dalies. Ratų ašį įkiškite į korpuso apačioje esančią movą. Priveržkite varžtais. Ratai uždėkite ant ašies kaiščių, pritvirtinkite poveržlėmis ir skersinėmis kaiščių.

Atrama (A pav., 2)

Atramos plokštės skyles suderinkite su prietaiso korpuso skylėmis. Priveržkite varžtais.

Išmetimo kanalas (A pav., 3)

Dėl transportavimo priežasčių išmetimo kanalas tiekiamas trimis dalimis (A pav., 3). Pirmiausia uždėkite judamąją kanalo dalį ant vyrių (A pav., 3A). Atsargiai suderinkite vyrius ir priveržkite varžtus priešingoje pusėje. Antrą dalį (A pav., 3B) uždėkite taip, kad abiejų dalių flanšų skylės sutaptų. Priveržkite varžtus. Uždenkite išmetimo kanalo dangtį (A pav., 3C) ir priveržkite.

Išsiurbimo kanalas (A pav., 4).

Dėl transportavimo priežasčių išsiurbimo kanalas tiekiamas trimis dalimis (A pav., 4). Pirmiausia pritvirtinkite trumpąją kanalo dalį (A pav., 4A) prie korpuso taip, kad korpuso ir trumposios dalies flanšų skylės būtų lygiagrečios. Priveržkite. Pagrindinį piltuvą uždėkite ant trumposios dalies vyrių (A pav., 4B). Atidžiai sureguliuokite vyrių padėtį ir priveržkite varžtus priešingoje pusėje. Tada priveržkite dangtį (A pav., 4C).

Saugos svirties montavimas (A pav., 5)

Prijunkite laikiklį prie svirties ir pritvirtinkite kaiščiais.

Saugos jungiklių prijungimas

Teisingas saugos jungiklių prijungimas užtikrina saugų įrenginio veikimą.

Prieš paleidžiant smulkintuvą, visada patikrinkite jungiklių prijungimą.

Smulkintuvas yra įrengtas keturiais saugos jungikliais – vienas ant padavimo bunkerio, vienas prijungtas prie saugos svirties, vienas ant padavimo bunkerio judamosios dalies ir vienas ant išmetimo latako judamosios dalies. Jungikliai turi būti prijungti. Tam reikia surasti jungiklius ir jų jungiamuosius kabelius. Prijunkite kiekvieną jungiklį prie bloko ant įrenginio korpuso.

Degalų papildymas ir alyvos įpylimas

Degalų bakas yra viršutinėje korpuso dalyje. Atsukite kuro bako dangtelį ir įpilkite bešvinio benzino. Maksimalus bako talpa yra 3,6 litrai. Variklio šone yra du alyvos įpylimo dangteliai. Atsukite bet kurį dangtelį ir įpilkite apie 0,6 l alyvos. Naudokite alyvą keturtaktėms uždegimo žvakėmis variklėms.

Transportavimo metu uždegimo žvakę turi būti atjungta. Patikrinkite, ar uždegimo žvakę yra atjungta, ir, jei taip, uždėkite uždegimo žvakės dangtelį.

Prietaisas paruoštas darbui.

7. Prietaiso įjungimas



Prieš įjungiant įrenginį, būtina atlikti veiksmus, aprašytus skyriuje "Pasirengimas darbui".

Prieš paleidžiant prietaisą, patikrinkite:

- ar peiliai aštrūs ir geros būklės;
- ar prietaisas yra komplektinis, ar nėra trūkstamų ar keistinių dalių;
- ar visi apsaugai, saugos dangčiai, elektros laidai, kabeliai ir jungtys yra tinkamai sumontuoti;
- patikrinkite visus elektros laidus (įskaitant avarinio stabdymo laidus), ar nėra pažeidimų ar korozijos. Jei reikia, kreipkitės į įgaliotą specialistą remontui;
- įsitikinkite, kad visos mechaninės dalys veikia tinkamai ir nėra pažeistos;

Patikrinkite variklį taip:

- patikrinkite variklio alyvos lygį
- patikrinkite degalų lygį, bakas turi būti bent pusiau pilnas
- patikrinkite oro filtro būklę, prireikus pakeiskite filtrą
- patikrinkite degalų vamzdių ir jungtis, ar nėra mechaninių pažeidimų, nuotėkio ir pan.
- patikrinkite degalų baką, degalų bako dangtelį ir degalų įpylimo angą bei visas jungtis, ar nėra sandarumo pažeidimų ir pažeidimų
- patikrinkite, ar įranga (saugos apsaugos) yra tinkamai sumontuota.

Norėdami paleisti smulkintuvą:

- įjunkite degalų tiekimą (C pav., 2)
- perkeltkite droselio svirtį į atvirą padėtį (C pav., 1)
- įjunkite uždegimą (E pav., ON padėtis)
- paleiskite variklį naudodami atatrunkio starterį
- Paleidus variklį, uždarykite droselio sklendę. Variklio sūkių dažnį nustatykite naudodami akseleratoriaus svirtį (D pav.).
- Norėdami sustabdyti variklį, išjunkite uždegimą ir uždarykite degalų tiekimą.

Saugos jungikliai

Avarijos atveju nedelsdami išjunkite įrenginį naudodami saugos jungiklius. Naudotojas gali naudoti du jungiklius – ant bunkerio (raudonas mygtukas) ir prijungtą prie saugos svirties. Norėdami išjungti avarinį jungiklį, atlikite vieną iš šių dviejų veiksmų:

- paspauskite raudoną mygtuką ant bunkerio
- stipriai patraukite saugos svirtį žemyn.

Abiem atvejais variklis išsijungs.

Saugos jungikliai taip pat išjungs variklį, kai išjungiamos išėjimo ir padavimo bunkerio judančios dalys (ant vyrių) (pvz., dėl sugadinimo ar varžtų atsipalaidavimo).

Avarinio išjungimo atveju prieš paleidžiant iš naujo visada patikrinkite, ar prietaisas nėra sugadintas.

8. Įrenginio veikimas

Paruoškite smulkinti skirtą medžiagą šalia padavimo bunkerio, kad sumažintumėte darbo ir palengvintumėte procesą.

Naudodami smulkintuvą, dėvėkite apsaugines pirštines.

Smulkintuvas gali smulkinti tiek sausą, tiek drėgną medžiagą. Turi būti užpildyta.

Prieš pildydami padavimo bunkerį, įjunkite medžio smulkintuvą ir palaukite, kol variklis pasieks maksimalų greitį.

Įkiškite šaką į medžio smulkintuvo padavimo bunkerį. Pjovimo peiliai turi sugauti medžiagą ir pradėti smulkinti. Kai visa šaka yra būgne su peiliais ir praėjo pro pjovimo peilius, sustabdykite mašiną.

Jei reikia, šaką galima įstumti į smulkintuvą kartu su kita šaka arba naudoti medinį stūmklį arba ploną šaką.

Jei šakų skersmuo yra 50 mm ar didesnis, į smulkintuvą vienu metu įdėkite ne daugiau kaip vieną šaką! Jei šakos yra mažesnės nei 50 mm, į smulkintuvą galima įdėti daugiau nei vieną šaką.

Naudodami mašiną, remkitės savo patirtimi ir sveiku protu. Kitą šaką įdėkite tik tada, kai ankstesnė yra susmulkinta. Nepersikraukite mašinos. Baigę darbą, palikite variklį veikti tuščiaja eiga 1–2 minutes, kad variklis atvėstų.

Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą, kad mašina netyčia nepaleistų.

Apsaugokite mašiną ir priedus nuo nukritimo ar apvartimo.

9. Įprastinė techninė priežiūra



Visą techninę priežiūrą atlikite atjungę įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

Užstrigimų šalinimas

1. Sustabdykite variklį.
2. Nuimkite uždegimo žvakės laidą ir laikykite jį atokiau nuo uždegimo žvakės.
3. Pašalinkite visą medžiagą, likusią smulkintuvo bunkeryje.
4. Veržliarakčiu pasukite būgno veleną pirmiausia į dešinę, tada į kairę, kol užstrigimas bus pašalintas.
5. Nuimkite deflektorių.
6. Patikrinkite, ar deflektorius nėra užsikimšęs. Jei taip, išvalykite jį šakele.
7. Medine lazda išlaisvinkite ir pašalinkite visą likusią medžiagą smulkinimo kameroje.
8. Vėl įdėkite deflektorių.
9. Vėl prijunkite uždegimo žvakės laidą.
10. Paleiskite mašiną ir leiskite medžiagai iš smulkintuvo kameros išeiti per deflektorių.
11. Jei kamera neištuštėja ir būgnas vis dar užsikimšęs, pakartokite aukščiau nurodytą procesą!
12. Prieš bandydami vėl smulkinti medieną smulkintuvu, įsitikinkite, kad smulkintuvo kamera yra švari!

Kiekvieną kartą pašalinkite visus medžiagos likučius iš padavimo bunkerio ir būgno. Neleiskite medžiagai kauptis peilių būgne.

Reguliariai valykite visą elektrinį įrangą, ypatingą dėmesį skirdami elektrinio įrankio ventiliacijos angų valymui.

Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Prietaiso priežiūra

Priežiūra apima prietaiso ir jo priedų priežiūrą.

Niekada neatlikite prietaiso techninės priežiūros darbų, kai jis yra prijungtas prie maitinimo šaltinio.

Taip elgdami galite sunkiai susižeisti arba patirti elektros smūgį.

Prietaiso techninę priežiūrą sudaro visų normaliam veikimui būtinų jo sudedamųjų dalių palaikymas pakankamai švarioje vietoje. Valymui negalima naudoti tirpiklių, nes tai gali nepataisomai sugadinti korpusą ir kitus plastikinius komponentus.

Prieš kiekvieną įjungimą:

- Patikrinkite, ar variklio ventiliacijos angos nėra užsikimšusios ar nešvarios. Jei reikia, atidengti / išvalyti šiek tiek vandeniu sudrėkinta šluoste;

Po kiekvieno naudojimo:

- Po naudojimo atjunkite maitinimo šaltinį, kad išvengtumėte atsiktinio įjungimo pašaliniais asmenimis arba darbo metu..

11. Atsarginės dalys ir priedai

Norėdami įsigyti atsarginių dalių ir priedų, kreipkitės į "Dedra Exim Service". Kontaktinę informaciją rasite vadovo 1 puslapyje.

Užsakydami atsargines dalis, nurodykite partijos numerį vardinėje plokštelėje ir dalies numerį iš surinkimo brėžinio.

Garantiniu laikotarpiu remontas atliekamas pagal garantinėje kortelėje nurodytas sąlygas. Prašome perduoti sugedusį gaminį taisyti pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti sugedusį gaminį), siųsti jį į centrinį "Dedra Exim" aptarnavimo centrą arba siųsti į arčiausiai jūsų gyvenamosios vietos esantį aptarnavimo centrą (aptarnavimo centrų sąrašas pateiktas www.dedra.pl). Prašome pridėti užpildytą garantijos kortelę. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui, remontą atlieka centrinė

tarnyba. Siųskite sugedusį gaminį į aptarnavimo centrą (siuntimo išlaidas apmoka naudotojas).

12. Trikių šalinimas savarankiškai



Prieš bandydami savarankiškai šalinti gedimus, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Variklis nepaleidžia	Nėra kuro	Papildykite degalus.
	Prastos kokybės kuras	Išleiskite degalus iš bako ir karbiuratoriaus, pakeiskite degalus.
	Netinkamai prijungta uždegimo žvakė	Patikrinkite uždegimo žvakės jungtį, pataisykite.
	Uždegimo žvakė užpildyta kuru	Išsukite uždegimo žvakę, išvalykite, išdžiovinkite ir įdėkite atgal.
	Sugedusi uždegimo žvakė	Pakeiskite uždegimo žvakę.
	Sugedęs karbiuratorius	Atiduokite įrenginį į servisą.
	Sugedusi uždegimo sistema	Atiduokite įrenginį į servisą.
	Užblokuoti variklio vožtuvai	Atiduoti įrenginį į servisą
Variklis neveikia visu pajėgumu. Mažas darbo našumas.	Išsikrovęs starterio akumulatorius	Įkrauti akumuliatorių
	Užkimštas oro filtras	Patikrinti ir išvalyti oro filtrą, jei reikia, pakeisti
	Prastos kokybės kuras	Išleisti degalus iš bako ir karbiuratoriaus, pakeisti degalus
	Sugedęs karbiuratorius	Atiduoti įrenginį į servisą
	Sugedusi uždegimo sistema	Atiduoti įrenginį į servisą
	Užblokuoti variklio vožtuvai	Atiduoti įrenginį į servisą
Įrenginys vibruoja nenatūraliai	Atsilikęs medžiagos kiekis peilio būgne	Išjunkite įrenginį, atjunkite uždegimo žvakę. Išvalykite peilio cilindrą.
	Nesubalansuotas arba blogai subalansuotas pjovimo peilis	Peilį subalansuoti perduokite kompetentingam asmeniui
	Išlenktas velenas po susidūrimo su kliūtimi	Pateikite įrenginį į servisą

13. Prietaiso surinkimas

1. Išmetamųjų dujų smulkintuvas – 1 vnt. Ratai – komplektas. Atrama – 1 vnt. Išmetimo kanalas – 2 elementai, guminis dangtelis – 1 vnt. Įsiurbimo kanalas – 3 elementai, saugos svirtis – 1 vnt. Tvirtinimo elementai (varžtų su poveržlėmis, veržlių komplektas).

14. Informacija apie įrangos atliekų šalinimą

Prietaiso naudotojas, laikydamasis galiojančių aplinkos apsaugos taisyklių, privalo užtikrinti atitinkamą atliekų tvarkymą.

Panaudoto ar sugadinto prietaiso negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Prietaisas ir jo priedai pagaminti iš įvairių rūšių medžiagų, tokių kaip metalas ir plastikas. Siekiant užtikrinti tinkamą atliekų tvarkymą, pakartotinį panaudojimą ar perdirbimą, įrangą reikia perduoti specializuotam atliekų tvarkytojui, kuris įpareigotas įrangą priimti nemokamai. Informaciją apie įrangos atliekų surinkimo vietas galite gauti iš savo savivaldybės administracijos, pvz. interneto svetainėse.

Į komunalinių atliekų kontenerius nemeskite benzino, alyvos, naudotos alyvos, alyvos ir benzino mišinių ar alyva užterštų daiktų, pvz. šluosčių. Panaudotą alyvą arba ja užterštus daiktus laikykite laikydamiesi vietinių nurodymų ir nugabenkite į atliekų surinkimo aikštes.

Panaudotas pakuotes reikia atiduoti perdirbti.

Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkto esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.

Už netinkamą atliekų tvarkymą gali būti skiriamos vietos įstatymuose nustatytos nuobaudos.

Garantinis lapas

na

Katalogo Nr: Partijos numeris:
(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....

data ir vieta

.....

vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

- Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
- Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
- Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produktu jo išdavimo Vartotojui metu.
- Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nusprendė, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasiūlo sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.
- Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
DED8684	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos

- Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
- Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
- Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
- Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
 - Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
 - Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemonės, neatitinkančias sąlygų nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
 - Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
 - Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
 - Vartotojas naudojo Produktu eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
- Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
 - Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
 - Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
- Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

- Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
- Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m.

balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.

3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.

4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).

5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.

6. Mają Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektu.

7. Dėmesio!!! Produkto su defektu naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.

8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.

9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.

10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.

Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

- Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: „Administratorius“).
- Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
- Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyavavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
- Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
- Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profilavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
- Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkėlimumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
- Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl;
- Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

LV Satura rādītājs

1. Fotografijas un zīmējumi
2. Ierīces apraksts
3. Paredzētais ierīces lietojums
4. Lietošanas ierobežojumi
5. Tehniskie dati
6. Sagatavošana darbam
7. Ierīces ieslēgšana
8. Ierīces darbība
9. Kārtējā apkope
10. Rezerves daļas un piederumi
11. Patstāvīga problēmu novēršana
12. Ierīces salikšana
13. Informācija par iekārtu atkritumu iznīcināšanu
14. Garantijas karte

Originālo instrukciju tulkojums

Atbilstības deklarācija ir pievienota rokasgrāmatai kā atsevišķs dokuments. Ja nav atbilstības deklarācijas, lūdzu, sazinieties ar Dedra Exim Ltd.

Vispārīgie drošības noteikumi ir pievienoti rokasgrāmatai kā atsevišķa brošūra.

BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu,  un visas instrukcijas.

Šādu brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus ievainojumus.

Saglabāiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucei.

2. Ierīces apraksts

1. Izmetšanas kanāla vāks, 2. Izmetšanas kanāls, 3. Gaisa filtrs, 4. Degvielas tvertne, 5. Eļļas pildītājs, 6. Padeves kanāls, 7. Drošības slēdzis, 8. Padeves kanāla piltuve, 9. Padeves kanāla vāks, 10. Drošības slēdža svira, 11. Atbalsts, 12. Startera aukla, 13. Smalcinātāja korpuss, 14. Riteņi.

3. Paredzētais ierīces lietojums

Benzīna zaru smalcinātājs DED8684 ir paredzēts koku, zaru un sīkzaru smalcināšanai, kuru diametrs ir līdz 100 mm un mazāks.

Iekārtu ir atļauts izmantot remontdarbos un būvdarbos, remontdarbnīcās, amatieru darbos, ievērojot lietošanas instrukcijā ietvertos lietošanas noteikumus un pieļaujamās darba apstākļus.

4. Lietošanas ierobežojumi

Nekad neizmantojiet šo ierīci citiem mērķiem, jo tas var izraisīt nopietnus ievainojumus! Smalcināmais materiāls nedrīkst pārsniegt pieļaujamo diametru. Nelietojiet smalcināšanai materiālus, kas nav norādīti 3. punktā. Ierīces paredzētais lietojums.

Iekārtu drīkst lietot tikai saskaņā ar turpmāk norādītajiem "Pieļaujamajiem ekspluatācijas apstākļiem".

Tāpat ir aizliegts apstrādāt materiālus, kas nav aprakstīti sadaļā "3. Paredzētais mašīnas lietojums". Neatļautas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā konstrukcijā, jebkādas modifikācijas, apkopes darbības, kas nav aprakstītas lietošanas instrukcijā, tiks uzskatītas par nelikumīgām, kā rezultātā nekavējoties tiks zaudētas garantijas tiesības un atbilstības deklarācija zaudēs spēku.

Jebkāda izmantošana, kas nav paredzēta vai neatbilst lietošanas instrukcijai, izraisīs tūlītēju garantijas tiesību zaudēšanu.

Pieļaujамie darba apstākļi
Aizsargāt no mitruma un nokrišņiem.

5. Tehniskie dati

Ierīces modelis	DED8684
Nomināla jauda [W]	4000
Dzinēja darba tilpums [cm³]	196
Griezes ātrums n0 [min-1]	3600
Degvielas tvertnes tilpums [L]	3,6
Tvertnes tilpums [L]	0,6
Maksimālais materiāla diametrs [mm]	100
Ierīces masa [kg]	102,4
Skaņas jaudas līmenis Lwa [dB(A)]	91
Mērījuma nedrošums Kwa [dB(A)]	0
Skaņas spiediena līmenis Lpa [dB(A)]	111
Mērījuma nedrošums Kpa [dB(A)]	0
Akustiskās jaudas garantētais līmenis LWA [dB(A)]	114

Informācija par troksni

Trokšņa emisijas tika noteiktas saskaņā ar EN ISO 3744:1995/ISO 11094:1991, vērtības ir norādītas tabulā.



Troksnis var izraisīt dzirdes bojājumus, darba laikā vienmēr jālieto dzirdes aizsardzība!

Deklarētā kopējā vibrācijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu iekārtu ar citu. Norādīto vibrācijas līmeni var izmantot arī vibrācijas iedarbības sākotnējam novērtējumam.

Vibrācijas līmenis iekārtas faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no darba rīku lietošanas, jo īpaši no apstrādājamās detaļas veida un nepieciešamības noteikt pasākumus operatora aizsardzībai. Lai precīzi novērtētu ekspozīcijas faktiskos lietošanas apstākļos, jāņem vērā visas darba cikla daļas, tostarp periodi, kad mašīna ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam.

6. Sagatavošana darbam



Veiciet visus sagatavošanās darbus, atvienojot ierīci no strāvas padeves.

Sava lielā izmēra un transportēšanas drošības dēļ smalcinātājs tiek piegādāts izmantošanai pēc montāžas.

Izņemot ierīci no kastes, pārliecinieties, ka ir visas detaļas. Montāžas secība ir parādīta attēlā A. Ierīces lielā svāra dēļ montāžu ieteicams veikt diviem cilvēkiem.

Ierīci montējiet tās paredzētajā lietošanas vietā.

Riteņi (att. A, 1)

Novietojiet smalcinātāja korpusu uz līdzenas, horizontālas virsmas. Nolieciet korpusu, lai atvieglotu piekļuvi apakšējai daļai. Ievietojiet riteņa asi korpusa apakšā esošajā uzdevā. Pieskrūvējiet ar skrūvēm. Uzlieciet riteņus uz ass tapām, nostipriniet ar paplāksnēm un sadalītiem tapskrūvēm.

Atbalsts (A att., 2)

Saskaņojiet atbalsta plāksnes caurumus ar ierīces korpusa caurumiem. Pieskrūvējiet ar skrūvēm.

Izmēšanas kanāls (A att., 3)

Transportēšanas nolūkā izmēšanas kanāls tiek piegādāts trīs daļās (A att., 3). Vispirms novietojiet kanāla kustīgo daļu uz eņģēm (A att., 3A). Rūpīgi saskaņojiet eņģes un pievelciet skrūves pretējā pusē. Novietojiet otro daļu (A att., 3B) tā, lai abu daļu atveres uz atlokiem būtu saskaņotas. Pievelciet skrūves. Uzlieciet izmēšanas kanāla vāku (A att., 3C) un pievelciet.

Ieejas kanāls (A att., 4)

Transportēšanas nolūkā ieejas kanāls tiek piegādāts trīs daļās (A att., 4). Vispirms pievelciet kanāla īso daļu (A att., 4A) pie korpusa tā, lai korpusa un īsās daļas atveres būtu savienotas. Pievelciet. Uzlieciet galveno piltuvi uz īsās daļas eņģēm (A att., 4B). Rūpīgi noregulējiet eņģu stāvokli un pievelciet skrūves pretējā pusē. Pēc tam pievelciet vāku (A att., 4C). Drošības sviras uzstādīšana (A att., 5)

Pievienojiet kronšteinu svira un nostipriniet ar tapskrūvēm.

Drošības slēdžu pieslēgšana

Pareiza drošības slēdžu pieslēgšana nodrošina ierīces drošu darbību. Pirms sākt smalcinātāja darbību, vienmēr pārbaudiet slēdžu pieslēgumu. Smalcinātājs ir aprīkots ar četriem drošības slēdžiem – viens uz padeves piltuves, viens savienots ar drošības sviru, viens uz padeves piltuves kustīgās daļas un viens uz iztukšošanas piltuves kustīgās daļas. Slēdži ir jāsavieno. Lai to izdarītu, atrodiet slēdžus un to savienojuma vadus. Savienojiet katru slēdzi ar bloku uz ierīces korpusa.

Degvielas uzpilde un eļļas uzpilde

Degvielas tvertne atrodas korpusa augšējā daļā. Atskrūvējiet degvielas tvertnes vāku un ielejiet bezsvina benzīnu. Tvertnes maksimālais tilpums ir 3,6 litri. Dzinēja sānos ir divi eļļas pildīšanas vāki. Atskrūvējiet vienu no vākiem un ielejiet aptuveni 0,6 l eļļas. Izmantojiet eļļu četrtaktu dzirksteļai dzirdes dzinējiem.

Transportēšanas laikā dzirksteļai dzirdes sveces ir jāatvieno. Pārbaudiet, vai dzirksteļai dzirdes sveces ir atvienotas, un, ja ir, uzlieciet dzirksteļai dzirdes sveces vāciņus.

Ierīce ir gatava darbam.

7. Ierīces ieslēgšana



UZMANĪBU Pirms ierīces iedarbināšanas ir svarīgi veikt darbības, kas aprakstītas sadaļā "Ekspluatācijas sagatavošana".

Pirms ierīces iedarbināšanas pārbaudiet:

- vai asmeņi ir asi un labā stāvoklī;
- vai ierīce ir pilnīga, vai nav pazudušas vai jānomaina kādas detaļas;
- vai visi aizsargi, drošības vāki, elektrokabeļi, vadi un savienojumi ir pareizi uzstādīti;
- pārbaudiet visus elektrokabeļus (ieskaitot avārijas apstādināšanas kabeļus) uz bojājumiem vai koroziju. Ja nepieciešams, vērsieties pie autorizēta speciālista, lai veiktu remontu;
- pārliecinieties, ka visas mehāniskās detaļas darbojas pareizi un nav bojātas;
- pārbaudiet dzinēju šādi:
 - pārbaudiet dzinēja eļļas līmeni
 - pārbaudiet degvielas līmeni, degvielas tvertnei jābūt vismaz pusi pilnai
 - pārbaudiet gaisa filtra stāvokli, nepieciešamības gadījumā nomainiet filtru
 - pārbaudiet degvielas vadus un savienojumus, vai nav mehāniski bojājumi, noplūdes utt.
 - pārbaudiet degvielas tvertni, degvielas tvertnes vāku un degvielas uzpildes atveri, kā arī visus savienojumus, vai tie nav bojāti un nav noplūdes
- pārbaudiet, vai aprīkojums (drošības aizsargi) ir pareizi uzstādīts.

Lai iedarbinātu smalcinātāju:

- ieslēdziet degvielas padevi (C att., 2)
- pārvietojiet aizdedzes sviru atvērtā stāvoklī (C att., 1)
- ieslēdziet aizdedzi (E att., ON stāvoklis)
- iedarbiniet dzinēju, izmantojot atgriezenisko starteri

Pēc dzinēja iedarbināšanas aizvērt aizdedzes sviru. Dzinēja apgriezienus regulēt ar gāzes sviru (att. D). Lai apturētu dzinēju, izslēgt aizdedzi un degvielas padevi. Drošības slēdži

Ārkārtas gadījumā nekavējoties izslēgt ierīci, izmantojot drošības slēdžus. Lietotājs var izmantot divus slēdžus – uz piltuves (sarkana pogu) un pie drošības sviras. Lai izslēgtu avārijas slēdzi, veikt vienu no šīm divām darbībām:

- nospiediet sarkano pogu uz tvertnes

- spēcīgi nospiediet drošības sviru uz leju.

Abos gadījumos motors izslēgsies.

Drošības slēdži izslēgs motoru arī tad, ja izplūdes un padeves tvertnes kustīgās daļas (uz eņģēm) ir atvienotas (piemēram, bojājuma vai skrūvju atslābšanas dēļ).

Ārkārtas izslēgšanās gadījumā pirms atkārtotas iedarbināšanas vienmēr pārbaudiet ierīci, vai tai nav bojājumu.

8. Ierīces darbība

Sagatavojiet sasmalcināmo materiālu partiju pie padeves piltuves, lai samazinātu darbu un atvieglotu procesu.

Strādājot ar smalcinātāju, lietojiet aizsargcimdus.

Smalcinātājs var apstrādāt gan sausu, gan mitru materiālu. Jāpāpildina. Pirms padeves piltuves piepildīšanas ieslēdziet koksnes smalcinātāju un pagaidiet, līdz motors sasniedz pilnu ātrumu.

Ievietojiet zaru koksnes smalcinātāja padeves piltuvē. Griešanas asmeņiem jānoķer materiāls un jāsāk smalcināšana. Kad visa zara ir cilindrā ar asmeņiem un ir izgājusi cauri griešanas asmeņiem, apstādiniet mašīnu.

Ja nepieciešams, zaru var iebāzt smalcinātājā kopā ar nākamo zaru vai izmantot koka stumtāju vai plānu zaru.

Ja zaru diametrs ir 50 mm vai lielāks, vienlaikus smalcinātājā neievietojiet vairāk par vienu zaru! Ja zaru diametrs ir mazāks par 50 mm, smalcinātājā var ievietot vairākus zarus.

Darbojoties ar mašīnu, izmantojiet savu pieredzi un veselīgo saprātu. Nākamā zara ievietošana ir atļauta tikai pēc iepriekšējā sasmalcināšanas. Nepārslodzējiet mašīnu.

Pēc darba pabeigšanas ļaujiet motoram darboties tukšgaitā 1–2 minūtes, lai tas atdzistu.

Izslēdziet motoru un atvienojiet aizdedzes sveces, lai novērstu nejaušu iedarbināšanu.

Nostipriniet mašīnu un piederumus, lai tie nevarētu nokrist vai apgāzties.

9. Kārtējā apkope



UZMANĪBU Veiciet visas apkopes darbības, atvienojot ierīci no strāvas padeves.

Sastrēgumu novēršana

1. Izslēdziet motoru.
 2. Noņemiet aizdedzes sveces kabeli un turiet to tālāk no aizdedzes sveces.
 3. Izņemiet visu materiālu, kas palicis smalcinātāja piltuvē.
 4. Ar atslēgu pagrieziet cilindra vārpstu vispirms pa labi, tad pa kreisi, līdz aizsprostojums ir novērsts.
 5. Noņemiet deflektoru.
 6. Pārbaudiet, vai deflektors nav aizsprostots. Ja ir, notīriet to ar zariņu.
 7. Ar koka nūju atbrīvojiet un izņemiet visu materiālu, kas palicis smalcināšanas kamerā.
 8. Atkārtoti uzstādiet deflektoru.
 9. Atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
 10. Ieslēdziet mašīnu un ļaujiet materiālam no smalcināšanas kameras izplūst caur deflektoru.
 11. Ja kamera neiztukšojas un cilindrs joprojām ir bloķēts, atkārtojiet iepriekš minēto procesu!
 12. Pirms atkārtoti sākt apstrādāt koksnes materiālu ar smalcinātāju, pārliecinieties, ka smalcināšanas kamera ir tīra!
- Katru reizi no padeves piltuves un cilindra noņemiet visus materiāla atliekas. Neļaujiet materiālam uzkrāties nažu cilindrā. Regulāri tīriet visu elektroinstrumentu, īpašu uzmanību pievēršot elektroinstrumenta ventilācijas atveri tīrīšanai.

Uzglabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.

Ierīces apkope

Uzturēšana ietver ierīces un tās piederumu apkopi.

Nekad neveiciet ierīces apkopes darbus, kamēr tā ir pieslēgta strāvas avotam.

Šāda rīcība var izraisīt nopietnas traumas vai elektrošoku.

Ierīces apkope ietver visu tās sastāvdaļu, kas nepieciešamas normālai darbībai, uzturēšanu pietiekami tīrā stāvoklī. Tīrīšanai nedrīkst izmantot šķīdinātājus, jo tas var neatgriezeniski sabojāt korpusu un citas plastmasas sastāvdaļas.

Pirms katras palaišanas:

- Pārbaudiet, vai motora ventilācijas atveres nav aizsērējušas vai netīras. Ja nepieciešams, atsegt/notīrīt ar drānu, kas nedaudz samitrināta ar ūdeni;

Pēc katras lietošanas:

- Atvienojiet strāvas padevi, lai novērstu nejašu ieslēgšanos nepiederošām personām vai ekspluatācijas laikā.

10. Rezerves daļas un piederumi

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar Dedra Exim Service. Kontaktinformācija atrodama rokasgrāmatas 1. lappusē.

Pasūtiet rezerves daļas, lūdzu, norādiet sērijas numuru uz plāksnītes un detaļas numuru no montāžas rasējuma.

Garantijas laikā remonts tiek veikts saskaņā ar garantijas kartes noteikumiem. Lūdzu, nododiet bojāto preci remontam pirkuma vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt bojāto preci), nosūtiet to uz Dedra Exim centrālo servisa centru vai nosūtiet to uz jūsu dzīvesvietai tuvāko servisa centru (servisa centru saraksts atrodams www.dedra.pl). Lūdzu, pievienojiet aizpildītu garantijas karti. Pēc garantijas termiņa beigām remontu veic centrālais dienests. Nosūtiet bojāto izstrādājumu uz servisa centru (transportēšanas izmaksas sedz lietotājs).

11. Patstāvīga problēmu novēršana



Pirms veicat traucējumu novēršanu, atvienojiet ierīci no barošanas avota.

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Motors nedarbojas	Nav degvielas	Papildināt degvielu
	Slikta degvielas kvalitāte	Iztukšot degvielu no tvertnes un karburatora, nomainīt degvielu
	Nepareizi pieslēgta aizdedzes svece	Pārbaudīt aizdedzes sveces savienojumu, labot
	Aizdedzes svece ir pārplūsta ar degvielu	Izskrūvēt aizdedzes sveces, notīrīt, nožāvēt un uzstādīt atpakaļ
	Bojāta aizdedzes svece	Nomainīt aizdedzes sveces
	Bojāts karburators	Nodot ierīci servisa remontam
	Bojāta aizdedzes sistēma	Nodot ierīci servisa remontam
	Bloķēti motora vārsti	Nogādāt ierīci servisa centrā
Motors nedarbojas ar pilnu jaudu. Zems darba efektivitātes koeficients.	Izlādēts startera akumulators	Uzlādēt akumulatoru
	Aizsērējis gaisa filtrs	Pārbaudīt un iztīrīt gaisa filtru, nepieciešamības gadījumā nomainīt
	Slikta degvielas kvalitāte	Iztukšot degvielu no tvertnes un karburatora, nomainīt degvielu
	Bojāts karburators	Nogādāt ierīci servisa centrā
	Aizdedzes sistēmas bojājums	Nogādāt ierīci servisa centrā
	Bloķēti motora vārsti	Nogādāt ierīci servisa centrā
	Atlikuši materiāli asmeņa cilindri	Izslēdziet ierīci, atvienojiet aizdedzes svečīti. Notīriet nažu cilindru.
	Neizlīdzināts vai nepareizi izlīdzināts asmens	Nododiet nažu balansēšanai kompetentai personai
Ierīce rada neparastas vibrācijas	Izkliedēts vārpstas pēc sadursmes ar šķērslī	Nododiet ierīci servisa remontam

12. Ierīces salikšana

1. Izplūdes gāzu smalcinātājs – 1 gab. Riteņi – komplekts. Atbalsts – 1 gab. Izmetšanas smalcinātājs – 2 elementi, gumijas pārsegs – 1 gab. Ieejas kanāls – 3 elementi, drošības svira – 1 gab. Montāžas elementi (skrūvju komplekts ar paplāksnēm, uzgriežņiem).

14. Informācija par iekārtu atkritumu iznīcināšanu

Ierīces lietotājam ir jānodrošina atbilstoša atkritumu apsaimniekošana, ievērojot spēkā esošos vides aizsardzības noteikumus.

Lietotu vai bojātu ierīci nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ierīci un tās piederumi ir izgatavoti no dažāda veida materiāliem, piem. metāla un plastmasas. Lai nodrošinātu pareizu atkritumu apsaimniekošanu, atkārtotu izmantošanu vai pārstrādi, iekārtas jānodod specializētam atkritumu apsaimniekotājam, kura pienākums ir iekārtas pieņemt bez maksas. Informāciju par iekārtu atkritumu savākšanas punktiem varat iegūt vietējā pašvaldībā, piem. to tīmekļa vietnēs. Komunālo atkritumu konteineros nedrīkst mest benzīnu, eļļu, izlietoto eļļu, eļļas un benzīna maisījumus vai ar eļļu piesārņotus priekšmetus, piem. drānas. Uzglabājiet izlietoto eļļu vai ar eļļu piesārņotus priekšmetus saskaņā ar vietējiem noteikumiem un nogādājiet tos atkritumu savākšanas punktā.

Izlietotais iepakojums ir jānodod atsevišķai pārstrādei.

Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties

produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.

Par nepareizu atkritumu apsaimniekošanu var tikt piemērotas atbilstošajās vietējās noteikumos paredzētās sankcijas.

Garantijas talons

uz

Kataloga Nr: Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....

datums un vieta

.....

Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.

2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izpata Garants.

3. Garantijas atbildība attiecas tikai uz defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.

4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.

5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
DED8684	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinot Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.

2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.

3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.

4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:

a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;

b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;

c. Lietotājs neattieciģi glabā un transportē Produktu;

d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;

e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.

5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:

- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;

- tika bojātas vai mainītas plomabas.

6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktu, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neapņem Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam. Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.
1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārziņis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruszková, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārziņis").
2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādam pretenziju pret Pārziņi, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārziņim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādājumiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārziņi.
5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārziņis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

Tartalomjegyzék

1. Fényképek és rajzok
2. A készülék leírása
3. A készülék rendeltetésszerű használata
4. A használat korlátozása
5. Műszaki adatok
6. Előkészítés a működéshez
7. A készülék bekapcsolása
8. Az egység működése
9. Rutinszerű karbantartás
10. Pótalkatrészek és tartozékok
11. Hibaelhárítás önállóan

12. A készülék összeszerelése
13. A hulladékberendezések ártalmatlanítására vonatkozó információk
14. Garanciakártya

Az eredeti utasítások fordítása

A megfelelőségi nyilatkozatot külön dokumentumként csatolták a kézikönyvhöz. Megfelelőségi nyilatkozat hiányában kérjük, forduljon a Dedra Exim Kft.

Az általános biztonsági előírásokat külön füzetként csatoltuk a kézikönyvhöz.

FIGYELEM. Olvassa el a szimbóllumal jelölt figyelmeztetéseket és az összes utasítást..

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozáshoz.

2. A készülék leírása

1. Kivetőcsatorna fedél, 2. Kivetőcsatorna, 3. Légszűrő, 4. Üzemanyagtartály, 5. Olajfeltöltő, 6. Betápláló csatorna, 7. Biztonsági kapcsoló, 8. Betápláló csatorna tölcser, 9. Betápláló csatorna fedél, 10. Biztonsági kapcsoló kar, 11. Támasz, 12. Indító zsinór, 13. Aprító test, 14. Kerekek.

3. A készülék rendeltetésszerű használata

A DED8684 benzinüzemű ágaprító 100 mm átmérőjű és annál kisebb átmérőjű fák, ágak és gallyak aprítására szolgál.

A gépet felújítási és építési munkáknál, javítóműhelyekben, amatőr munkáknál szabad használni, a használati utasításban szereplő használati feltételek és megengedett munkakörülmények betartása mellett.

4. A használat korlátozása

A készüléket soha ne használja más célra, mert ez súlyos sérüléseket okozhat! Az aprítandó anyag nem haladhatja meg a megengedett átmérőt. Ne használja a 3. pontban meghatározottaktól eltérő anyagok aprítására. A készülék rendeltetése.

A gépet csak az alábbi "Megengedett üzemeltetési feltételek" szerint szabad használni.

Tilos továbbá olyan anyagok feldolgozása, amelyek nem szerepelnek a "3. A gép rendeltetésszerű használata" pontban. A mechanikai és elektromos szerkezeten végzett, nem engedélyezett változtatások, bármilyen módosítás, a kezelési útmutatóban nem leírt karbantartási műveletek jogellenesnek minősülnek, és a jótállási jogok azonnali elvesztését eredményezik, a megfelelőségi nyilatkozat pedig érvényét veszti.

Bármilyen nem rendeltetésszerű vagy a használati utasításnak nem megfelelő használat a garanciális jogok azonnali elvesztését vonja maga után.

Megengedett üzemeltetési feltételek
Védje a nedvességtől és az időjárási hatásoktól.

5. Műszaki adatok

A készülék modellje	DED8684
Névleges teljesítmény [W]	4000
Motor hengerűrtartalom [ccm]	196
Fordulatszám n0 [min-1]	3600
Üzemanyagtartály kapacitása [L]	3,6
A tartály térfogata: [L]	0,6
Maximális anyagátmérő [mm]	100
A berendezés tömege [kg]	102,4
Hangteljesítmény Lwa [dB(A)]	91
Mérési bizonytalanság Kwa [dB(A)]	0
Hangnyomás szint LPA [dB(A)]	111
Mérési bizonytalanság Kpa [dB(A)]	0
Garantált hangteljesítményszint LwA [dB(A)]	114

Tájékoztató a zajról

A zajkibocsátást az EN ISO 3744:1995/ISO 11094:1991 szabvány szerint határozták meg, az értékeket a fenti táblázat tartalmazza.

FIGYELEM A zaj halláskárosodást okozhat, munka közben mindig viseljen hallásvédőt!

A bejelentett teljes rezgésértéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható egy berendezés egy másik berendezéssel való összehasonlítására. A megadott rezgésszint a rezgésexpozíció előzetes értékelésére is használható.

A berendezés tényleges használata során a rezgésszint eltérhet a megadott értékektől, a munkaeszközök használatától, különösen a munkadarab típusától és a kezelő védelmét szolgáló intézkedések meghatározásának szükségességétől függően. A tényleges használati

körülmények közötti expozíció pontos becsléséhez a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni, beleértve azokat az időszakokat is, amikor a gép ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára.

6. Előkészítés a működéshez

FIGYELEM Minden előkészítő munkát úgy végezzen el, hogy a készüléket leválasztja az áramellátásról.

A nagy méret és a szállítási biztonság miatt az aprító a felhasználó által összeszerelendő formában kerül kiszállításra.

A készüléket a dobozból kivéve ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e. Az összeszerelés sorrendjét az A ábra mutatja. A készülék nagy súlya miatt az összeszerelést két személynek ajánlott elvégezni.

A készüléket a használat helyéhez közel szerelje össze.

Kerekek (A ábra, 1)

Helyezze az aprítógép testét egy sík, vízszintes felületre. Döntse meg a testet, hogy könnyebben hozzáférjen az alsó részhez. Helyezze be a keréktengelyt a test alján található hüvelybe. Húzza meg a csavarokkal. Helyezze a kerekeket a tengelycsapokra, rögzítse alátétekkel és szegecsekkel.

Tartó (A ábra, 2)

Igazítsa a tartólemezen lévő furatokat a készülék testén lévő furatokhoz.

Húzza meg a csavarokkal.

Kidobócsatorna (A ábra, 3)

Szállítási okokból a kidobócsatorna három részből áll (A ábra, 3). Először helyezze a csatorna mozgatható részét a zsanérokra (A ábra, 3A). Óvatosan igazítsa a zsanérokat, és húzza meg a csavarokat a szemközti oldalon. Helyezze a második részt (A ábra, 3B) úgy, hogy mindkét rész karimáján lévő furatok egymással egy vonalban legyenek. Húzza meg a csavarokat. Helyezze fel a kivetőcsatorna fedelét (A ábra, 3C), és húzza meg.

Bemeneti csatorna (A ábra, 4).

Szállítási okokból a bemeneti csatorna három részből áll (A ábra, 4). Először rögzítse a csatorna rövid részét (A ábra, 4A) a testhez úgy, hogy a test és a rövid rész karimáinak furatai egy vonalba kerüljenek. Húzza meg. Helyezze a fő tölcserő a rövid rész zsanérjaira (A ábra, 4B). Óvatosan állítsa be a csuklópántok helyzetét, és húzza meg a szemközti oldalon lévő csavarokat. Ezután húzza meg a fedelet (A ábra, 4C).

A biztonsági kar felszerelése (A ábra, 5)

Csatlakoztassa a tartót a karhoz, és rögzítse csapszegekkel.

A biztonsági kapcsolók csatlakoztatása

A biztonsági kapcsolók helyes csatlakoztatása biztosítja a készülék biztonságos működését. A daráló beindítása előtt mindig ellenőrizze a kapcsolók csatlakozását.

Az aprító négy biztonsági kapcsolóval van felszerelve – egy a betöltő garaton, egy a biztonsági karhoz csatlakozik, egy a betöltő garat mozgatható részén és egy a kivezető csatorna mozgatható részén. A kapcsolókat össze kell kötni. Ehhez keresse meg a kapcsolókat és azok csatlakozó kábeleit. Csatlakoztassa az egyes kapcsolókat a készülék testén található blokkhoz.

Üzemanyag-feltöltés és olajfeltöltés

Az üzemanyagtartály a test felső részén található. Csavarja le az üzemanyag-tank fedelét, és töltsön be ólommentes benzint. A tank maximális űrtartalma 3,6 liter. A motor oldalán két olajfeltöltő fedél található. Csavarja le az egyik fedelet, és töltsön be kb. 0,6 l olajat. Használjon négyütemű gyújtású motorokhoz való olajat.

A gyújtógyertyát szállítás közben ki kell csatlakoztatni. Ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya ki van-e csatlakoztatva, és ha igen, helyezze vissza a gyújtógyertya fedelét.

A készülék üzemkész.

7. A készülék bekapcsolása

FIGYELEM A készülék üzembe helyezése előtt feltétlenül el kell végezni az "Üzembe helyezés előkészítése" című fejezetben leírt lépéseket.

A készülék indítása előtt ellenőrizze:

- hogy a pengék élesek és jó állapotban vannak-e;
- hogy a készülék teljes, nincs-e hiányzó vagy cserélendő alkatrész;
- hogy minden védőburkolat, biztonsági fedél, elektromos kábel, vezetékek és csatlakozás megfelelően van-e felszerelve;
- ellenőrizze az összes elektromos kábelt (beleértve a vészleállító kábeleket is) sérülés vagy korrózió szempontjából. Szükség esetén forduljon szakképzett szakemberhez a javításhoz;
- győződjön meg arról, hogy minden mechanikus alkatrész megfelelően működik és nincs sérült;

Ellenőrizze a motort az alábbiak szerint:

- ellenőrizze a motorolaj szintjét
- ellenőrizze az üzemanyagszintet, a tartálynak legalább félig telinek kell lennie
- ellenőrizze a légszűrő állapotát, szükség esetén cserélje ki a szűrőt
- ellenőrizze az üzemanyag-vezetéseket és csatlakozásokat mechanikai sérülések, szivárgások stb. szempontjából

- ellenőrizze az üzemanyagtartályt, az üzemanyagtartály fedelét és az üzemanyag-töltő nyakát, valamint az összes csatlakozást szivárgás és sérülés szempontjából

- ellenőrizze, hogy a berendezés (biztonsági burkolatok) megfelelően van-e felszerelve.

A daráló indítása:

- kapcsolja be az üzemanyag-ellátást (C ábra, 2)

- állítsa a fojtókarot nyitott helyzetbe (C ábra, 1)

- kapcsolja be a gyújtást (E ábra, ON helyzet)

- indítsa el a motort a visszahúzó indítóval

A motor beindítása után zárja el a fojtót. A fojtókkal (D ábra) állítsa be a motor fordulatszámát.

A motor leállításához kapcsolja ki a gyújtást és zárja el az üzemanyag-ellátást.

Biztonsági kapcsolók

Vészhelyzetben azonnal kapcsolja ki a készüléket a biztonsági kapcsolókkal. A felhasználó két kapcsolót használhat – az adagolótartályon (piros gomb) és a biztonsági karhoz csatlakoztatva. A vészkapcsoló kikapcsolásához hajtson végre az alábbi két művelet egyikét:

- nyomja meg a tartályon található piros gombot

- húzza erőteljesen lefelé a biztonsági kart.

Mindkét esetben a motor leáll.

A biztonsági kapcsolók akkor is leállítják a motort, ha a kimeneti és a betöltő tartály mozgó alkatrészei (a zsanérok) leválnak (pl. sérülés vagy csavarok meglazulása miatt).

Vészleállítás esetén az újraindítás előtt mindig ellenőrizze a készülék sérüléseit.

8. Az egység működése

A darabolni kívánt anyagot a betöltő garat közelében készítse elő, hogy a munka minél kevesebb legyen és a folyamat minél könnyebb legyen.

A daráló működtetése közben viseljen védőkesztyűt.

A daráló száraz és nedves anyagot is feldolgozhat. Befejezendő.

A betöltő garat feltöltése előtt kapcsolja be a faaprítót, és várja meg, amíg a motor teljes fordulatszámra felgyorsul.

Helyezzen egy ágat a faaprító adagolóba. A vágókéseknek meg kell fogniuk az anyagot, és el kell kezdeniük az aprítást. Amikor az egész ág a vágókésekkel ellátott dobban van, és áthaladt a vágókéseken, állítsa le a gépet.

Szükség esetén az ágat a következő ágával együtt be lehet tolni az aprítóba, vagy a tolókészüléket vagy vékony ágat lehet használni.

Ha az ágak átmérője 50 mm vagy nagyobb, akkor egyszerre csak egy ágat adjon az aprítóba! Ha az ágak átmérője kisebb, mint 50 mm, akkor több ágat is be lehet adni az aprítóba.

A gép kezelése során használja tapasztalatát és józan ítélőképességét. Csak akkor adjon be újabb ágat, ha az előző már felaprítva van. Ne terhelje túl a gépet.

A munka befejezése után hagyja a motort 1-2 percig alapjáraton járni, hogy lehűlhessen.

Kapcsolja ki a motort, és húzza ki a gyújtógyertyát, hogy véletlen beindulás ne történjen.

Rögzítse a gépet és a tartozékokat, hogy ne essen le vagy ne boruljon fel.

9. Rutinszerű karbantartás

FIGYELEM Minden karbantartást a készülék áramellátásról leválasztva végezzen el.

Elakadások eltávolítása

1. Állítsa le a motort.
 2. Húzza ki a gyújtógyertya kábelt, és tartsa távol a gyújtógyertyától.
 3. Távolítsa el az aprító tartályában maradt anyagokat.
 4. Csavarulccsal forgassa a dob tengelyét először jobbra, majd balra, amíg az elakadás megszűnik.
 5. Távolítsa el a terelőlemezt.
 6. Ellenőrizze, hogy a terelőlemez nincs-e eltömődve. Ha igen, tisztítsa meg egy gallyacskával.
 7. Paplécával lazítsa meg és távolítsa el az aprító kamrában maradt anyagokat.
 8. Helyezze vissza a terelőt.
 9. Csatlakoztassa újra a gyújtógyertya vezetékeit.
 10. Indítsa el a gépet, és hagyja, hogy az aprító kamrából az anyag a terelen keresztül távozzon.
 11. Ha a kamra nem ürül ki, és a dob továbbra is el van torlaszolva, ismételje meg a fenti eljárást!
 12. Mielőtt újra fát aprítana az aprítóval, győződjön meg arról, hogy az aprító kamra tiszta!
- Minden alkalommal távolítsa el az adagoló tölcserőből és a doból az anyagmaradványokat. Ne hagyja, hogy anyag halmozódjon fel a késdobban.

Rendszeresen tisztítsa meg a teljes elektromos szerszámat, különös figyelmet fordítva az elektromos szerszám szellőzőnyílásainak tisztítására.

Tartsa a készüléket gyermekek számára elérhetetlen helyen.

A készülék karbantartása

A karbantartás magában foglalja a készülék és tartozékainak karbantartását.

Soha ne végezzen karbantartási munkálatokat a készüléken, miközben az áramforráshoz van csatlakoztatva.

Ez súlyos sérülést vagy áramütést okozhat.

A készülék karbantartása a készülék normál működéséhez szükséges valamennyi alkatrészének ésszerűen tisztán tartásából áll. A tisztításhoz nem szabad oldószereket használni, mivel ez helyrehozhatatlan károkat okozhat a készülék házban és más műanyag alkatrészekben.

Minden egyes üzembe helyezés előtt:

- Ellenőrizze, hogy a motor szellőzőnyílásai nincsenek-e eltömődve vagy szennyezve. Ha szükséges, tegye ki/tisztítsa meg egy vízzel enyhén megnedvesített ruhával;

Minden egyes használat után:

- Kapcsolja ki a tápellátást, hogy elkerülje az illetéktelen személyek általi vagy működés közbeni véletlen bekapcsolást.

10. Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok beszerzéséhez forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek a kézikönyv 1. oldalán találhatók.

Pótalkatrészek rendelésekor kérjük, adja meg a típustáblán szereplő tételszámot és az alkatrészszámot a szerelési rajzról.

A garanciális időszak alatt a javításokat a jótállási jegyben foglalt feltételek szerint végzik el. Kérjük, hogy a hibás terméket javításra adja át a vásárlás helyén (az eladó köteles a hibás terméket átvenni), küldje el a Dedra Exim központi szervizközpontjába, vagy küldje el a lakóhelyéhez legközelebbi szervizközpontba (a szervizközpontok listája a www.dedra.pl oldalon található). Kérjük, csatolja a kitöltött jótállási jegyet. A garanciaidő lejártá után a javításokat a központi szerviz végzi. Küldje el a hibás terméket a szervizközpontba (a szállítási költséget a felhasználó fizeti).

11. Hibaelhárítás önállóan



Húzza le a készüléket a tápegységről, mielőtt megkísérelné a hibaelhárítást.

Probléma	Ok	Megoldás
A motor nem indul el	Üzemanyaghiány	Tankoljon
	Rossz minőségű üzemanyag	Engedje le az üzemanyagot a tartályból és a porlasztóból, cserélje ki az üzemanyagot
	Rossz gyújtógyertya csatlakozás	Ellenőrizze a gyújtógyertya csatlakozását, javítsa ki
	Gyújtógyertya üzemanyaggal elárasztva	Csavarja ki a gyújtógyertyát, tisztítsa meg, szárítsa meg és helyezze vissza
	Gyújtógyertya meghibásodása	Cserélje ki a gyújtógyertyát
	Karbonizált gyújtógyertya	Vigye a készüléket szervizbe
	Karbonizált gyújtógyertya	Vigye a készüléket szervizbe
A motor nem teljes teljesítményen működik. Alacsony teljesítmény.	Karbonizált gyújtógyertya	Vigye a készüléket szervizbe
	Karbonizált gyújtógyertya	Vigye a készüléket szervizbe
	Karbonizált gyújtógyertya	Vigye a készüléket szervizbe
	Karbonizált gyújtógyertya	Töltse fel az akkumulátort
	Karbonizált gyújtógyertya	Ellenőrizze és tisztítsa meg a légszűrőt, szükség esetén cserélje ki
	Sérült karburátor	Engedje le az üzemanyagot a tartályból és a porlasztóból, cserélje ki az üzemanyagot
	Sérült gyújtásrendszer	Vigye a készüléket szervizbe
A készülék természetellenes rezgéseket produkál	Elzáródott motor szelepek	Vigye a készüléket szervizbe
	A késdobban lerakódott anyag	Vigye a készüléket szervizbe
	Kiegyensúlyozatlan vagy rosszul kiegyensúlyozott vágó kés	Kapcsolja ki a készüléket, válassza le a gyújtógyertyát. Tisztítsa meg a késdobozt.
	A tengely meggyöngyült, miután akadálynak ütközött	A kést egy szakembernek adja át kiegyensúlyozásra
	Ok	Vigye a készüléket szervizbe

12. A készülék összeszerelése

1. Kipufogógáz-aprító – 1 db. Kerekek – készlet. Támasz – 1 db. Kivetőcsatorna – 2 elem, gumiborítás – 1 db. Bemeneti csatorna – 3 elem, biztonsági kar – 1 db. Rögzítőelemek (csavarok alátétekkel, anyákkal).

13. A hulladékberendezések ártalmatlanítására vonatkozó információk



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.

A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.

A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.

Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítani, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.

Az Európai Unió kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Garanciajegy

Katalógusszám: Gyártási tétel száma:

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

.....

kelt és helye

.....

a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzsszáma: 100 980.00 zł.

2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.

4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint nem lehetséges a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
DED8684	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
 - a. A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
 - b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
 - c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
 - d. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
 - a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
 - a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
 2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
 3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
 4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
 5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetők. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
 6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
 7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
 8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
 9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
 10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
- A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.
- A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy
1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).
 2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: „GDPR”) 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
 3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az

Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.

4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO Cuprins

1. Fotografii și desene
2. Descrierea dispozitivului
3. Utilizarea preconizată a dispozitivului
4. Limitarea utilizării
5. Date tehnice
6. Pregătirea pentru funcționare
7. Pornirea aparatului
8. Funcționarea unității
9. Întreținere de rutină
10. Piese de schimb și accesorii
11. Depanarea pe cont propriu
12. Montarea aparatului
13. Informații privind eliminarea deșeurilor de echipamente
14. Carte de garanție

Traducerea instrucțiunilor originale

Declarația de conformitate este atașată manualului ca document separat. În absența unei declarații de conformitate, vă rugăm să contactați Dedra Exim Ltd.

Reglementările generale de siguranță au fost atașate manualului ca o broșură separată.



AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu acest simbol și toate instrucțiunile.

Nerespectarea următoarelor avertismente și instrucțiuni de siguranță poate duce la șocuri electrice, incendii sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

2. Descrierea dispozitivului

1. Capac canal de ejectare, 2. Canal de ejectare, 3. Filtru de aer, 4. Rezervor de combustibil, 5. Gura de umplere cu ulei, 6. Canal de alimentare, 7. Comutator de siguranță, 8. Pâlnie canal de alimentare, 9. Capac canal de alimentare, 10. Pârghie comutator de siguranță, 11. Suport, 12. Cordon de pornire, 13. Corp tocător, 14. Roți.

3. Utilizarea preconizată a dispozitivului

Tocătorul de ramuri pe benzină DED8684 este conceput pentru tocarea copacilor, ramurilor și crengilor cu un diametru de până la 100 mm și mai mic.

Este permisă utilizarea mașinii în lucrări de renovare și de construcție, ateliere de reparații, lucrări de amatori, cu respectarea condițiilor de utilizare și a condițiilor de lucru admise cuprinse în instrucțiunile de utilizare.

4. Limitarea utilizării

Nu utilizați niciodată acest dispozitiv în alte scopuri, deoarece acest lucru poate provoca vătămări grave! Materialul care urmează să fie tocat nu trebuie să depășească diametrul admis. Nu utilizați pentru tocarea altor materiale decât cele specificate la punctul 3. Utilizarea prevăzută a dispozitivului.

Mașina poate fi utilizată numai în conformitate cu "Condițiile de funcționare permise" de mai jos.

De asemenea, este interzisă prelucrarea materialelor care nu sunt descrise la punctul "3. Utilizarea prevăzută a mașinii". Schimbările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiuni de întreținere care nu sunt descrise în instrucțiunile de utilizare

vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate va deveni nulă și neavenită. Orice utilizare care nu este prevăzută sau care nu este conformă cu instrucțiunile de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

Condiții de funcționare admise
Protejați de umiditate și precipitații.

5. Date tehnice

Modelul mașini	DED8684
Putere nominală [W]	4000
Cilindree motor [ccm]	196
Viteza de rotație n0 [min-1]	3600
Capacitatea rezervorului de combustibil [L]	3,6
Capacitatea rezervorului [L]	0,6
Diametru maxim al materialului [mm]	100
Greutatea uneltei [kg]	102,4
Nivelul de putere al sunetului Lwa [dB(A)]	91
Incertitudinea măsurării Kwa [dB(A)]	0
Nivelul de presiune al sunetului LPA [dB(A)]	111
Incertitudinea măsurării Kpa [dB(A)]	0
Nivelul garantat de putere sonoră LWA [dB (A)]	114

Informații privind și zgomotul

Emisiile de zgomot au fost determinate în conformitate cu EN ISO 3744:1995/ISO 11094:1991, iar valorile sunt prezentate mai sus în tabel.

ATENȚIE Zgomotul poate provoca deteriorarea auzului, purtați întotdeauna protecție auditivă atunci când lucrați!

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un echipament cu altul. Nivelul de vibrații declarat poate fi, de asemenea, utilizat pentru o evaluare preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a echipamentului poate diferi de valorile declarate, în funcție de utilizarea uneltelor de lucru, în special de tipul de piesă de prelucrat și de necesitatea de a identifica măsuri de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerile în condiții reale de utilizare, trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare, inclusiv perioadele în care mașina este oprită sau când este pornită, dar nu este utilizată pentru lucru.

6. Pregătirea pentru funcționare

ATENȚIE Efectuați toate lucrările pregătitoare cu aparatul deconectat de la sursa de alimentare.

Datorită dimensiunilor mari și siguranței transportului, tocătorul este livrat într-o formă care necesită asamblare de către utilizator.

După scoaterea dispozitivului din cutie, asigurați-vă că toate piesele sunt incluse. Secvența de asamblare este prezentată în figura A. Datorită greutății mari a dispozitivului, se recomandă ca asamblarea să fie efectuată de două persoane.

Asamblați dispozitivul în apropierea locului de utilizare prevăzut.

Roți (fig. A, 1)

Așezați corpul tocătorului pe o suprafață plană și nivelată. Înclinați corpul pentru a facilita accesul la partea inferioară. Introduceți axul roții în manșonul din partea inferioară a corpului. Strângeți cu șuruburi. Așezați roțile pe știfturile axului, fixați-le cu șaibe și știfturi.

Suport (Fig. A, 2)

Aliniați orificiile din placa de suport cu orificiile din corpul dispozitivului. Strângeți cu șuruburi.

Canal de ejectare (Fig. A, 3)

Din motive de transport, canalul de ejectare este livrat în trei părți (Fig. A, 3). Mai întâi, așezați partea mobilă a canalului pe balamale (Fig. A, 3A). Aliniați cu atenție balamalele și strângeți șuruburile de pe partea opusă. Așezați a doua parte (Fig. A, 3B) astfel încât orificiile din flanșele ambelor părți să fie aliniate. Strângeți șuruburile. Așezați capacul canalului de ejectare (Fig. A, 3C) și strângeți.

Conductă de admisie (Fig. A, 4).

Din motive de transport, conducta de admisie este livrată în trei părți (Fig. A, 4). Mai întâi, strângeți partea scurtă a conductei (Fig. A, 4A) la corp, astfel încât orificiile din flanșele corpului și ale părții scurte să fie aliniate. Strângeți. Așezați pâlnia principală pe balamalele părții scurte (Fig. A, 4B). Reglați cu atenție poziția balamalelor și strângeți șuruburile de pe partea opusă. Apoi strângeți capacul (Fig. A, 4C).

Instalarea manetei de siguranță (Fig. A, 5)

Conectați suportul la manetă și fixați-l cu știfturi.

Conectarea comutatoarelor de siguranță

Conectarea corectă a comutatoarelor de siguranță asigură funcționarea în siguranță a dispozitivului. Verificați întotdeauna conexiunea comutatoarelor înainte de a porni tocătorul.

Tocătorul este echipat cu patru întrerupătoare de siguranță – unul pe buncărul de alimentare, unul conectat la maneta de siguranță, unul pe partea mobilă a buncărului de alimentare și unul pe partea mobilă a jgheabului de evacuare. Întrerupătoarele trebuie conectate. Pentru a face acest lucru, localizați întrerupătoarele și cablurile de conectare ale acestora. Conectați fiecare întrerupător la blocul de pe corpul dispozitivului.

Realimentarea și umplerea cu ulei

Rezervorul de combustibil este situat în partea superioară a corpului. Deșurubați capacul rezervorului de combustibil și turnați benzină fără plumb. Capacitatea maximă a rezervorului este de 3,6 litri. Pe partea laterală a motorului se află două capace de umplere cu ulei. Deșurubați oricare dintre capace și turnați aproximativ 0,6 l de ulei. Utilizați ulei pentru motoare cu aprindere prin scânteie în patru timpi.

Bujia trebuie deconectată în timpul transportului. Verificați dacă bujia este deconectată și, dacă este cazul, înlocuiți capacul bujiei.

Aparatul este gata de funcționare.

7. Pornirea aparatului

ATENȚIE Înainte de a pune în funcțiune unitatea, este esențial să efectuați pașii descriși în secțiunea "Pregătirea pentru funcționare".

Înainte de a porni aparatul, verificați:

- dacă lamele sunt ascuțite și în stare bună;
- dacă aparatul este complet, dacă nu lipsesc piese sau dacă nu trebuie înlocuite piese;
- dacă toate dispozitivele de protecție, capacele de siguranță, cablurile electrice, cablurile și conexiunile sunt instalate corect;
- verificați toate cablurile electrice (inclusiv cablurile de oprire de urgență) pentru a detecta eventualele deteriorări sau coroziuni. Dacă este necesar, contactați un specialist autorizat pentru reparații;
- asigurați-vă că toate piesele mecanice funcționează corect și nu sunt deteriorate;

Verificați motorul după cum urmează:

- verificați nivelul uleiului de motor
- verificați nivelul combustibilului, rezervorul trebuie să fie cel puțin pe jumătate plin
- verificați starea filtrului de aer, înlocuiți filtrul dacă este necesar
- verificați conductele și racordurile de combustibil pentru a detecta eventualele deteriorări mecanice, scurgeri etc.
- verificați rezervorul de combustibil, capacul rezervorului de combustibil și gâtul de umplere a combustibilului, precum și toate racordurile pentru a detecta eventualele scurgeri și deteriorări
- verificați dacă echipamentul (dispozitivele de protecție) este instalat corect.

Pentru a porni tocătorul:

- porniți alimentarea cu combustibil (Fig. C, 2)
- mutați maneta de șoc în poziția deschisă (Fig. C, 1)
- porniți contactul (Fig. E, poziția ON)
- porniți motorul folosind starterul cu recul

După pornirea motorului, închideți șocul. Utilizați maneta de accelerație (Fig. D) pentru a regla turația motorului.

Pentru a opri motorul, opriți aprinderea și închideți alimentarea cu combustibil.

Întrerupătoare de siguranță

În caz de urgență, opriți imediat dispozitivul utilizând întrerupătoarele de siguranță. Utilizatorul poate utiliza două întrerupătoare – pe buncăr (buton roșu) și conectat la maneta de siguranță. Pentru a opri întrerupătorul de urgență, efectuați una dintre următoarele două acțiuni:

- apăsați butonul roșu de pe buncăr
- trageți puternic maneta de siguranță în jos.

În ambele cazuri, motorul se va opri.

Întrerupătoarele de siguranță vor opri motorul și atunci când părțile mobile (pe balamale) ale orificiului de evacuare și ale buncărului de alimentare sunt deconectate (de exemplu, din cauza deteriorării sau slăbirii șuruburilor).

În cazul unei opriri de urgență, inspectați întotdeauna dispozitivul pentru a detecta eventualele deteriorări înainte de repornire.

8. Funcționarea unității

Pregătiți lotul de material care urmează să fie mărunțit în apropierea buncărului de alimentare, astfel încât să minimizați efortul și să facilitați procesul.

Purtați mănuși de protecție atunci când utilizați tocătorul.

Tocătorul poate prelucra atât material uscat, cât și umed. De completat. Înainte de a umple buncărul de alimentare, porniți tocătorul de lemn și așteptați până când motorul atinge viteza maximă.

Introduceți o ramură în buncărul de alimentare al tocătorului de lemn. Lamele de tăiere trebuie să prindă materialul și să înceapă tocarea. Când întreaga ramură se află în tambur cu lamele și a trecut prin lamele de tăiere, opriți mașina.

Dacă este necesar, ramura poate fi împinsă în tocător împreună cu următoarea ramură sau se poate utiliza un împingător de lemn sau o ramură subțire.

Dacă ramurile au un diametru de 50 mm sau mai mare, nu introduceți mai mult de o ramură în tocător! Dacă ramurile sunt mai mici de 50 mm, puteți introduce mai multe ramuri în tocător.

Folositi-vă experiența și bunul simț atunci când utilizați mașina. Introduceți o altă ramură numai după ce cea precedentă a fost tocată. Nu supraîncărcați mașina.

După terminarea lucrului, lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp de 1-2 minute pentru a-l lăsa să se răcească.

Opriti motorul și deconectați bujia pentru a preveni pornirea accidentală. Asigurați mașina și accesoriile împotriva căderii sau răsturnării.

9. Întreținere de rutină

ATENȚIE Efectuați toate operațiunile de întreținere cu unitatea deconectată de la sursa de alimentare.

Îndepărtarea blocajelor

1. Opriti motorul.
2. Scoateți cablul bujiei și țineți-l departe de bujie.
3. Îndepărtați orice material rămas în buncărul tocătorului.
4. Folosind o cheie, rotiți arborele tamburului mai întâi spre dreapta, apoi spre stânga, până când blocajul este eliminat.
5. Scoateți deflectorul.
6. Verificați dacă deflectorul nu este înfundat. Dacă este, curățați-l cu o crenguță.
7. Folosiți un băț de lemn pentru a slăbi și îndepărta orice material rămas în camera de tocătorire.
8. Reinstalați deflectorul.
9. Reconectați cablul bujiei.
10. Porniți mașina și lăsați materialul din camera de tocare să iasă prin deflector.
11. Dacă camera nu se golește și tamburul este încă blocat, repetați procesul de mai sus!
12. Asigurați-vă că camera de tocare este curată înainte de a încerca să prelucrați din nou materialul lemnos cu tocătorul!

Îndepărtați de fiecare dată orice reziduu de material din buncărul de alimentare și din tambur. Nu lăsați materialul să se acumuleze în tamburul cu cuțite.

Curățați periodic întreaga unealtă electrică, acordând o atenție deosebită curățării orificiilor de ventilație ale unelei electrice.

Țineți aparatul departe de îndemâna copiilor.

Întreținerea aparatului

Întreținerea include întreținerea aparatului și a accesoriilor sale.

Nu efectuați niciodată lucrări de întreținere la aparat în timp ce acesta este conectat la o sursă de alimentare.

Acest lucru poate provoca vătămări grave sau șocuri electrice.

Întreținerea aparatului constă în menținerea în stare de curățenie rezonabilă a tuturor componentelor sale necesare pentru funcționarea normală. Nu trebuie folosiți solvenți pentru curățare, deoarece acest lucru poate provoca deteriorări ireparabile ale carcasi și ale altor componente din plastic.

Înainte de fiecare pornire:

- Verificați dacă orificiile de aerisire ale motorului nu sunt înfundate sau murdare. Dacă este necesar, expuneți/curățați cu o cârpă ușor umezită cu apă;

După fiecare utilizare:

- Deconectați sursa de alimentare pentru a evita activarea accidentală de către persoane neautorizate sau în timpul funcționării.

10. Piese de schimb și accesorii

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, vă rugăm să contactați Dedra Exim Service. Detaliile de contact se găsesc la pagina 1 din manual.

Atunci când comandați piese de schimb, vă rugăm să menționați numărul de lot de pe plăcuța de identificare și numărul piesei din desenul de asamblare.

În timpul perioadei de garanție, reparațiile sunt efectuate în conformitate cu termenii din cardul de garanție. Vă rugăm să predați produsul defect pentru reparare la locul de achiziție (vânzătorul este obligat să preia produsul defect), să îl trimiteți la centrul de service central al Dedra Exim sau să îl trimiteți la centrul de service cel mai apropiat de domiciliul dumneavoastră (lista centrelor de service la www.dedra.pl). Vă rugăm să atașați cardul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate de către serviciul central. Trimiteți produsul defect la centrul de service (costurile de transport sunt suportate de utilizator).

11. Depanarea pe cont propriu

ATENȚIE Deconectați unitatea de la sursa de alimentare înainte de a efectua singuri orice operațiune de depanare.

Problem	Cauza	Soluție
Motorul nu pornește	Lipsa combustibilului	Alimentați cu combustibil
	Combustibil de proastă calitate	Goliți rezervorul și carburatorul, schimbați combustibilul
	Bujecăria conectată incorect	Verificați conexiunea bujiei, corectați
	Bujecăria inundată cu combustibil	Scoateți bujia, curățați-o, uscați-o și montați-o din nou
	Bujecăria defectă	Înlocuiți bujia
	Carburatorul defect	Duceți aparatul la service
	Sistemul de aprindere defect	Duceți aparatul la service
	Supapele motorului blocate	Duceți aparatul la service
	Bateria de pornire descărcată	Încărcați acumulatorul
Motorul nu funcționează la putere maximă. Eficiență redusă.	Filtrul de aer înfundat	Verificați și curățați filtrul de aer, înlocuiți-l dacă este necesar
	Combustibil de proastă calitate	Goliți rezervorul și carburatorul de combustibil, schimbați combustibilul
	Carburator defect	Duceți aparatul la service
	Sistem de aprindere defect	Duceți aparatul la service
	Supape motor blocate	Duceți aparatul la service
	Material rămas în tamburul cuțit	Opriti aparatul, deconectați bujia. Curățați tamburul cuțit.
Aparatul vibrează în mod anormal	Cuțit de tăiere dezechilibrat sau prost echilibrat	Predați cuțitul unei persoane competente pentru echilibrare
	Arbore îndoit după lovirea unui obstacol	Predați aparatul la service

13. Montarea aparatului

1. Tocător de gaze de eșapament – 1 buc. Roți – set. Suport – 1 buc. Canal de evacuare – 2 elemente, capac din cauciuc – 1 buc. Canal de admisie – 3 elemente, pârgie de siguranță – 1 buc. Elemente de montare (set de șuruburi cu șaibe, piulițe).

13. Informații privind eliminarea deșeurilor de echipamente



Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.

Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.

Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.

Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

Certificat de garanție

pentru

.....

Nr. de catalog: Număr de lot:

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....
Data și locul

.....
semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszków, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defectiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
DED8684	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției

1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturi, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.
4. Garanția nu acoperă defectiunile Produsului apărute în special din cauza:
 - a. Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
 - b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
 - c. Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
 - d. Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;
 - e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
 - numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;
 - sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
6. **Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.

2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.

3. Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").

5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).

6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.

7. **Atenție!!!** Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.

8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.

9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).

10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,

Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru viciile produsului vândut..

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucreează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau întreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

SI Vseбина

1. Fotografije in risbe
2. Opis naprave
3. Predvidena uporaba naprave
4. Omejitve uporabe
5. Tehnični podatki
6. Priprava na delovanje
7. Vklop naprave
8. Delovanje enote
9. Redno vzdrževanje
10. Rezervni deli in dodatki

11. Samostojno odpravljanje težav
12. Sestavljanje aparata
13. Informacije o odstranjevanju odpadne opreme
14. Garancijski list

Prevod izvirnih navodil

Izjava o skladnosti je priložena priročniku kot ločen dokument. Če izjave o skladnosti ni, se obrnite na družbo Dedra Exim Sp. z o.o.

Splošni varnostni predpisi so priročniku priloženi kot posebna knjižica..

⚠ OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, in vsa navodila.

Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljnjo uporabo.

2. Opis naprave

1. Pokrov izmetnega kanala, 2. Izmetni kanal, 3. Zračni filter, 4. Rezervoar za gorivo, 5. Polnilec olja, 6. Podajalni kanal, 7. Varnostni stikalo, 8. Lonec podajalnega kanala, 9. Pokrov podajalnega kanala, 10. Ročica varnostnega stikala, 11. Nosilec, 12. Vžigalna vrstica, 13. Ohišje drobilnika, 14. Kolesa.

3. Predvidena uporaba naprave

Bencinski drobilnik vej DED8684 je namenjen drobljenju dreves, vej in vejic s premerom do 100 mm in manj.

Stroj je dovoljeno uporabljati pri obnovitvenih in gradbenih delih, v delavnicah za popravila in pri ljubiteljskih delih, pri čemer je treba upoštevati pogoje uporabe in dovoljene delovne pogoje iz navodil za uporabo.

4. Omejitev uporabe

Naprave nikoli ne uporabljajte za druge namene, saj lahko pride do hudih poškodb! Material, ki ga želite drobljiti, ne sme presegati dovoljenega premera. Ne uporabljajte za drobljenje materiala, ki ni naveden v točki 3. Namen uporabe naprave.

Stroj se lahko uporablja le v skladu s spodnjimi "Dovoljenimi pogoji delovanja".

Prav tako je prepovedano obdelovati materiale, ki niso opisani v točki "3. Predvidena uporaba stroja". Nedovoljene spremembe mehanske in električne konstrukcije, kakršne koli spremembe, vzdrževalni posegi, ki niso opisani v navodilih za uporabo, bodo obravnavani kot nezakoniti in bodo povzročili takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna.

Vsaka uporaba, ki ni predvidena ali ni v skladu z navodili za uporabo, bo imela za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic.

Dovoljeni pogoji delovanja
Zaščitite pred vlago in padavinami.

5. Tehnični podatki

Model	DED8684
Nazivna moč [W]	4000
Prostornina motorja [ccm]	196
Hitrost vrtenja [vrt./min.]	3600
Prostornina rezervoarja za gorivo [l]	3,6
Prostornina zalogovnika [L]	0,6
Največji premer materiala [mm]	100
Teža [kg]	102,4
Raven moči LWA [dB(A)]	91
Merilna negotovost (KWA) [dB(A)]	0
Raven tlaka LpA [dB(A)]	111
Merilna negotovost (KpA) [dB(A)]	0
Zajamčena raven zvočne moči LWA [dB(A)]	114

Informacije o hrupu

Emisije hrupa so bile določene v skladu s standardom EN ISO 3744:1995/ISO 11094:1991, vrednosti so navedene zgoraj v tabeli.

⚠ POZOR Hrup lahko povzroči poškodbe sluha, zato pri delu vedno uporabljajte zaščito sluha!

Deklarirana skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjavo enega kosa opreme z drugim. Navedena raven vibracij se lahko uporabi tudi za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Raven vibracij med dejansko uporabo opreme se lahko razlikuje od deklariranih vrednosti, odvisno od uporabe delovnih orodij, zlasti vrste obdelovanca in potrebe po določitvi ukrepov za zaščito upravljalca. Za natančno oceno izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je stroj izklopljen ali ko je vklopljen, vendar se ne uporablja za delo.

6. Priprava na delovanje

⚠ POZOR Vsa pripravljala dela izvajajte, ko je enota odklopljena od električnega napajanja.

Zaradi velikih dimenzij in varnosti pri prevozu je drobilnik dostavljen v obliki, ki jo mora sestaviti uporabnik.

Po izvemu naprave iz embalaže preverite, ali so vsi deli prisotni. Postopek sestavljanja je prikazan na sliki A. Zaradi velike teže naprave priporočamo, da sestavljanje opravita dve osebi.

Napravo sestavite v bližini mesta, kjer jo boste uporabljali.

Kolesa (slika A, 1)

Postavite telo drobilnika na ravno, vodoravno površino. Nagnite telo, da olajšate dostop do spodnjega dela. Vstavite os kolesa v pušo na dnu telesa. Prikrepite z vijaki. Kolesa namestite na osi, pritrdite s podložkami in razcepnimi zatiči.

Podpora (slika A, 2)

Poravnajte luknje v nosilni plošči z luknjami v telesu naprave. Prikrepite z vijaki.

Izmetni kanal (slika A, 3)

Zaradi lažjega prevoza je izmetni kanal dobavljen v treh delih (slika A, 3). Najprej namestite premični del kanala na tečaje (slika A, 3A). Pazljivo poravnajte tečaje in privijte vijake na nasprotni strani. Namestite drugi del (slika A, 3B) tako, da so luknje v prirobnicah obeh delov poravnane. Privijte vijake. Namestite pokrov izmetnega kanala (slika A, 3C) in privijte. Vstopni kanal (slika A, 4).

Zaradi prevoza je vstopni kanal dobavljen v treh delih (slika A, 4). Najprej pritrdite kratek del kanala (slika A, 4A) na ohišje tako, da so luknje v prirobnicah ohišja in kratkega dela poravnane. Pritrdite. Glavni lijak namestite na tečaje kratkega dela (slika A, 4B). Natančno nastavite položaj tečajev in privijte vijake na nasprotni strani. Nato privijte pokrov (slika A, 4C).

Namestitev varnostne ročice (slika A, 5)

Pritrdite nosilec na ročico in ga zavarujte s kljukicami.

Povezovanje varnostnih stikal

Pravilna povezava varnostnih stikal zagotavlja varno delovanje naprave.

Pred zagonom drobilnika vedno preverite povezavo stikal.

Drobnik je opremljen s štirimi varnostnimi stikali – enim na dovodnem lijaku, enim na varnostni ročici, enim na premičnem delu dovodnega lijaka in enim na premičnem delu izpustnega lijaka. Stikala morajo biti priključena. Za to poiščite stikala in njihove priključne kable. Vsako stikalo priključite na blok na ohišju naprave.

Dopolnjevanje goriva in olja

Rezervoar za gorivo se nahaja v zgornjem delu ohišja. Odvijte pokrovček za polnjenje goriva in nalijte neosvinčeno bencinsko gorivo. Največja prostornina rezervoarja je 3,6 litra. Na strani motorja sta dva pokrovčka za polnjenje olja. Odvijte enega od pokrovčkov in nalijte približno 0,6 l olja. Uporabite olje za štiristaktni motorje z iskrenim vžigom.

Med prevozom mora biti svečka izklopljena. Preverite, ali je svečka izklopljena, in jo v tem primeru zamenjajte.

Naprava je pripravljena za delovanje.

7. Vključitev naprave

⚠ POZOR Pred zagonom enote je treba opraviti korake, opisane v poglavju "Priprava na delovanje".

Pred zagonom naprave preverite:

- ali so rezila ostra in v dobrem stanju;
 - ali je naprava popolna, ali manjkajo deli ali jih je treba zamenjati;
 - ali so vsi zaščitni pokrovi, varnostni pokrovi, električni kabli, kabli in priključki pravilno nameščeni;
 - preverite vse električne kable (vključno s kabli za zasilno zaustavitev) glede poškodb ali korozije. Po potrebi se za popravilo obrnite na pooblaščenega strokovnjaka;
 - preverite, ali vsi mehanski deli delujejo pravilno in niso poškodovani;
- Preverite motor na naslednji način:
- preverite raven motornega olja
 - preverite raven goriva, rezervoar mora biti vsaj poln
 - preverite stanje zračnega filtra, po potrebi zamenjajte filter
 - preverite gorivne cevi in priključke, ali niso poškodovani, ali puščajo itd.
 - preverite rezervoar za gorivo, pokrov rezervoarja za gorivo in vratce za polnjenje goriva ter vse priključke, ali so tesni in poškodovani
 - preverite, ali je oprema (varnostni pokrovi) pravilno nameščena.

Za zagon drobilnika:

- vklopite dovod goriva (slika C, 2)
- prestavite ročico dušilca v odprto lego (slika C, 1)
- vklopite vžig (slika E, položaj ON)
- zagnajte motor z ročnim zagonom

Po zagonu motorja zaprite dušilec. Z ročico za plin (slika D) nastavite hitrost motorja.

Za zaustavitev motorja izklopite vžig in zaprite dovod goriva.

Varnostni stikala

V sili takoj izklopite napravo z varnostnimi stikali. Uporabnik lahko uporabi dva stikala – na lijaku (rdeči gumb) in na varnostni ročici. Za izklop varnostnega stikala izvedite eno od naslednjih dveh dejanj:

- pritisnite rdeči gumb na posodi

- močno potegnite varnostno ročico navzdol.

V obeh primerih se bo motor izklopil.

Varnostni stikala bodo motor ustavila tudi, če se gibljivi deli (na tečajih) izhodne in dovodne posode odklopijo (npr. zaradi poškodbe ali popuščanja vijakov).

V primeru izrednega izklopa pred ponovnim zagonom vedno preglejte napravo, ali ni poškodovana.

8. Delovanje enote

Pripravite serijo materiala, ki ga želite zdrobiti, v bližini dovodnega lijaka, da zmanjšate delo in olajšate postopek.

Med delom z drobilnikom nosite zaščitne rokavice.

Drobnik lahko obdeluje suhi in vlažen material. Za dokončanje.

Pred polnjenjem dovodnega lijaka vklopite drobilnik lesa in počakajte, da motor doseže polno hitrost.

Vstavite vejo v dovodni lijak drobilnika lesa. Rezalni noži morajo ujeti material in začeti drobljenje. Ko je celotna veja v bobnu z noži in je prešla skozi rezalne nože, ustavite stroj.

Po potrebi lahko vejo potisnete v drobilnik skupaj z naslednjo vejo ali uporabite leseni potiskalnik ali tanko vejo.

Če so veje debele 50 mm ali več, v drobilnik ne vstavljajte več kot ene veje naenkrat! Če so veje tanjše od 50 mm, lahko v drobilnik vstavite več vej.

Pri upravljanju stroja uporabljajte svojo izkušnjo in zdravo pamet. Naslednjo vejo vstavite šele, ko je prejšnja razrezana. Stroja ne preobremenjujte.

Po končanem delu pustite motor delovati na prostem teku 1–2 minuti, da se ohladi.

Ugasnite motor in odklopite svečko, da preprečite naključni zagon.

Stroj in dodatno opremo zavarujte pred padcem ali prevrnitvijo.

9. Redno vzdrževanje

POZOR Vsa vzdrževalna dela izvajajte, ko je enota odklopljena od električnega napajanja.

Odstranjevanje zastojev

1. Ustavite motor.

2. Odstranite kabel svečke in ga držite stran od svečke.

3. Odstranite ves material, ki je ostal v posodi sekača.

4. Z ključem najprej zavrtite gred bobna v desno, nato v levo, dokler se zamašitev ne odstrani.

5. Odstranite deflektor.

6. Preverite, ali deflektor ni zamašen. Če je, ga očistite z vejico.

7. Z leseno palico sprostite in odstranite ves material, ki je ostal v komori za drobljenje.

8. Ponovno namestite deflektor.

9. Ponovno priključite kabel svečke.

10. Zaženite stroj in pustite, da material iz drobilne komore izstopi skozi deflektor.

11. Če se komora ne izprazni in je boben še vedno zamašen, ponovite zgornji postopek!

12. Preden ponovno začnete drobljenje lesa, se prepričajte, da je drobilna komora čista!

Vsakič odstranite vse ostanke materiala iz dovodnega lijaka in bobna. Ne dopustite, da se material nabira v nožnem bobnu.

Redno čistite celotno električno orodje in posebno pozornost namenite čiščenju prezračevalnih odprtih električnega orodja.

Napravo hranite zunaj dosega otrok.

Vzdrževanje naprave

Vzdrževanje vključuje servisiranje naprave in njene dodatne opreme.

Nikoli ne izvajajte vzdrževalnih del na aparatu, ko je priključen na vir električne energije.

To lahko povzroči hude poškodbe ali električni udar.

Vzdrževanje aparata obsega vzdrževanje vseh njegovih sestavnih delov, ki so potrebni za normalno delovanje, v primerni čistoči. Za čiščenje ne smete uporabljati topil, saj lahko to nepopravljivo poškoduje ohišje in druge plastične sestavne dele.

Pred vsakim zagonom:

- Preverite, ali so zračniki motorja zamašeni ali umazani. Po potrebi jih izpostavite/očistite s krpo, rahlo navlaženo z vodo;

Po vsaki uporabi:

- Odklopite napajanje, da preprečite nenamerno vklopitev s strani nepooblaščenih oseb ali med delovanjem.

10. Rezervni deli in dodatki

Za nakup rezervnih delov in dodatne opreme se obrnite na servisno službo družbe Dedra Exim. Kontaktna podatke najdete na strani 1 priročnika.

Pri naročanju rezervnih delov navedite številko serije na ploščici in številko dela iz montažne risbe.

V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pogoji iz garancijske kartice. Okvarjeni izdelek oddajte v popravilo na kraju nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti okvarjeni izdelek), pošljite ga v osrednji servisni center družbe Dedra Exim ali ga pošljite v servisni center, ki je najbližje vašemu kraju bivanja (seznam servisnih centrov na www.dedra.pl). Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila opravi centralna služba. Okvarjeni izdelek pošljite servisnemu centru (stroške pošiljanja plača uporabnik).

11. Samostojno odpravljanje težav

POZOR Preden začnete sami reševati težave, enoto izključite iz električnega omrežja.

Problem	Vzrok	Rešitev
Motor se ne zažene	Pomanjkanje goriva	Dopolnite gorivo.
	Slaba kakovost goriva	Izpraznite gorivo iz rezervoarja in uplinjača, zamenjajte gorivo.
	Nepravilno priključena svečka	Preverite priključitev svečke, popravite.
	Svečka zalita z gorivom	Izvilite svečko, očistite, posušite in ponovno namestite.
	Poškodovana svečka	Zamenjajte svečko.
	Poškodovan uplinjač	Napravite servis.
	Poškodovan sistem vžiga	Napravite servis.
	Zablokirani ventili motorja	Odnosite napravo v servis
Motor ne deluje s polno močjo. Nizka delovna zmogljivost.	Izpraznjena akumulatorja	Napolnite akumulator
	Zamašen zračni filter	Preverite in očistite zračni filter, po potrebi zamenjajte
	Slaba kakovost goriva	Izpraznite gorivo iz rezervoarja in uplinjača, zamenjajte gorivo
	Poškodovan uplinjač	Odnosite napravo v servis
	Poškodovan sistem vžiga	Odnosite napravo v servis
Naprava se neobičajno trese	Zablokirani ventili motorja	Odnosite napravo v servis
	Zastali material v nožnem bobnu	Izklopite napravo, odklopite svečko. Očistite rezilni boben.
	Neuravnotežen ali slabo uravnotežen rezalni nož	Nož za uravnoteženje predajte usposobljeni osebi
Problem	Ukrivljen gred po trku v oviro	Napravo predajte servisu

12. Sestavljanje aparata

1. Razrezovalnik izpušnih plinov – 1 kos. Kolesa – komplet. Nosilec – 1 kos. Izmetni kanal – 2 elementi, gumijasti pokrov – 1 kos. Vstopni kanal – 3 elementi, varnostna ročica – 1 kos. Elementi za montažo (komplet vijakov s podložkami, maticami).

13. Informacije o odstranjevanju odpadne opreme

Uporabnik naprave mora v skladu z okoljskimi predpisi izvajati ustrezno ravnanje z odpadki v skladu z nacionalno zakonodajo.

Uporabljene ali okvarjene naprave ne smete odlagati med gospodinske odpadke. Naprava in njeni dodatki so sestavljeni iz različnih vrst materialov, kot sta kovina in plastika. Če želite odstraniti, ponovno uporabiti ali predelati dele naprave, je pravilno, da jo odnesete na specializirano zbirno mesto, kjer jo bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za odpadno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.

V zaboynike za komunalne odpadke ne odlagajte bencina, olja, izrabljenega olja, mešanic olja in bencina ali predmetov, onesnaženih z oljem, npr. krpe. Izrabljeno olje ali predmete, ki so z njim onesnaženi, odstranite v skladu z lokalnimi smernicami in jih odnesite v center za recikliranje.

Uporabljeno embalažo odstranite z recikliranjem.

S pravilnim odstranjevanjem naprave boste ohranili dragocene vire in se izognili negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih snovi, zmesi in sestavnih delov v napravi.

Za nepravilno odlaganje veljajo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.

Garancijski list

za

.....

Kataloška št.: št. partije:.....

(v nadaljevanju Proizvod)

Datum nakupa Proizvoda:

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca:

Izjava uporabnika:

Potrjujem, da sem bil seznanjen s pogoji garancije in posledicami neupoštevanja navodil v navodilih za uporabo in garancijskem listu. Znano so mi pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

.....

Datum in kraj

.....

Podpis uporabnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkovu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska, št. KRS (vpis v državni sodni register Poljske) 0000062517, vpis izvršilo Okrajno sodišče za gl. mesto Varšavo v Varšavi, njegov 14. gospodarski oddelek Državnega sodnega registra (KRS – *Krajowy Rejestr Sądowy*), davčna številka 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.
2. Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, podeljuje garancijo za Proizvod, ki ga je dobavil.
3. Odgovornost iz naslova garancije zajema samo napake, izhajače iz razlogov, prisotnih v samem Proizvodu v času njegove izdaje uporabniku.
4. Garancija daje Uporabniku pravico do brezplačne odprave napake na Proizvodu, če se napako odkrije v garancijskem obdobju. Način odprave napake na Proizvodu (metoda odprave napake) je odvisen od odločitve Garanta. Garant si za primer svoje ugotovitve, da popravila ni možno izvesti, pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega Proizvoda z brezhibnim, znižanja cene Proizvoda ali odstopa od pogodbe.
5. V odnosu do Uporabnika, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika (*Kodeks Cywilny*) z dne 23. aprila 1964., je odškodninska odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena do vrednosti brezhibnega Proizvoda, ki je okvarjen.

II. Garancijsko obdobje

Elementi Proizvoda	Trajanje garancijske zaščite
DED8684	24 mesecev od dneva nakupa Proizvoda, navedenega v tem garancijskem listu

III. Garancijski pogoji

1. Predložitev izpolnjenega garancijskega lista Proizvoda s strani Uporabnika ter dokazila količin nakupa Proizvoda s strani Uporabnika, npr. v obliki blagajniškega potrdila, računa ipd. V cilju pravilne izvedbe reklamacijskega postopka se priporoča, naj Uporabnik skupaj s Proizvodom, ki ga reklamira, predloži vse elemente, navedene v „Kompletacija naprave“ v navodilih za uporabo.
2. Ravnanje Uporabnika skladno s priporočili v navodilih za uporabo in garancijskem listu.
3. Garancija zajema samo ozemlje Republike Poljske in EU.
4. Garancija ne zajema okvar Proizvoda, nastalih še zlasti zaradi:
 - a. Uporabnikovega neupoštevanja pogojev, določenih v Navodilih za uporabo, še zlasti glede pravilne uporabe, vzdrževanja in čiščenja;
 - b. Uporabnikove uporabe čistilnih ali vzdrževalnih sredstev, neskladnih z navodili za uporabo;
 - c. Uporabnikovega neustreznega skladiščenja in prevoza Proizvoda;
 - d. Uporabnikovih nepooblaščenih sprememb in/ali modifikacij Proizvoda brez dogovora z Garantom;
 - e. Uporabnikove uporabe potrošnega materiala v Proizvodu, neskladnega z navodili za uporabo.
5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23. aprila 1964., izgubi garancijo za Proizvod, na katerem:
 - je Uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in nazivne tablice;
 - je Uporabnik poškodoval plombe ali so na njih vidni znaki poseganja vanje s strani Uporabnika.
6. Pozor! Opravila, povezana z vsakodnevno uporabo Proizvoda, ki so med drugim navedena v navodilih za uporabo, izvaja Uporabnik sam in na lastne stroške.

IV. Reklamacijski postopek

1. V primeru ugotovitve nepravilnega delovanja Proizvoda se je treba pred prijavo reklamacije prepričati, da so bila pravilno opravljena vsa opravila, še zlasti tista, navedena v navodilih za uporabo.
2. Priporoča se reklamacijo prijaviti takoj, najbolje v 7 dneh od dneva opazitve napake na Proizvodu. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu

poljskega Civilnega zakonika z dne 23.4.1964, izgubi pravice, izhajajoče iz te garancije, če reklamacije ne prijavi v 7 dneh.

3. Reklamacijo se lahko prijavi, med drugim, na mestu nakupa Proizvoda, v garancijskem servisu ali pisno s pismom, poslanim na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska.

4. Uporabnik lahko prijavi reklamacijo z uporabo obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za prijavo reklamacije na podlagi garancije").

5. Naslovi garancijskih servisov za posamezne države so na voljo na www.dedra.pl. V primeru, da za dano državo ne bi bilo navedenega garancijskega servisa, se priporoča poslati reklamacijo na podlagi garancije na ta naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).

6. V cilju varnosti Uporabnika se prepoveduje uporabo okvarjenega Proizvoda.

7. Pozor! Uporaba okvarjenega Proizvoda je nevarna za zdravje in življenje Uporabnika.

8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh od dneva dostave reklamiranega Proizvoda.

9. Priporoča se pred dostavo okvarjenega Proizvoda le-tega očistiti. Priporoča se reklamirani Proizvod skrbno zaščititi pred poškodbami pri transportu (najbolje je reklamirani Proizvod dostaviti v originalni embalaži).

10. Garancijsko obdobje se podaljša za čas, v katerem Uporabnik Proizvoda, za katerega velja garancija, zaradi njegove okvare ni mogel uporabljati.

Garancija ne izključuje, ne omejuje in začasno ne odpravlja pravic Uporabnika, izhajajočih iz predpisov o poroštvo za napake na prodani stvari.

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo

1. Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruszkovu [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljevanju: "Skrbnik").
2. Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka za napravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljevanju: »SUV«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
3. Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas poteka garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.
4. Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalcem kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi dobavitelji so dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.
5. Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.
6. Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.
7. V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl ;
8. Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov;

Sadržaj

1. Fotografije i crteži
2. Opis uređaja
3. Namjena uređaja
4. Ograničenje uporabe
5. Tehnički podaci
6. Priprema za rad
7. Uključivanje uređaja
8. Korištenje uređaja
9. Aktivnosti tekućeg održavanja
10. Rezervni dijelovi i pribor
11. Samostalno rješavanje problema
12. Završetak uređaja
13. Informacije o zbrinjavanju rabljene opreme

14. Jamstveni list

Príjevod originalnog prírúčnika

Izjava o sukladnosti priložena je prírúčniku kao zaseban dokument. U nedostatku izjave o sukladnosti, obratite se tvrtki Dedra Exim Sp. z o. o. Opći sigurnosni propisi uključeni su u prírúčnik kao zasebna knjižica.

UPOZORENJE. Pročitajte sva upozorenja označena simbolom i sve upute.

Nepoštivanje dolje navedenih upozorenja i sigurnosnih uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću uporabu.

2. Opis uređaja

1. Poklopac kanala za izbacivanje, 2. Kanal za izbacivanje, 3. Filter za zrak, 4. Spremnik goriva, 5. Punilo ulja, 6. Kanal za dovod, 7. Sigurnosni prekidač, 8. Lijevak za kanal za dovod, 9. Poklopac kanala za dovod, 10. Ručica sigurnosnog prekidača, 11. Potpora, 12. Uže za pokretanje, 13. Tijelo sjeckalice, 14. Kotači.

3. Namjena uređaja

Benzinski sjekač grana DED8684 namijenjen je za usitnjavanje drveća, grana i grančica promjera do 100 mm i manjeg.

Dopušteno je koristiti uređaj u renovacijskim i građevinskim radovima, radionicama za popravke, u amaterskim radovima, uz poštivanje uvjeta uporabe i dopuštenih radnih uvjeta sadržanih u uputama za uporabu.

4. Ograničenje uporabe

Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj u bilo koje druge svrhe, jer to može rezultirati ozbiljnim ozljedama! Materijal koji se usitnjava ne smije prelaziti dopušteni promjer. Nemojte koristiti za usitnjavanje nikakav materijal osim onog navedenog u točki 3. Namjena uređaja.

Uređaj se smije koristiti samo u skladu s dolje navedenim "Dopuštenim uvjetima rada".

Također je zabranjena obrada materijala koji nisu opisani u točki „3. Namjena uređaja”. Neovlaštene promjene u mehaničkoj i električnoj strukturi, bilo kakve izmjene, aktivnosti održavanja koje nisu opisane u prírúčniku smatrat će se nezakonitim i rezultirati trenutnim gubitkom prava na jamstvo, a izjava o sukladnosti postaje nevažeća.

Uporaba koja nije u skladu s namjeravanom uporabom ili nije u skladu s uputama za uporabu rezultirat će trenutnim gubitkom prava na jamstvo.

Prihvatljivi radni uvjeti
Zaštiti od vlage i vremenskih uvjeta

5. Tehnički podaci

Model	DED8684
Nazivna snaga [W]	4000
Zapremina motora [ccm]	196
Brzina vrtnje [okr./min]	3600
Kapacitet spremnika goriva [l]	3,6
Kapacitet spremnika [L]	0,6
Maksimalni promjer materijala [mm]	100
Težina uređaja [kg]	102,4
Razina snage LWA [dB(A)]	91
Nesigurnost mjerenja (KWA) [dB(A)]	0
Razina tlaka LpA [dB(A)]	111
Nesigurnost mjerenja (KpA) [dB(A)]	0
Zajamčena razina zvučne snage LWA [dB(A)]	114

Informacije o buci

Emisija buke određena je u skladu s EN ISO 3744:1995/ISO 11094:1991, vrijednosti su dane u gornjoj tablici.

NAPOMENA Buka može oštetiti vaš sluh, uvijek koristite zaštitu za sluh tijekom rada!

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog uređaja s drugim. Navedena razina vibracija također se može koristiti za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Razina vibracija tijekom stvarne uporabe stroja može se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o tome kako se koriste radni alati, posebno o vrsti obratka koji se obrađuje i o potrebi specifikiranja mjera za zaštitu operatera. Za točnu procjenu izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe moraju se uzeti u obzir svi dijelovi radnog ciklusa, uključujući razdoblja kada je oprema isključena ili kada je uključena, ali se ne koristi za rad.

6. Priprema za rad

NAPOMENA Provedite sve pripremne radnje s uređajem isključenim iz izvora napajanja.

Zbog velike veličine i sigurnosti transporta, sjeckalica se isporučuje u obliku koji zahtijeva sastavljanje od strane korisnika.

Nakon što izvadite uređaj iz kutije, provjerite jesu li svi dijelovi uključeni. Redoslijed montaže prikazan je na slici A. Zbog velike težine uređaja, preporučuje se da montažu obave dvije osobe.

Sastavite uređaj u blizini predviđenog mjesta korištenja.

Kotači (Sl. A, 1)

Postavite tijelo sjeckalice na ravnu, ravnu površinu. Nagnite tijelo kako biste olakšali pristup donjem dijelu. Umetnite osovinu kotača u rukavac na dnu tijela. Zategnite vijcima. Postavite kotače na klinove osovine, pričvrstite ih podlošcima i raskolnicama.

Potpura (Sl. A, 2)

Poravnajte rupe na potpornoj ploči s rupama na tijelu uređaja. Zategnite vijcima.

Kanal za izbacivanje (Sl. A, 3)

Zbog transportnih razloga, kanal za izbacivanje isporučuje se u tri dijela (slika A, 3). Prvo postavite pomični dio kanala na šarke (slika A, 3A). Pažljivo poravnajte šarke i zategnite vijke na suprotnoj strani. Postavite drugi dio (Sl. A, 3B) tako da su rupe u pribubicama oba dijela poravnate. Zategnite vijke. Postavite poklopac kanala za izbacivanje (Slika A, 3C) i zategnite.

Ulazni kanal (slika A, 4).

Zbog transportnih razloga, ulazni kanal se isporučuje u tri dijela (Sl. A, 4). Prvo zategnite kratki dio kanala (Sl. A, 4A) na tijelo tako da rupe u pribubicama tijela i kratkog dijela budu poravnate. Zategnite. Postavite glavni lijevak na šarke kratkog dijela (Sl. A, 4B). Pažljivo namjestite položaj šarki i zategnite vijke na suprotnoj strani. Zatim zategnite poklopac (Sl. A, 4C).

Ugradnja sigurnosne poluge (Sl. A, 5)

Spojite nosač na polugu i učvrstite ga rascjepkom.

Spajanje sigurnosnih prekidača

Ispravno spajanje sigurnosnih sklopki osigurava siguran rad uređaja. Prije pokretanja sjeckalice uvijek provjerite spoj prekidača.

Sjeckalica je opremljena s četiri sigurnosna prekidača – jedan na spremniku za punjenje, jedan spojen na sigurnosnu polugu, jedan na pokretnom dijelu spremnika za punjenje i jedan na pokretnom dijelu otvora za pražnjenje. Prekidači moraju biti spojeni. Da biste to učinili, pronađite sklopke i njihove spojne kabele. Spojite svaki prekidač na blok na tijelu uređaja.

Točenje goriva i ulja

Spremnik goriva nalazi se u gornjem dijelu karoserije. Odvijte poklopac otvora za punjenje goriva i ulijte bezolovni benzin. Maksimalni kapacitet spremnika je 3,6 litara. Sa strane motora nalaze se dva čepa za punjenje ulja. Odvijte bilo koji čep i ulijte cca. 0,6 l ulja. Koristite ulje za četverotaktne motore s paljenjem svjećicom.

Svjećicu treba odvojiti tijekom transporta. Provjerite je li svjećica odvojena i, ako je tako, zamijenite kapicu svjećice.

Uređaj je spreman za rad.

7. Uključivanje uređaja

NAPOMENA Prije pokretanja uređaja nužno je izvršiti radnje opisane u poglavlju "Priprema za rad".

Prije pokretanja uređaja provjerite:

- da su oštrice oštre i u dobrom stanju;
- da je uređaj kompletan, da nijedan dio ne nedostaje ili ga treba zamijeniti;
- da su svi štitnici, sigurnosni poklopci, električni kablovi, kablovi i priključci ispravno postavljeni;
- provjerite sve električne kabele (uključujući kabele za zaustavljanje u nuždi) na oštećenja ili koroziju. Ako je potrebno, obratite se ovlaštenom stručnjaku za popravak;
- provjerite da svi mehanički dijelovi rade ispravno i da nisu oštećeni;
- Provjerite motor na sljedeći način:
- provjerite razinu motornog ulja
- provjerite razinu goriva, spremnik mora biti barem do pola pun
- provjerite stanje zračnog filtra, po potrebi zamijenite filter
- provjerite cijevi za gorivo i spojeve na mehanička oštećenja, curenje itd.
- provjerite nepropusnost i oštećenje spremnika za gorivo, poklopca spremnika za gorivo i otvora za punjenje goriva te svih spojeva
- provjerite je li oprema (sigurnosni štitnici) ispravno postavljena.

Za pokretanje uništavača:

- uključite dovod goriva (Sl. C, 2)
- pomaknite ručicu prigušnice u otvoreni položaj (Sl. C, 1)
- uključite paljenje (slika E, položaj ON)
- pokrenite motor uz pomoć povratnog startera
- Nakon pokretanja motora, zatvorite prigušnicu. Upotrijebite ručicu za gas (Slika D) za podešavanje brzine motora.
- Za zaustavljanje motora isključite paljenje i zatvorite dovod goriva.

Sigurnosni prekidači

U hitnim slučajevima odmah isključite uređaj pomoću sigurnosnih prekidača. Korisnik može koristiti dva prekidača – na spremniku (crveni gumb) i spojen na sigurnosnu polugu. Za isključivanje prekidača za hitne slučajeve, izvršite jednu od sljedeće dvije radnje:

- pritisnite crveni gumb na spremniku

- snažno povucite sigurnosnu polugu prema dolje.

U oba slučaja, motor će se isključiti.

Sigurnosni prekidači će također zaustaviti motor kada su pokretni dijelovi (na šarkama) ispunog otvora i lijevka za hranu odvojeni (npr. zbog oštećenja ili otpuštanja vijaka).

U slučaju hitnog isključivanja, uvijek provjerite ima li oštećenja na uređaju prije ponovnog pokretanja.

8. Korištenje uređaja

Pripremite seriju materijala za usitnjavanje u blizini spremnika za punjenje kako biste smanjili rad i olakšali proces.

Nosite zaštitne rukavice kada radite s drobilicom.

Sjeckalica može obraditi i suhi i mokri materijal. Treba dovršiti.

Prije punjenja spremnika za punjenje, uključite sječač drva i pričekajte da motor postigne punu brzinu.

Umetnite granu u spremnik za dovod drva. Noževi za rezanje trebali bi uhvatiti materijal i početi usitnjavati. Kada je cijela grana u bubnju s noževima i prođe kroz noževe za rezanje, zaustavite stroj.

Po potrebi se grana može ugurati u sjeckalicu zajedno sa sljedećom granom ili se može koristiti drveni potiskivač ili tanke grane.

Ako su grane promjera 50 mm ili veće, nemojte stavljati više od jedne grane u sječač odjednom! Ako su grane manje od 50 mm, u sječač se može staviti više od jedne grane.

Koristite svoje iskustvo i zdrav razum pri rukovanju strojem. Drugu granu hranite tek nakon što je prethodna usitnjena. Nemojte preopteretiti stroj. Nakon završetka rada ostavite motor da radi u praznom hodu 1-2 minute kako bi se motor ohladio.

Isključite motor i odspojite svjećicu kako biste spriječili slučajno pokretanje.

Osigurajte stroj i pribor od pada ili prevrtanja.

9. Aktivnosti tekućeg održavanja

NAPOMENA Sve servisne aktivnosti obavljajte s uređajem isključenim iz izvora napajanja.

Uklanjanje zastoja

1. Zaustavite motor.

2. Uklonite kabel svjeće i držite ga dalje od svjeće.

3. Uklonite sav preostali materijal u spremniku sječkača.

4. Pomoću ključa okrenite osovinu bubnja prvo udesno, a zatim ulijevo dok se zaglavljeno ne riješi.

5. Uklonite deflektor.

6. Provjerite da deflektor nije začepljen. Ako je tako, očistite ga grančicom.

7. Upotrijebite drveni štap da olabavite i uklonite sav preostali materijal u komori za usitnjavanje.

8. Ponovno postavite deflektor.

9. Ponovno spojite žicu svjeće.

10. Pokrenite stroj i pustite da materijal iz komore za usitnjavanje izađe kroz deflektor.

11. Ako se komora ne isprazni, a bubanj je i dalje blokiran, ponovite gornji postupak!

12. Uvjerite se da je komora za usitnjavanje čista prije ponovnog pokušaja obrade drvnog materijala pomoću sjeckalice!

Svaki put uklonite sve ostatke materijala iz spremnika za punjenje i bubnja. Ne dopustite da se materijal nakuplja u bubnju za noževe.

Redovito čistite cijeli električni alat, a posebnu pozornost obratite na čišćenje ventilacijskih otvora električnog alata.

Držite uređaj izvan dohvata djece.

Održavanje uređaja

Održavanje uključuje servisiranje uređaja i njegovih dodataka.

Radovi na održavanju nikada se ne smiju izvoditi na uređaju dok je priključen na izvor napajanja.

To može uzrokovati ozbiljne ozljede ili električni udar.

Održavanje uređaja uključuje održavanje čistim svih njegovih komponenti potrebnih za normalan rad. Ne koristite otapala za čišćenje jer to može uzrokovati nepopravljiva oštećenja kućišta i drugih plastičnih elemenata.

Prije svakog starta:

- Provjerite da ventilacijski otvori motora nisu začepljeni ili prijavili. Ako je potrebno, otkrijte/očistite krpom lagano navlaženom vodom;

Nakon svake upotrebe:

- Isključite napajanje kako biste izbjegli slučajno uključivanje od strane neovlaštenih osoba ili tijekom rada.

10. Rezervni dijelovi i pribor

Za kupnju rezervnih dijelova i pribora obratite se Dedra Exim Service. Podaci za kontakt nalaze se na 1. stranici priručnika.

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova, molimo navedite broj serije na pločici s tehničkim podacima i broj dijela iz crteža sklopa.

Tijekom jamstvenog roka popravci se obavljaju prema uvjetima navedenim u jamstvenom listu. Proizvod vratite na popravak na mjestu kupnje (prodavatelj je dužan prihvatiti reklamirani proizvod), pošaljite ga u centralni servis Dedra Exim ili ga pošaljite u servis najbliži vašem mjestu stanovanja (popis usluga na www.dedra.pl). Molimo priložite ispunjeni jamstveni list. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja centralni servis. Oštećeni proizvod potrebno je poslati u servis (troškove dostave snosi korisnik).

11. Samostalno rješavanje problema



Isključite uređaj iz napajanja prije nego pokušate sami otkloniti kvar.

Problem	Uzrok	Otopina
Motor se ne pokreće	Nema goriva	Napunite gorivo
	Gorivo loše kvalitete	Ispustite gorivo iz spremnika i karburatora, promijenite gorivo
	Svjeća je pogrešno spojena	Provjerite spoj svjeće, ispravite ga
	Svjeća preplavljena gorivom	Izvadite svjeću, očistite je, osušite i ponovno postavite
	Oštećena svjeća	Zamijenite svjeću
	Oštećen karburator	Odnosite uređaj u servisni centar
	Kvar sustava paljenja	Odnosite uređaj u servisni centar
Motor ne radi punom snagom. Niska učinkovitost rada.	Zaglavljivi ventili motora	Odnosite uređaj u servisni centar
	Prazan akumulator startera	Napunite bateriju
	Začepljen filter zraka	Provjerite i očistite filter zraka, po potrebi ga zamijenite
	Gorivo loše kvalitete	Ispustite gorivo iz spremnika i karburatora, promijenite gorivo
	Oštećen karburator	Odnosite uređaj u servisni centar
Uređaj neuobičajeno vibrira	Kvar sustava paljenja	Odnosite uređaj u servisni centar
	Zaglavljivi ventili motora	Odnosite uređaj u servisni centar
	Materijal se zaglavio u bubnju noževa	Isključite stroj, odspojite svjeću. Očistite bubanj noževa.
	Neuravnotežen ili loše izbalansiran nož za rezanje	Odnosite nož stručnoj osobi na balansiranje.
	Savijena osovina nakon udara u prepreku	Odnosite uređaj u servisni centar

12. Završetak uređaja

1. Sjeckalica ispušnih plinova – 1 kom. Kotači – set. Nosač – 1 kom. Kanal za izbacivanje – 2 elementa, gumeni poklopac – 1 kom. Ulazni kanal – 3 elementa, sigurnosna poluga – 1 kom. Montažni elementi (set vijaka s podloškama, maticе).

14. Informacije o zbrinjavanju rabljene opreme

Sukladno propisima o zaštiti okoliša korisnik uređaja je dužan gospodariti otpadom u skladu s nacionalnim propisima.

Istrošen ili pokvaren uređaj nemojte bacati zajedno s kućnim otpadom. Uređaj i njegove elemente su napravljeni od različitih materijala, na primjer od metala ili plastike. Ako je potrebno zbrinuti, ponovo upotrijebiti ili oporaviti dijelova uređaja, treba ih odnijeti na mjesto određeno za besplatni prihvati takvih predmeta. Informaciju o adresi mjesta koja primaju istrošene uređaje daje lokalna samouprava, na primjer na internetskoj stranici.

U komunalni otpad nemojte bacati benzin, istrošeno ulje, smjesu od ulja i benzina te predmete zaprljane uljem, na primjer krpice. Istrošeno ulje i predmete zaprljane uljem čuvajte u skladu s lokalnim smjernicama pa ih odnesite na mjesto odgovorno za reciklažu.

Iskorišteno pakiranje odnesite na reciklažu.

Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove.

Nepravilno zbrinjavanje otpada podliježe kazni koja je definirana u adekvatnim lokalnim propisima.

Jamstveni list

na

.....

Kataloški broj: br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)
Datum nabavke Proizvoda:

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača:

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

.....
Datum i mjesto

.....
Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
DED8684	24 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
 - a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
 - b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
 - c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
 - d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
 - e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
 - je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
 - pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja

proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.

3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").

5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).

6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.

7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.

8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.

9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).

10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.

Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.

Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavamo vas

1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.
6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl;
8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka;

БГ Съдържание

1. Снимки и рисунки
2. Описание на устройството
3. Предвидена употреба на устройството
4. Ограничение на използването
5. Технически данни
6. Подготовка за работа
7. Включване на уреда
8. Експлоатация на устройството
9. Рутинна поддръжка
10. Резервни части и аксесоари
11. Самостоятелно отстраняване на неизправности
12. Сглобяване на уреда
13. Информация за изхвърляне на отпадъчно оборудване
14. Гаранционна карта

Превод на оригиналните инструкции

Декларацията за съответствие е приложена към ръководството като отделен документ. При липса на декларация за съответствие, моля, свържете се с Дедра Ексим ООД.

Общите правила за безопасност са приложени към ръководството като отделна книжка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

2. Описание на устройството

1. Капак на канала за изхвърляне, 2. Канал за изхвърляне, 3. Въздушен филтър, 4. Резервоар за гориво, 5. Отвор за пълнене с масло, 6. Канал за подаване, 7. Прекъсвач за безопасност, 8. Фуния на канала за подаване, 9. Капак на канала за подаване, 10. Ръкохватка на прекъсвача за безопасност, 11. Опора, 12. Стартов шнур, 13. Корпус на шредер, 14. Колела.

3. Предвидена употреба на устройството

Бензиновата дробилка за клони DED8684 е предназначена за раздробяване на дървета, клони и пръчки с диаметър до 100 mm и по-малки.

Допустимо е машината да се използва при ремонтни и строителни работи, ремонтни работилници, любителски работи, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

4. Ограничение на използването

Никога не използвайте това устройство за други цели, тъй като това може да доведе до сериозни наранявания! Материалът, който се раздробява, не трябва да надвишава допустимия диаметър. Не използвайте за раздробяване на материали, различни от посочените в точка 3. Предназначение на устройството.

Машината може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу.

Също така е забранено да се обработват материали, които не са описани в "3. Предназначение на машината". Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна.

Всяка употреба, която не е по предназначение или която не съответства на инструкциите за експлоатация, води до незабавна загуба на гаранционни права.

Допустими условия на работа
Предпазвайте от влага и валежи.

5. Технически данни

Модел на устройството	DED8684
Номинална мощност [W]	4000
Работен обем на двигателя [ccm]	196
Скорост на двигателя [rpm]	3600
Обем на резервоара за гориво [l]	3,6
Обем на бункера [L]	0,6
Максимален диаметър на материала [mm]	100
Тегло [kg]	102,4
Ниво на звукова мощност L _{WA} [dB(A)]	91
Несигурност на измерването K _{WA} [dB(A)]	0
Ниво на звуково налягане L _{pA} [dB(A)]	111
Несигурност на измерването K _{pA} [dB(A)]	0
Гарантирано ниво на звукова мощност L _{WA} [dB(A)]	114

Информация за шума

Емисиите на шум са определени в съответствие с EN ISO 3744:1995/ISO 11094:1991, като стойностите са дадени по-горе в таблицата.

ВНИМАНИЕ Шумът може да причини увреждане на слуха, винаги носете защита на слуха, когато работите!

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена съгласно стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на едно оборудване с друго. Посоченото ниво на вибрациите може да се използва и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.

Нивото на вибрациите по време на действителното използване на оборудването може да се различава от обявените стойности в зависимост от използването на работните инструменти, по-специално от вида на обработвания детайл и необходимостта от определяне на мерки за защита на оператора. За да се направи точна оценка на експозициите при реални условия на употреба,

трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, включително периодите, когато машината е изключена или когато е включена, но не се използва за работа.

6. Подготовка за работа

ВНИМАНИЕ Извършвайте всички подготвителни работи, когато устройството е изключено от електрическата мрежа.

Поради големите си размери и безопасността при транспортиране, шредерът се доставя в разглобено състояние, което изисква сглобяване от потребителя.

След като извадите устройството от кутията, уверете се, че всички части са налице. Последователността на сглобяване е показана на фигура А. Поради големия тегло на устройството, се препоръчва сглобяването да се извършва от двама души.

Сглобете устройството в близост до мястото, където ще се използва.

Колела (фиг. А, 1)

Поставете корпуса на шредер на равна и хоризонтална повърхност. Наклонете корпуса, за да улесните достъпа до долната част. Поставете оста на колелото в втулката в долната част на корпуса. Затегнете с винтове. Поставете колелата на оста, закрепете с шайби и шплинтове.

Опора (фиг. А, 2)

Съвместете отворите в опорната пластина с отворите в корпуса на устройството. Затегнете с винтове.

Канал за изхвърляне (фиг. А, 3)

Поради транспортни причини каналът за изхвърляне се доставя в три части (фиг. А, 3). Първо поставете подвижната част на канала върху пантите (фиг. А, 3А). Внимателно подравнете пантите и затегнете винтовете от противоположната страна. Поставете втората част (фиг. А, 3Б) така, че отворите във фланците на двете части да са подравнени. Затегнете винтовете. Поставете капака на канала за изхвърляне (фиг. А, 3В) и затегнете.

Входящ канал (фиг. А, 4).

Поради транспортни причини входящият канал се доставя в три части (фиг. А, 4). Първо, затегнете късата част на канала (фиг. А, 4А) към корпуса, така че отворите във фланците на корпуса и късата част да са изравнени. Затегнете. Поставете основната фуния върху пантите на късата част (фиг. А, 4Б). Регулирайте внимателно позицията на пантите и затегнете винтовете от противоположната страна. След това затегнете капака (фиг. А, 4В).

Монтаж на предпазния лост (фиг. А, 5)

Свържете скобата към лоста и я закрепете с шплинтове.

Свързване на предпазните прекъсвачи

Правилното свързване на предпазните прекъсвачи осигурява безопасна работа на устройството. Винаги проверявайте свързването на прекъсвачите преди да пуснете шредерът.

Шредерът е оборудван с четири предпазни прекъсвача – един на бункера за подаване, един свързан с предпазния лост, един на подвижната част на бункера за подаване и един на подвижната част на изходния канал. Прекъсвачите трябва да бъдат свързани. За да направите това, намерете прекъсвачите и кабелите за свързване. Свържете всеки прекъсвач към блока на корпуса на устройството.

Допълване на гориво и масло

Резервоарът за гориво се намира в горната част на корпуса. Отвийте капачката на резервоара за гориво и напълнете с безоловен бензин. Максималният капацитет на резервоара е 3,6 литра. Отстрани на двигателя има две капачки за пълнене с масло. Отвийте някоя от капачките и напълнете с около 0,6 л масло. Използвайте масло за четиритактни двигатели с запалване от искра. Свещта за запалване трябва да бъде изключена по време на транспортиране. Проверете дали свещта за запалване е изключена и, ако е така, поставете капачката на свещта за запалване. Устройството е готово за работа.

7. Включване на уреда

ВНИМАНИЕ Преди да стартирате устройството, е необходимо да извършите стъпките, описани в раздела "Подготовка за работа".

Преди да стартирате устройството, проверете:

- дали ножовете са остри и в добро състояние;
- дали устройството е пълно, дали липсват части или има части, които трябва да бъдат подменени;
- дали всички предпазители, защитни капаци, електрически кабели, кабели и връзки са правилно монтирани;
- проверете всички електрически кабели (включително кабелите за аварийно спиране) за повреди или корозия. При необходимост се обърнете към оторизиран специалист за ремонт;
- уверете се, че всички механични части работят правилно и не са повредени;

Проверете двигателя, както следва:

- проверете нивото на маслото в двигателя
- проверете нивото на горивото, резервоарът трябва да е поне наполовина пълен
- проверете състоянието на въздушния филтър, сменете филтъра, ако е необходимо
- проверете горивните тръби и връзки за механични повреди, течове и др.

- проверете горивния резервоар, капачката на горивния резервоар и гърловината за зареждане с гориво и всички връзки за херметичност и повреди
- проверете дали оборудването (предпазните устройства) е монтирано правилно.

За да стартирате шредер:

- включете подаването на гориво (фиг. С, 2)
- преместете лоста на дросела в отворено положение (фиг. С, 1)
- включете запалването (фиг. Е, положение ON)
- стартирайте двигателя с помощта на стартера

След стартиране на двигателя затворете дросела. Използвайте лоста на газта (фиг. D), за да настроите оборотите на двигателя. За да спрете двигателя, изключете запалването и затворете подаването на гориво.

Прекъсвачи

В случай на авария незабавно изключете устройството с помощта на прекъсвачите. Потребителят може да използва два прекъсвача – на бункера (червен бутон) и свързан с предпазния лост. За да изключите аварийния прекъсвач, изпълнете едно от следните две действия:

- натиснете червения бутон на бункера
- дръпнете силно надолу предпазния лост.

И в двата случая двигателят ще се изключи.

Предпазните прекъсвачи също ще спрат двигателя, когато подвижните части (на панти) на изходния и захранващия бункер са разединени (например поради повреда или разхлабване на винтове).

В случай на аварийно изключване, винаги проверявайте устройството за повреди, преди да го рестартирате.

8. Експлоатация на устройството

Подгответе партидата материал за раздробяване в близост до бункера за подаване, за да сведете до минимум работата и да улесните процеса.

Носете защитни ръкавици при работа с дробилката.

Дробилката може да обработва както сух, така и влажен материал. Да се допълни.

Преди да напълните бункера за подаване, включете дробилката за дърво и изчакайте, докато моторът достигне пълна скорост.

Поставете клон в бункера за подаване на дърворезачката. Режещите ножове трябва да хванат материала и да започнат да го раздробяват. Когато целият клон е в барабана с ножовете и е преминал през режещите ножове, спрете машината.

Ако е необходимо, клонът може да бъде вкаран в шредер заедно със следващия клон или да се използва дървен бутало или тънък клон.

Ако клоните са с диаметър 50 mm или повече, не поставяйте повече от един клон в дробилка наведнъж! Ако клоните са по-малки от 50 mm, в дробилка могат да се поставят повече от един клон.

Използвайте опита си и здравия разум при работа с машината. Поставяйте следващия клон едва след като предишният е нарязан. Не претоварвайте машината.

След приключване на работата оставете двигателя да работи на празен ход за 1-2 минути, за да се охлади.

Изключете двигателя и извадете свещта, за да предотвратите случайно стартиране.

Закрепете машината и принадлежностите, за да не паднат или се преобърнат.

9. Рутинна поддръжка

ВНИМАНИЕ Извършвайте всички операции по поддръжката, когато устройството е изключено от електрозахранването.

Премахване на запущвания

1. Спрете двигателя.
2. Извадете кабела на свещта и го дръжте далеч от свещта.
3. Премахнете останалия материал от бункера на дробилка.
4. С помощта на гаечен ключ завъртете вала на барабана първо надясно, а след това наляво, докато запущването се отстрани.
5. Премахнете дефлектора.
6. Проверете дали дефлекторът не е запущен. Ако е така, почистете го с клонче.
7. Използвайте дървена пръчка, за да разхлабите и премахнете останалия материал в камерата за раздробяване.
8. Поставете обратно дефлектора.

9. Свържете отново кабела на запалката.

10. Стартирайте машината и оставете материала от камерата за раздробяване да излезе през дефлектора.

11. Ако камерата не се изпразни и барабанът все още е запущен, повторете горния процес!

12. Уверете се, че камерата за раздробяване е чиста, преди да опитате отново да обработвате дървен материал с шредер!

Всеки път отстранявайте остатъците от материал от бункера за подаване и барабана. Не позволявайте натрупване на материал в ножовия барабан.

Почиствайте редовно целия електроинструмент, като обръщате специално внимание на почистването на вентилационните отвори на електроинструмента.

Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца.

Поддръжка на уреда

Поддръжката включва обслужване на уреда и неговите принадлежности.

Никога не извършвайте дейности по поддръжката на уреда, докато той е свързан към източник на захранване.

Това може да доведе до сериозни наранявания или токов удар.

Поддръжката на уреда се състои в поддържане на всички негови компоненти, необходими за нормалната му работа, в достатъчно чисто състояние. За почистване не трябва да се използват разтворители, тъй като това може да доведе до непоправими повреди на корпуса и други пластмасови компоненти.

Преди всяко пускане в експлоатация:

- Проверете дали вентилационните отвори на двигателя не са запущени или замърсени. Ако е необходимо, открехнете/почистете с леко навлажнена с вода кърпа;

След всяка употреба:

- Изключете захранването, за да избегнете случайно активиране от неупълномощени лица или по време на работа.

10. Резервни части и аксесоари

За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с Dedra Exim Service. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.

Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата върху табелката с имената и номера на частта от монтажния чертеж.

По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията на гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го до централния сервизен център на Dedra Exim или го изпратете до сервизния център, който е най-близко до вашето местоживее (списък на сервизните центрове на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

11. Самостоятелно отстраняване на неизправности

ВНИМАНИЕ Преди да започнете самостоятелно да отстранявате неизправности, изключете устройството от електрическата мрежа.

Проблем	Причина	Решение
Двигателят не иска да стартира	Липса на гориво	Допълнете горивото
	Некачествено гориво	Излейте горивото от резервоара и карбуратора, сменете горивото
	Неправилно свързан запален свещ	Проверете свързването на запалката, коригирайте
	Запален свещ, залит с гориво	Извийте запалката, почистете, изсушете и поставете отново
	Повреден запален свещ	Сменете запалката
	Повреден карбуратор	Предайте устройството в сервиз
	Повреда в запалването	Предайте устройството в сервиз
	Запущени клапани на двигателя	Предайте устройството на сервиз
	Разреден стартов акумулатор	Заредете акумулатора

Двигателят не работи с пълна мощност. Ниска производителност.	Запушен въздушен филтър	Проверете и почистете въздушния филтър, ако е необходимо, сменете го
	Некачествено гориво	Излейте горивото от резервоара и карбуратора, сменете горивото
	Повреден карбуратор	Предайте устройството на сервис
	Повреда в запалването	Предайте устройството на сервис
	Блокирани клапани на двигателя	Предайте устройството на сервис
Устройството изпада в неестествени вибрации	Залепнали материали в ножовия барабан	Изключете устройството, извадете запалката. Почистете ножовия барабан.
	Небалансиран или неправилно балансиран режещ нож	Предайте ножа за балансиране на компетентно лице
	Изкривен вал след удар в препятствие	Предайте устройството в сервис

12. Сглобяване на уреда

1. Устройство за раздробяване на отработени газове – 1 бр. Колела – комплект. Опора – 1 бр. Канал за изхвърляне – 2 елемента, гумен капак – 1 бр. Входящ канал – 3 елемента, предпазен лост – 1 бр. Монтажни елементи (комплект винтове с шайби, гайки).

13. Информация за изхвърляне на отпадъчно оборудване

Потребителят на устройството е длъжен, в съответствие с разпоредбите за опазване на околната среда, да извършва правилно управление на отпадъците в съответствие с националните разпоредби.

Не изхвърляйте износеното или дефектното устройство заедно с битовите отпадъци. Устройството и аксесоарите към него са изработени от различни видове материали, като метал и пластмаса. При необходимост от изхвърляне, повторна употреба или възстановяване на части от устройството, трябва да занесете устройството в специализиран пункт за събиране, където ще бъде прието безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на износените устройства се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.

Не изхвърляйте в контейнерите за битови отпадъци бензин, масло, отработено масло, смеси от масло-бензин или предмети, замърсени с масло, например парцали. Складирайте използваното масло или предметите, замърсени с него, в съответствие с местните указания и ги занесете в пункт, отговорен за рециклиране.

Използваните опаковки предайте за рециклиране.

Правилното изхвърляне на устройството позволява спестяване на ценни ресурси и да се избегне отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на това, че устройството може да съдържа: опасни вещества, смеси и компоненти.

Неправилното изхвърляне на отпадъци може да доведе до налагане на санкции, предвидени в съответните местни разпоредби.

Гаранционна карта

на

.....
Номер на поръчката: Номер на партидата:

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта:

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача:

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последиците от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

.....
Дата и място

.....
Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

1. Гарант - "Dedra-Exim" Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: ул. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 PLN.

2. При условията, изложени в настоящия гаранционен сертификат, гарантът предоставя гаранция за продукта, който произхожда от дистрибуцията на гаранта.

3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, произтичащи от причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.

4. По силата на гаранцията Потребителят получава право на безплатен ремонт на Продукта, ако дефектът се е появил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (метод на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че поправката не е възможна, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с такъв без дефекти, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.

5. По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималния размер на стойността на дефектния Продукт..

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
DED8684	24 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта

III. Условия за упражняване на гаранцията

1. Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективната обработка на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички елементи, определени в "Комплектоване на устройството", включени в Ръководството за потребителя, за целите на рекламацията.

2. Потребителят трябва да спазва инструкциите в ръководството за потребителя и гаранционната карта.

3. Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.

4. Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:

а. Неспазване от страна на Потребителя на условията, посочени в Ръководството за потребителя, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;

б. Използването от страна на потребителя на продукти за почистване или поддръжка, несъответстващи на инструкциите за експлоатация;

с. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;

д. Неразрешени промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;

е. Използване от страна на Потребителя на консумативи в Продукта, които не съответстват на Ръководството за потребителя.

5. Потребителят, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. - Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:

- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;

- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.

6. Внимание: Потребителят извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Ръководството за потребителя, самостоятелно и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай на дефектно функциониране на Продукта, преди да подадете жалба, трябва да се уверите, че всички операции, посочени по-специално в Ръководството за потребителя, са извършени правилно.

2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако жалбата не бъде подадена в срок от 7 дни. 3. Уведомяването за жалба може да се извърши, *inter alia*, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване

или писмено на адреса: „Dedra-Exim” Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на адрес www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна претенция").

5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на www.dedra.pl. Ако в дадена страна няма гаранционно обслужване, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции към: „Dedra-Exim” Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).

6. като се има предвид безопасността на Потребителя, използването на дефектния Продукт е забранено.

7. Внимание: Използването на дефектен продукт е опасно за здравето и живота на потребителя.

8. Изпълнението на задълженията по гаранцията се извършва в рамките на 14 работни дни от датата на доставка на дефектния Продукт от Потребителя.

9. Преди дефектния Продукт да бъде предаден за рекламация, се препоръчва той да бъде почистен. Препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да се достави в оригиналната му опаковка).

Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.

Гаранцията не изключва, ограничава или спира правата на потребителя, произтичащи от разпоредбите на гаранцията за дефекти на продадената вещь.

В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че:

1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор”).

2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД”) Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.

3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.

4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за цели, различни от определените в договор с Администратора.

5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.

6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.

7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl;

8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

UA Зміст

1. Фотографії та креслення
2. Опис пристрою
3. Використання пристрою за призначенням
4. Обмеження використання
5. Технічні дані
6. Підготовка до експлуатації
7. Увімкнення приладу
8. Експлуатація приладу
9. Регулярне технічне обслуговування

10. Запасні частини та аксесуари

11. Самостійне усунення несправностей

12. Складання приладу

13. Інформація про утилізацію відпрацьованого обладнання

14. Гарантійний талон

Переклад оригінальної інструкції

Декларація відповідності додається до інструкції окремим документом. У разі відсутності декларації відповідності, будь ласка, зверніться до компанії Dedra Exim Sp. z o.o.

Загальні правила техніки безпеки включені в посібник окремим буклетом.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Прочитайте всі попередження, позначені  цим символом, та всі інструкції.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

2. Опис пристрою

1. Кришка каналу викиду, 2. Канал викиду, 3. Повітряний фільтр, 4. Паливний бак, 5. Заливний отвір для масла, 6. Канал подачі, 7. Захисний вимикач, 8. Воронка каналу подачі, 9. Кришка каналу подачі, 10. Важіль захисного вимикача, 11. Опора, 12. Шнур стартера, 13. Корпус подрібнювача, 14. Колеса.

3. Використання пристрою за призначенням

Бензиновий подрібнювач гілок DED8684 призначений для подрібнення дерев, гілок та сучків діаметром до 100 мм і менше.

Допускається використання машини в ремонтно-будівельних роботах, ремонтних майстернях, аматорських роботах при дотриманні умов експлуатації та допустимих режимів роботи, викладених в інструкції з експлуатації.

4. Обмеження використання

Ніколи не використовуйте цей пристрій для інших цілей, оскільки це може призвести до серйозних травм! Матеріал, що подрібнюється, не повинен перевищувати допустимий діаметр. Не використовуйте для подрібнення матеріалів, інших ніж зазначені в пункті 3. Призначення пристрою.

Верстат можна використовувати тільки відповідно до "Дозволених умов експлуатації", наведених нижче.

Забороняється також обробляти матеріали, які не описані в розділі "3. використання машини за призначенням". Несанкціоновані зміни механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації, операції з технічного обслуговування, не описані в інструкції з експлуатації, вважаються незаконними і призводять до негайної втрати гарантійних прав, а декларація відповідності стає недейсною.

Використання не за призначенням або використання, що не відповідає інструкції з експлуатації, призводить до негайної втрати гарантійних прав.

Допустимі умови експлуатації
Захищати від вологи та атмосферних впливів.

5. Технічні дані

Модель пристрою	DED8684
Номинальна потужність [W]	4000
Об'єм двигуна [см³]	196
Максимальне число обертів	3600
Об'єм паливного бака [л]	3,6
Об'єм резервуара [л]	0,6
Максимальний діаметр матеріалу [мм]	100
Вага [kg]	102,4
Рівень звукової потужності LwA [dB(A)]	91
Невизначеність вимірювання KwA [dB(A)]	0
Рівень звукового тиску LpA [dB(A)]	111
Невизначеність вимірювання KpA [dB(A)]	0
Гарантований рівень звукової потужності LWA [dB(A)]	114

Інформація про шум

Випромінювання шуму було визначено відповідно до EN ISO 3744:1995/ISO 11094:1991, значення наведені вище в таблиці.

Струнко Шум може призвести до пошкодження слуху, завжди використовуйте засоби захисту органів слуху під час роботи!

Заявлене значення загальної вібрації було виміряно відповідно до стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного обладнання з іншим. Заявлений рівень вібрації

також може бути використаний для попередньої оцінки впливу вібрації.

Рівень вібрації під час фактичного використання обладнання може відрізнятися від заявлених значень, залежно від використання робочих інструментів, зокрема типу заготовки та необхідності визначення заходів для захисту оператора. Для точної оцінки впливу в реальних умовах експлуатації необхідно враховувати всі частини робочого циклу, включаючи періоди, коли машина вимкнена або коли вона увімкнена, але не використовується для роботи.

6. Підготовка до експлуатації

⚠ Струнко **Всі підготовчі роботи виконуйте при відключеному від мережі електроживлення приладу.**

Через великі розміри та з міркувань безпеки транспортування подрібнювач постачається в розібраному вигляді, який потребує складання користувачем.

Після виймання пристрою з коробки переконайтеся, що всі деталі є в комплекті. Послідовність складання показано на малюнку А. Через велику вагу пристрою рекомендується складати його удвох.

Складайте пристрій поблизу місця його використання.

Колеса (мал. А, 1)

Поставте корпус подрібнювача на рівну горизонтальну поверхню. Нахиліть корпус, щоб полегшити доступ до нижньої частини. Вставте вісь колеса в гніздо в нижній частині корпусу. Затягніть гвинтами. Встановіть колеса на штифти осі, зафіксуйте шайбами та шплінтами. Опора (рис. А, 2)

Вирівняйте отвори в опорній пластині з отворами в корпусі пристрою. Затягніть гвинтами.

Канал викиду (рис. А, 3)

З міркувань транспортування канал викиду поставляється у трьох частинах (рис. А, 3). Спочатку встановіть рухому частину каналу на шарніри (рис. А, 3А). Обережно вирівняйте шарніри і затягніть гвинти з протилежного боку. Встановіть другу частину (рис. А, 3В) так, щоб отвори у фланцях обох частин були вирівняні. Затягніть гвинти. Встановіть кришку каналу викидання (рис. А, 3С) і затягніть. Вхідний канал (рис. А, 4).

З міркувань транспортування вхідний канал поставляється в трьох частинах (рис. А, 4). Спочатку затягніть коротку частину каналу (рис. А, 4А) до корпусу так, щоб отвори у фланцях корпусу і короткої частини були вирівняні. Затягніть. Помістіть основну воронку на петлі короткої частини (рис. А, 4Б). Ретельно відрегулюйте положення шарнірів і затягніть гвинти з протилежного боку. Потім затягніть кришку (рис. А, 4В).

Встановлення запобіжного важеля (рис. А, 5)

З'єднайте кронштейн з важелем і зафіксуйте шплінтами.

Підключення запобіжних вимикачів

Правильне підключення запобіжних вимикачів забезпечує безпечну роботу пристрою. Перед запуском подрібнювача завжди перевіряйте підключення вимикачів.

Подрібнювач оснащений чотирма запобіжними вимикачами – один на завантажувальній воронці, один підключений до запобіжного важеля, один на рухомій частині завантажувальної воронки і один на рухомій частині випускного жолоба. Вимикачі повинні бути підключені. Для цього знайдіть вимикачі та кабелі, що їх з'єднують. Підключіть кожен вимикач до блоку на корпусі пристрою.

Заправка паливом і маслом

Паливний бак розташований у верхній частині корпусу. Відкрутіть кришку паливного бака і залийте безсвинцевий бензин. Максимальна місткість бака становить 3,6 літра. Збоку двигуна розташовані дві кришки маслосаливної горловини. Відкрутіть будь-яку кришку і залийте приблизно 0,6 л масла. Використовуйте масло для чотиритактних двигунів з іскровим запалюванням.

Під час транспортування свічка запалювання повинна бути від'єднана. Перевірте, чи свічка запалювання від'єднана, і, якщо так, встановіть кришку свічки запалювання на місце.

Пристрій готовий до роботи.

7. Увімкнення приладу

⚠ Струнко **Перед запуском пристрою необхідно виконати дії, описані в розділі "Підготовка до роботи".**

Перед запуском пристрою перевірте:

- чи леза гострі та в хорошому стані;
- чи пристрій комплектний, чи не бракує деталей або деталей, які потрібно замінити;
- чи всі захисні кожухи, кришки, електричні кабелі, шнури та з'єднання встановлені правильно;
- перевірте всі електричні кабелі (включно з кабелями аварійної зупинки) на наявність пошкоджень або корозії. За необхідності зверніться до авторизованого фахівця для ремонту;
- переконайтеся, що всі механічні частини працюють належним чином і не пошкоджені;

Перевірте двигун наступним чином:

- перевірте рівень моторного масла
- перевірте рівень палива, бак повинен бути заповнений принаймні наполовину
- перевірте стан повітряного фільтра, за необхідності замініть фільтр
- перевірте паливні магістралі та з'єднання на наявність механічних пошкоджень, витоків тощо
- перевірте паливний бак, кришку паливного бака та горловину паливного бака, а також усі з'єднання на герметичність та пошкодження
- переконайтеся, що обладнання (захисні огорожі) встановлено правильно.

Щоб запустити подрібнювач:

- увімкніть подачу палива (рис. С, 2)
- переведіть важіль затвора в положення «відкрито» (рис. С, 1)
- увімкніть запалювання (рис. Е, положення «ON»)
- запустіть двигун за допомогою ручного стартера

Після запуску двигуна закрийте дросель. За допомогою важеля дроселя (рис. D) встановіть частоту обертання двигуна.

Щоб зупинити двигун, вимкніть запалювання та закрийте подачу палива.

Запобіжні вимикачі

У разі аварійної ситуації негайно вимкніть пристрій за допомогою запобіжних вимикачів. Користувач може використовувати два вимикачі – на бункері (червона кнопка) та підключений до запобіжного важеля. Щоб вимкнути аварійний вимикач, виконайте одну з двох дій:

- натисніть червону кнопку на бункері
- енергійно потягніть запобіжний важіль вниз.

В обох випадках двигун вимкнеться.

Запобіжні вимикачі також зупинять двигун, коли рухомі частини (на шарнірах) вихідного і подавального бункерів від'єднані (наприклад, через пошкодження або ослаблення гвинтів).

У разі аварійного вимкнення завжди перевіряйте пристрій на наявність пошкоджень перед повторним запуском.

8. Експлуатація приладу

Підготуйте партію матеріалу, що підлягає подрібненню, поблизу завантажувального бункера, щоб мінімізувати роботу та полегшити процес.

Під час роботи подрібнювача носіть захисні рукавички.

Подрібнювач може обробляти як сухий, так і вологий матеріал. Доповнити.

Перед заповненням завантажувального бункера увімкніть подрібнювач деревини та зачекайте, поки двигун досягне повної швидкості.

Вставте гілку в завантажувальний бункер подрібнювача деревини. Різучі ножі повинні захопити матеріал і почати подрібнення. Коли вся гілка опиниться в барабані з ножами і пройде через різучі ножі, зупиніть машину.

При необхідності гілку можна проштовхнути в подрібнювач разом з наступною гілкою або за допомогою дерев'яного штовхача або тонкої гілки.

Якщо гілки мають діаметр 50 мм або більше, не подавайте в подрібнювач більше однієї гілки за раз! Якщо гілки менші за 50 мм, в подрібнювач можна подавати більше однієї гілки.

Під час експлуатації машини керуйтеся своїм досвідом і здоровим глуздом. Подавайте наступну гілку тільки після подрібнення попередньої. Не перевантажуйте машину.

Після закінчення роботи залиште двигун працювати на холостому ходу протягом 1-2 хвилин, щоб він охолів.

Вимкніть двигун і від'єднайте свічку запалювання, щоб запобігти випадковому запуску.

Захистіть машину та аксесуари від падіння або перекидання.

9. Регулярне технічне обслуговування

⚠ Струнко **Виконуйте всі операції з технічного обслуговування, відключивши пристрій від електромережі.**

Усунення застрягань

1. Зупиніть двигун.
2. Зніміть кабель свічки запалювання і тримайте його подалі від свічки.
3. Видаліть залишки матеріалу з бункера подрібнювача.
4. За допомогою гайкового ключа поверніть вал барабана спочатку вправо, а потім вліво, доки застрягання не буде усунуто.
5. Зніміть відбивач.
6. Перевірте, чи відбивач не забитий. Якщо так, очистіть його за допомогою гілки.
7. За допомогою дерев'яної палиці розпушіть і видаліть залишки матеріалу з камери подрібнення.
8. Встановіть дефлектор на місце.

9. Підключіть дріт свічки запалювання.
 10. Запустіть машину і дайте матеріалу з камери подрібнення вийти через дефлектор.
 11. Якщо камера не спорожнюється, а барабан все ще заблокований, повторіть вищевказані дії!
 12. Перед повторним подрібненням деревини подрібнювачем переконайтеся, що камера подрібнення чиста!
 Кожного разу видаляйте залишки матеріалу з завантажувального бункера та барабана. Не допускайте накопичення матеріалу в ножовому барабані.
 Регулярно очищайте весь електроінструмент, приділяючи особливу увагу очищенню вентиляційних отворів.

Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці.

Технічне обслуговування інструмента

Технічне обслуговування включає в себе догляд за інструментом та його приладами.

Ніколи не виконуйте роботи з технічного обслуговування приладу, коли він підключений до джерела живлення.

Це може призвести до серйозних травм або ураження електричним струмом.

Технічне обслуговування приладу полягає в підтримці всіх його компонентів, необхідних для нормальної роботи, в належній чистоті. Для очищення не можна використовувати розчинники, оскільки це може призвести до неоправданого пошкодження корпусу та інших пластикових компонентів.

Перед кожним запуском:

- Переконайтеся, що вентиляційні отвори двигуна не забиті і не забруднені. За необхідності відкрийте/протріть їх ганчіркою, злегка змоченою у воді;

Після кожного використання:

- Відключіть джерело живлення, щоб уникнути випадкового ввімкнення сторонніми особами або під час роботи.

10. Запасні частини та аксесуари

Для придбання запасних частин та аксесуарів, будь ласка, зв'яжіться з компанією Dedra Exim Service. Контактні дані можна знайти на сторінці 1 цього посібника.

При замовленні запасних частин, будь ласка, вкажіть номер партії на заводській таблиці та номер деталі зі складального креслення. Протягом гарантійного терміну ремонт здійснюється відповідно до умов гарантійного талона. Будь ласка, передайте несправний виріб для ремонту за місцем придбання (продавець зобов'язаний прийняти несправний виріб), надішліть його до центрального сервісного центру Dedra Exim або надішліть його до сервісного центру, найближчого до вашого місця проживання (список сервісних центрів на сайті www.dedra.pl). Будь ласка, додайте заповнений гарантійний талон. Після закінчення гарантійного терміну ремонт здійснюється центральним сервісним центром. Надішліть несправний виріб до сервісного центру (витрати на пересилку оплачує користувач).

11. Самостійне усунення несправностей

UWAGA Перед самостійним усуненням несправностей від'єднайте пристрій від джерела живлення.

Проблема	Причина	Рішення
Двигун не запускається	Відсутність палива	Долити паливо.
	Неякісне паливо	Злити паливо з бака та карбюратора, замінити паливо.
	Неправильно підключена свічка запалювання	Перевірити підключення свічки запалювання, виправити.
	Свічка запалювання залита паливом	Викрутити свічку запалювання, очистити, висушити та встановити назад.
	Пошкоджена свічка запалювання	Замінити свічку запалювання.
	Пошкоджений карбюратор	Передати пристрій до сервісного центру.
	Пошкодження системи запалювання	Передати пристрій до сервісного центру.
	Заблоковані клапани двигуна	Передайте пристрій до сервісного центру
Двигун не працює на повну	Розряджений акумулятор	Зарядіть акумулятор
	Забитий повітряний фільтр	Перевірте та очистіть повітряний фільтр, за необхідності замінити

потужність. Низька продуктивність	Неякісне паливо	Злийте паливо з бака та карбюратора, замінити паливо
	Пошкоджений карбюратор	Передайте пристрій до сервісного центру
	Пошкодження системи запалювання	Передайте пристрій до сервісного центру
	Заблоковані клапани двигуна	Передайте пристрій до сервісного центру
	Залишки матеріалу в ножовому барабані	Вимкніть пристрій, від'єднайте свічку запалювання. Очистіть ножовий барабан.
Пристрій видає нехарактерні вібрації	Незбалансований або неправильно збалансований ріжучий ніж	Передайте ніж для балансування компетентному фахівцю
	Викривлений вал після удару об перешкоду	Передайте пристрій до сервісного центру

12. Складання приладу

1. Подрібнювач вихлопних газів – 1 шт. Колеса – комплект. Опора – 1 шт. Канал викиду – 2 елементи, гума кришка – 1 шт. Вхідний канал – 3 елементи, запобіжний важіль – 1 шт. Кріпильні елементи (комплект гвинтів з шайбами, гайками).

14. Інформація про утилізацію відпрацьованого обладнання

Користувач пристрою, відповідно до норм охорони навколишнього середовища зобов'язаний проводити належне поводження з відходами відповідно до національних норм.

Забороно викидати використані або несправні пристрої разом з побутовим сміттям. Пристрій і його аксесуари складаються з різних матеріалів, таких як: метал чи пластик. Правильна поведінка, при необхідності утилізації, повторно використати або відновити частин пристрою, пристрій необхідно віднести до спеціалізованого пункту прийому, де його приймуть безкоштовно. Інформацію про розташування пунктів та збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад на своїх веб-сторінках.

Не викидайте до сміття, бензин, масло, відпрацьоване масло, масляно - бензинові суміші або предмети забруднені маслом у побутові контейнери для сміття, наприклад: ганчірки. Зберігати відпрацьоване масло або предмети, забруднені ним, відповідно до місцевих інструкцій і доставляти їх до пункту відповідно для переробки.

Використану упаковку – утилізуйте.

Правильна утилізація пристрою дозволяє зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище внаслідок можливої присутності в обладнанні небезпечних речовин, сумішей і речовин.

За незалежну утилізацію відходів передбачені штрафні санкції, передбачені у відповідних локальних правилах.

Гарантійний талон

на

.....
(назва продукту)

Номер замовлення: Номер лоту:

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту:

Печатка дилера

Дата та підпис продавця:

Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантійних зобов'язань та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

.....

Дата і місце

Підпис користувача

I. Відповідальність за Продукт

1. Поручитель - Dedra Exim Sp. Z o.o. З місцезнаходженням у м. Прушув, адреса: вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушув, KRS 0000062517, Окружний суд міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.
2. Відповідно до умов, викладених у цьому гарантійному талоні, Гарант надає гарантію на Виріб, починаючи з дистрибуції Гаранта.
3. Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його доставки Користувачеві.
4. Користувач має право на безкоштовний ремонт Продукту в рамках гарантії, якщо дефект став очевидним протягом гарантійного періоду. Спосіб ремонту Товару (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант виявить, що ремонт неможливий, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Продукт на бездефектний, знизити ціну Продукту або відмовитися від договору.
5. По відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, відповідальність Гаранта за збитки, що випливають з цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимум вартістю дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
DED8684	24 місяців з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні

III. Умови, за яких можна скористатися гарантією

1. Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон Продукту та підтвердити обставини придбання Продукту Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду рекаламції рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що міститься в Посібнику користувача.
 2. Що користувач дотримується інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.
 3. Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.
 4. Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:
 - A. Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та очищення;
 - B. Використання Користувачем засобів для чищення або догляду, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;
 - C. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;
 - D. Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;
 - E. Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.
 5. Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає гарантію на Продукт, в якому:
 - A. Серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;
 - B. Пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.
- Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що випливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

IV. Процедура подання скарги

1. Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.
2. Рекомендується пред'явити претензію негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту в Товарі. Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає права, що випливають з цієї гарантії, якщо він не подасть скаргу протягом 7 днів.
3. Повідомлення про рекаламцію можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісному центрі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. Z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Користувач може подати скаргу, використовуючи форму, доступну на веб-сайті www.dedra.pl. ("Заява про гарантійні зобов'язання").
5. Адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо гарантійне обслуговування для певної країни не передбачено, рекомендується надсилати гарантійні

претензії туди: Dedra Exim Sp. Z o.o. Ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).

6. З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.
 7. Попередження: Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.
 8. Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.
 9. Перед тим, як відправити дефектний Виріб на рекаламцію, рекомендується його почистити. Виріб, що підлягає рекаламції, рекомендується ретельно захищати від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти виріб, що підлягає рекаламції, в оригінальній упаковці).
 10. Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект.
- Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефектів проданих товарів.

Відповідно до статті 13(1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: "RODO"), повідомляємо Вам наступне

1. Контролером ваших персональних даних, вказаних у формі, є компанія DEDRA-EXIM sp. z o.o., зареєстрована за адресою: вул. 3 Мая, 8, 05-800, Прушув (далі: «Контролер»).
2. Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою виконання гарантійної процедури для пристрою згідно з літ. b п. 1. ст. 6 Загального регламенту захисту даних (далі: «ЗРЗД») Надання даних є добровільним, але необхідним для виконання гарантійної процедури.
3. Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду виконання гарантійної процедури та з метою архівування на випадок необхідності захисту від можливих претензій до Контролера, але не довше закінчення терміну позовної давності.
4. Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Контролера, на підставі письмового договору про доручення на обробку персональних даних, що передбачає, зокрема, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, IT-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Контролера зобов'язані забезпечувати безпеку даних і дотримуватися вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від зазначених у договорі з Контролером.
5. Ваші персональні дані не будуть оброблятися автоматизовано, зокрема, не будуть профілюватися, а також не будуть передаватися у треті країни/міжнародні організації.
6. Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних та право на їхнє виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на відмову від обробки, у будь-який момент;
7. З усіх питань, пов'язаних з обробкою Контролером ваших персональних даних, ви можете звернутися до Контролера за адресою e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Ви маєте право подати скаргу до відповідного наглядового органу із захисту персональних даних.

DE Inhaltsverzeichnis

1. Photos und Abbildungen
2. Gerätebeschreibung
3. Einsatzgebiete
4. Einsatzzeinschränkungen
5. Technische Daten
6. Vorbereitungen vor dem Einsatz
7. Gerät einschalten
8. Gerätegebrauch
9. Gerätebedienung
10. Ersatzteile und Zubehör
11. Störungen selbst beseitigen
12. Gerätekomponenten
13. Hinweis für die Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten
14. Garantieerklärung

Übersetzung der Originalanleitung

Die Konformitätserklärung wurde dieser Anleitung separat beigelegt. Fehlende Konformitätserklärung ist nach Rücksprache bei Dedra Exim Sp. z o.o. einzuholen.

Allgemeine Sicherheitsbestimmungen wurden dieser Anleitung als ein separates Heft beigelegt.

⚠️ WARNUNG. Alle mit versehenen Warnungen und alle Hinweise gründlich lesen.

Bei Nichtbeachten der folgenden Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen.

⚠️ ACHTUNG Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

2. Gerätebeschreibung

1. Auswurfkanalabdeckung, 2. Auswurfkanal, 3. Luftfilter, 4. Kraftstofftank, 5. Öleinfüllstutzen, 6. Einzugskanal, 7. Sicherheitsschalter, 8. Einzugskanal-Trichter, 9. Einzugskanalabdeckung, 10. Sicherheitsschalterhebel, 11. Halterung, 12. Starterseil, 13. Häckslergehäuse, 14. Räder.

3. Gerätebestimmung

Der Benzin-Astschredder DED8684 ist zum Zerkleinern von Bäumen, Ästen und Zweigen mit einem Durchmesser von bis zu 100 mm und kleiner konzipiert.

Der Einsatz des Gerätes bei Renovierungs- und Bauarbeiten, Reparaturwerkstätten, Hobbyarbeiten ist unter Beachtung der in der Betriebsanleitung enthaltenen Einsatzbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen zulässig.

4. Einsetzeinschränkungen

⚠️ ACHTUNG Das Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den unten aufgeführten „Zulässigen Betriebsbedingungen“ verwendet werden.

Verwenden Sie dieses Gerät niemals für andere Zwecke, da dies zu schweren Verletzungen führen kann! Das zu zerkleinernde Material darf den zulässigen Durchmesser nicht überschreiten. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Zerkleinern von anderen Materialien als den in Punkt 3 genannten. Bestimmungsgemäßer Gebrauch des Geräts.

⚠️ ACHTUNG Unerlaubte Änderungen an der mechanischen und elektrischen Konstruktion, Umbauten, Wartungsarbeiten, die nicht in der Betriebsanleitung beschrieben sind, werden als rechtswidrig angesehen und führen zum sofortigen Verlust der Gewährleistungsrechte und zum Erlöschen der Konformitätserklärung.

Eine missbräuchliche oder nicht der Bedienungsanleitung entsprechende Verwendung führt zum sofortigen Verlust der Garantiesprüche.

Zulässige Betriebsbedingungen
Vor Witterungseinflüssen und Feuchtigkeit schützen.

5. Technische Daten

Modell des Geräts	DED8684
Nennleistung [W]	4000
Hubraum [ccm]	196
Drehgeschwindigkeit n0 [min-1]	3600
Kraftstofftankinhalt [L]	3,6
Fassungsvermögen des Tanks [L]	0,6
Maximaler Materialdurchmesser [mm]	100
Gerätegewicht [kg]	102,4
Schalleistungspegel Lwa [dB(A)]	91
Messunsicherheit Kwa [dB(A)]	0
Schalldruckpegel LPA [dB(A)]	111
Messunsicherheit Kpa [dB(A)]	0
Garantierter Schalleistungspegel LWA [dB(A)]	114

Informationen über Lärm

Die Lärmemission wurde gemäß EN ISO 3744:1995/ISO 11094:1991 bestimmt und die Werte sind in der obigen Tabelle angegeben.

⚠️ ACHTUNG Der Lärm kann Gehörschäden herbeiführen, deshalb ist ein Gehörschutz bei der Arbeit zu tragen!

Der deklarierte Gesamtwert von Vibrationen wird nach einem standardmäßigen Prüfverfahren ermittelt und kann zum gegenseitigen Gerätevergleich verwendet werden. Der genannte Vibrations kann auch für eine Erstbeurteilung der Vibrations verwendet werden. Der Vibrations kann beim Vororteseinsatz in Abhängigkeit von der Gebrauchsweise der Werkzeuge, insbesondere von der jeweiligen Werkstückbeschaffenheit, sowie von der erforderlichen Festlegung der Schutzmaßnahmen für den Bediener, von den deklarierten Werten abweichen. Um die Exposition unter den Ist-Einsatzbedingungen genau ermitteln zu können, sind alle Schritte des jeweiligen Prozesses zu berücksichtigen, die auch die

Zeiträume umfassen, wenn das Werkzeug ausgeschaltet bzw. eingeschaltet bleibt, aber nicht eingesetzt wird.

6. Vorbereitungen vor dem Einsatz

⚠️ ACHTUNG Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.

Aufgrund seiner Größe und Transportsicherheit wird der Häcksler in zerlegtem Zustand geliefert.

Nach dem Auspacken des Geräts überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind. Die Reihenfolge der Montage ist in Abbildung A dargestellt. Aufgrund des hohen Gewichts des Geräts wird empfohlen, die Montage zu zweit durchzuführen.

Montieren Sie das Gerät in der Nähe des vorgesehenen Aufstellungsortes.

Räder (Abb. A, 1)

Stellen Sie den Schredderkörper auf eine ebene, waagerechte Fläche. Kippen Sie den Körper, um Zugang zum unteren Teil zu erhalten. Stecken Sie die Radachse in die Hülse an der Unterseite des Körpers. Mit Schrauben festziehen. Setzen Sie die Räder auf die Achsenbolzen und sichern Sie sie mit Unterlegscheiben und Splintbolzen.

Stütze (Abb. A, 2)

Richten Sie die Löcher in der Stützplatte mit den Löchern im Gerätekörper aus. Mit Schrauben festziehen.

Auswurfkanal (Abb. A, 3)

Aus Transportgründen wird der Auswurfkanal in drei Teilen geliefert (Abb. A, 3). Setzen Sie zunächst den beweglichen Teil des Kanals auf die Scharniere (Abb. A, 3A). Richten Sie die Scharniere sorgfältig aus und ziehen Sie die Schrauben auf der gegenüberliegenden Seite fest. Setzen Sie den zweiten Teil (Abb. A, 3B) so auf, dass die Löcher in den Flanschen beider Teile übereinander liegen. Ziehen Sie die Schrauben fest. Setzen Sie die Abdeckung des Auswurfkanals (Abb. A, 3C) auf und ziehen Sie sie fest.

Einlasskanal (Abb. A, 4)

Aus Transportgründen wird der Einlasskanal in drei Teilen geliefert (Abb. A, 4). Befestigen Sie zunächst den kurzen Teil des Kanals (Abb. A, 4A) so am Gehäuse, dass die Löcher in den Flanschen des Gehäuses und des kurzen Teils übereinander liegen. Ziehen Sie die Schrauben fest. Setzen Sie den Haupttrichter auf die Scharniere des kurzen Teils (Abb. A, 4B). Die Position der Scharniere sorgfältig einstellen und die Schrauben auf der gegenüberliegenden Seite festziehen. Anschließend die Abdeckung festziehen (Abb. A, 4C).

Montage des Sicherheitsshebels (Abb. A, 5)

Die Halterung mit dem Hebel verbinden und mit Splintstiften sichern.

Anschluss der Sicherheitsschalter

Der korrekte Anschluss der Sicherheitsschalter gewährleistet einen sicheren Betrieb des Geräts. Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme des Zerkleinerers immer den Anschluss der Schalter.

Der Häcksler ist mit vier Sicherheitsschaltern ausgestattet – einer am Einfülltrichter, einer am Sicherheitsschalter, einer am beweglichen Teil des Einfülltrichters und einer am beweglichen Teil des Auswurfschachts. Die Schalter müssen miteinander verbunden sein. Suchen Sie dazu die Schalter und ihre Verbindungskabel. Verbinden Sie jeden Schalter mit dem Block am Gerätegehäuse.

Betanken und Öl einfüllen

Der Kraftstofftank befindet sich im oberen Teil des Gehäuses. Schrauben Sie den Tankdeckel ab und füllen Sie bleifreies Benzin ein. Der Tank fasst maximal 3,6 Liter. An der Seite des Motors befinden sich zwei Öleinfüllstutzen. Schrauben Sie einen der Stutzen ab und füllen Sie ca. 0,6 l Öl ein. Verwenden Sie Öl für Viertakt-Ottomotoren.

Die Zündkerze sollte während des Transports abgezogen sein. Überprüfen Sie, ob die Zündkerze abgezogen ist, und setzen Sie gegebenenfalls die Zündkerzenkappe wieder auf.

Das Gerät ist betriebsbereit.

7. Gerät einschalten

⚠️ ACHTUNG Die Tätigkeiten laut Kap. „Vorbereitungen vor dem Einsatz“ unbedingt vornehmen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird“.

Vor dem Start des Geräts überprüfen Sie:

- dass die Messer scharf und in gutem Zustand sind;
 - dass das Gerät vollständig ist, keine Teile fehlen oder ausgetauscht werden müssen;
 - dass alle Schutzvorrichtungen, Sicherheitsabdeckungen, Elektrokabel, Kabel und Anschlüsse korrekt installiert sind;
 - überprüfen Sie alle Elektrokabel (einschließlich Not-Aus-Kabel) auf Beschädigungen oder Korrosion. Wenden Sie sich gegebenenfalls an einen autorisierten Fachmann für die Reparatur;
 - dass alle mechanischen Teile ordnungsgemäß funktionieren und nicht beschädigt sind;
- Überprüfen Sie den Motor wie folgt:
- Motorölstand überprüfen
 - Kraftstoffstand überprüfen, der Tank sollte mindestens halb voll sein

- Zustand des Luftfilters überprüfen, Filter gegebenenfalls austauschen
- Kraftstoffleitungen und -anschlüsse auf mechanische Beschädigungen, Undichtigkeiten usw. überprüfen
- Kraftstofftank, Tankdeckel und Einfüllstutzen sowie alle Anschlüsse auf Dichtheit und Beschädigungen überprüfen
- Überprüfen Sie, ob die Ausrüstung (Sicherheitsvorrichtungen) korrekt installiert ist.

So starten Sie den Häcksler:

- Schalten Sie die Kraftstoffzufuhr ein (Abb. C, 2).
- Stellen Sie den Chokehebel in die geöffnete Position (Abb. C, 1).
- Schalten Sie die Zündung ein (Abb. E, Position ON).
- Starten Sie den Motor mit dem Seilzugstarter.

Nach dem Starten des Motors den Choke schließen. Mit dem Gashebel (Abb. D) die Motordrehzahl einstellen.

Zum Stoppen des Motors die Zündung ausschalten und die Kraftstoffzufuhr schließen.

Sicherheitsschalter

Im Notfall das Gerät sofort mit den Sicherheitsschaltern ausschalten. Der Benutzer kann zwei Schalter verwenden – einen am Trichter (roter Knopf) und einen am Sicherheitshebel. Um den Notschalter auszuschalten, eine der beiden folgenden Maßnahmen durchführen:

- Drücken Sie den roten Knopf am Trichter.
- Ziehen Sie den Sicherheitshebel kräftig nach unten.

In beiden Fällen schaltet sich der Motor aus.

Die Sicherheitsschalter stoppen den Motor auch, wenn die beweglichen Teile (an Scharnieren) des Auslass- und Einfülltrichters getrennt sind (z. B. aufgrund von Beschädigungen oder gelösten Schrauben).

Überprüfen Sie das Gerät nach einer Notabschaltung immer auf Beschädigungen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

8. Gerätegebrauch

Bereiten Sie die zu zerkleinernde Materialcharge in der Nähe des Einfülltrichters vor, um den Arbeitsaufwand zu minimieren und den Vorgang zu erleichtern.

Tragen Sie bei der Bedienung des Häckslers Schutzhandschuhe.

Der Häcksler kann sowohl trockenes als auch nasses Material verarbeiten. Zu vervollständigen.

Bevor Sie den Einfülltrichter befüllen, schalten Sie den Holzhäcksler ein und warten Sie, bis der Motor seine volle Drehzahl erreicht hat.

Führen Sie einen Ast in den Einfülltrichter des Holzhäckslers ein. Die Schneidmesser sollten das Material erfassen und mit dem Zerkleinern beginnen. Wenn sich der gesamte Ast in der Trommel mit den Messern befindet und die Schneidmesser passiert hat, stoppen Sie die Maschine. Bei Bedarf kann der Ast zusammen mit dem nächsten Ast in den Häcksler geschoben werden oder es kann ein Holzschieber oder ein dünner Ast verwendet werden.

Wenn die Äste einen Durchmesser von 50 mm oder mehr haben, geben Sie nicht mehr als einen Ast gleichzeitig in den Häcksler! Wenn die Äste kleiner als 50 mm sind, können mehrere Äste in den Häcksler gegeben werden.

Verwenden Sie Ihre Erfahrung und Ihren gesunden Menschenverstand beim Bedienen der Maschine. Geben Sie erst dann einen weiteren Ast ein, wenn der vorherige zerkleinert ist. Überlasten Sie die Maschine nicht.

Lassen Sie den Motor nach Beendigung der Arbeit 1–2 Minuten im Leerlauf laufen, damit er abkühlen kann.

Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie die Zündkerzenstecker ab, um ein versehentliches Starten zu verhindern.

Sichern Sie die Maschine und das Zubehör gegen Herunterfallen oder Umkippen.

9. Gerätebedienung

ACHTUNG Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.

Verstopfungen beseitigen

1. Stoppen Sie den Motor.
2. Entfernen Sie das Zündkerzenkabel und halten Sie es von der Zündkerze fern.
3. Entfernen Sie alle Materialreste aus dem Häckslerbehälter.
4. Drehen Sie die Trommelwelle mit einem Schraubenschlüssel zuerst nach rechts und dann nach links, bis die Verstopfung beseitigt ist.
5. Entfernen Sie den Deflektor.
6. Überprüfen Sie, ob der Deflektor verstopft ist. Ist dies der Fall, reinigen Sie ihn mit einem Zweig.
7. Lösen Sie mit einem Holzstab alle Materialreste in der Häckselkammer und entfernen Sie diese.
8. Setzen Sie den Deflektor wieder ein.
9. Schließen Sie das Zündkerzenkabel wieder an.
10. Starten Sie die Maschine und lassen Sie das Material aus der Zerkleinerungskammer durch den Deflektor entweichen.
11. Wenn sich die Kammer nicht leert und die Trommel immer noch blockiert ist, wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang!

12. Vergewissern Sie sich, dass die Zerkleinerungskammer sauber ist, bevor Sie erneut Holz mit dem Häcksler verarbeiten!

Entfernen Sie jedes Mal alle Materialreste aus dem Einfülltrichter und der Trommel. Lassen Sie kein Material in der Messertrommel ansammeln. Das Aufladen des Akkus ist in der Anleitung des Akkus und des Ladegeräts beschrieben.

Vor Beginn der Arbeit

- Überprüfen Sie die Arbeitselemente des Geräts auf Verschleiß oder Schäden.
- Überprüfen Sie den Status des Schalters und der Steckdose.
- Überprüfen Sie den Zustand des Verlängerungskabels auf Isolationsschäden.

Nach Abschluss der Arbeit

Reinigen Sie das Gerät mit einer Bürste von Staub und Grasresten. Reinigen Sie die Messer von Wurzeln, Grasresten, die sich verfangen haben und sich um die Welle gewickelt haben. Um das um die Welle gewickelte Gras leichter zu entfernen, schrauben Sie ein Messerset ab und ziehen es von der Welle ab.

Austausch von kompletten Messern:

- Schrauben Sie die Verriegelungsschraube von der Welle ab.
- Entfernen Sie den kompletten Messerset von der Welle.
- Montieren Sie in umgekehrter Reihenfolge einen neuen Messerset

Prüfung und Nachfüllen des Schmiermittels im Getriebe

Die Ablassschraube befindet sich auf der rechten Seite des Getriebegehäuses. Vor dem Nachfüllen des Schmiermittels den Messerset von der Welle entfernen, um einen besseren Zugang zur Schraube zu erhalten. Entfernen Sie jeglichen Schmutz aus dem Getriebe im Schraubenbereich. Nach der Reinigung des Getriebes die Schraube mit einem Inbusschlüssel herausdrehen. Um das Schmiermittel nachzufüllen, kippen Sie das ganze Gerät so, dass das Loch oben ist. Füllen Sie den Stand des Schmiermittels nach, bis es um den Rand des Lochs herum erscheint. Nachdem das Schmiermittel nachgefüllt wurde, drehen Sie die Schraube und setzen Sie den Messerset wieder ein.

Aufbewahrung und Transport

Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Wenn Sie das Gerät an einen anderen Ort bringen, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Verlängerungskabel, fassen Sie den Transportgriff.
- Beim Transport ist das Gerät mit den Transportgurten zu sichern und wenn möglich in der Originalverpackung zu transportieren.

10. Ersatzteile und Zubehör

Für den Kauf von Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an den Dedra Exim Service. Die Kontaktdaten finden Sie auf Seite 1 des Handbuchs.

Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte die Chargennummer auf dem Typenschild zusammen mit der Teilenummer aus der Montagezeichnung an.

Während der Garantiezeit werden die Reparaturen gemäß den Bedingungen der Garantiekarte durchgeführt. Senden Sie das defekte Produkt zur Reparatur an die Verkaufsstelle (der Händler ist verpflichtet, das defekte Produkt anzunehmen), an das zentrale Dedra Exim-Servicezentrum oder an das Ihrem Wohnort nächstgelegene Servicezentrum (Liste der Servicezentren unter www.dedra.pl). Legen Sie bitte die ausgefüllte Garantiekarte bei. Nach Ablauf der Garantiezeit werden die Reparaturen vom Zentralservice durchgeführt. Schicken Sie das defekte Produkt an die Servicestelle (Versandkosten gehen zu Lasten des Benutzers).

11. Störungen selbst beseitigen

ACHTUNG Zuerst Stecker des Gerätes ziehen, erst dann Störungen selbst beseitigen

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor springt nicht an	Kein Kraftstoff	Kraftstoff nachfüllen.
	Schlechte Kraftstoffqualität	Kraftstoff aus dem Tank und dem Vergaser ablassen, Kraftstoff wechseln.
	Falsch angeschlossene Zündkerze	Zündkerzenanschluss überprüfen, korrigieren.
	Zündkerze mit Kraftstoff überflutet	Zündkerze herausdrehen, reinigen, trocknen und wieder einsetzen.
	Defekte Zündkerze	Zündkerze austauschen.
	Defekter Vergaser	Gerät in die Werkstatt bringen.
	Defekte Zündanlage	Gerät in die Werkstatt bringen.
Blockierte Motorventile		Gerät in die Werkstatt bringen

	Entladene Starterbatterie	Batterie aufladen
Der Motor läuft nicht mit voller Leistung. Geringe Arbeitsleistung.	Verstopfter Luftfilter	Luftfilter überprüfen und reinigen, ggf. austauschen
	Schlechte Kraftstoffqualität	Kraftstoff aus dem Tank und dem Vergaser ablassen, Kraftstoff wechseln
	Defekter Vergaser	Gerät in die Werkstatt bringen
	Defektes Zündsystem	Gerät in die Werkstatt bringen
	Blockierte Motorventile	Gerät in die Werkstatt bringen
Das Gerät vibriert unnatürlich stark	Materialablagerungen in der Messertrommel	Gerät ausschalten, Zündkerze abziehen. Messertrommel reinigen.
	Unwuchtiges oder falsch ausgewuchtetes Schneidmesser	Messer zum Auswuchten einer Fachkraft übergeben
	Verbogene Welle nach Aufprall auf ein Hindernis	Gerät zum Kundendienst bringen

12. Gerätekomponenten

1. Abgaszerkleinerer – 1 Stück. Räder – Satz. Halterung – 1 Stück. Auswurfkanal – 2 Elemente, Gummiabdeckung – 1 Stück. Einlasskanal – 3 Elemente, Sicherheitshebel – 1 Stück. Befestigungselemente (Satz Schrauben mit Unterlegscheiben, Muttern).

13. Nutzerinformationen über die abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten (betrifft Haushalte)



Das auf den Produkten oder in den Begleitunterlagen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Bauteile entsorgen, wiederverwenden oder verwerten möchten, bringen Sie diese bitte zu einer speziellen Sammelstelle, wo sie kostenlos angenommen werden. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte finden Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Websites.

Durch die korrekte Entsorgung des Geräts schonen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem möglichen Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Bestandteilen in dem Gerät ergeben.

Bei unsachgemäßer Entsorgung drohen Strafen nach den jeweiligen örtlichen Vorschriften.

Benutzer in EU-Ländern: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben kann.

Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Sollten Sie dieses Produkt entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um die richtige Entsorgungsmethode zu erfahren.

Gemäß der Verordnung (EU) 2023/1542 des Europäischen Parlaments und des Rates über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altalkumulatoren sind defekte oder gebrauchte Batterien/Akkumulatoren getrennt zu sammeln und einer umweltgerechten Behandlung zuzuführen.

Garantiekarte

für

Elektro-Bodenhacke

Katalognummer: Lotnummer:

(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und

Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....
Datum und Ort

.....
Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.

2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.

3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushandigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.

4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.

5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
DED8684	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.

2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.

3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.

4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:

a. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;

b. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;

c. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;

d. Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;

e. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.

5 Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:

- Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;

- Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.

6. **Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.

2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im

Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.

3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").

5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt..

7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.

8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.

9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).

10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.

Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt.

Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: „RODO“) informieren wir Sie

1. Der Verwalter Ihrer im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: „Verwalter“).
2. Ihre Daten werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: GDPR) verarbeitet. Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.
3. Ihre Daten werden für die Dauer der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter nicht länger als bis zu deren Verjährung verarbeitet.
4. Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Verwalters auf der Grundlage einer schriftlichen Vereinbarung über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten und die u.a. technische Dienstleistungen, Hosting oder Website-Wartung, IT-Dienstleistungen und Kurierdienste anbieten. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter genannten Zwecke verwenden.
5. Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, einschließlich Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.
6. Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht auf Widerspruch.
7. Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den für die Verarbeitung Verantwortlichen können Sie sich an die folgende E-Mail-Adresse wenden: daneosobowe@dedra.pl;
8. Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen

FR Table des matières

1. Photographies et schémas
2. Description de l'appareil
3. Objectif de l'appareil
4. Restrictions d'utilisation
5. Spécifications techniques
6. Préparation à l'utilisation

7. Mise en marche de l'appareil

8. Utilisation de l'appareil

9. Entretien courant

10. Pièces de rechange et accessoires

11. Dépannage

12. Composition de l'appareil

13. Informations destinées aux utilisateurs sur la mise au rebut des équipements électriques et électroniques

14. Carte de garantie

Traduction du mode d'emploi original.

La déclaration de conformité a été jointe au mode d'emploi en tant que document séparé. En cas d'absence de la déclaration de conformité, veuillez contacter Dedra Exim Sp. z o.o.

Les consignes générales de sécurité ont été jointes au mode d'emploi sous forme de brochure séparée.



AVERTISSEMENT. Lire tous les avertissements signalés par le symbole et toutes les instructions.

Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité mentionnés ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Garder tous les avertissements et toutes les instructions pour une utilisation ultérieure.

2. Description de l'appareil

1. Couverture du canal d'éjection, 2. Canal d'éjection, 3. Filtre à air, 4. Réservoir de carburant, 5. Orifice de remplissage d'huile, 6. Canal d'alimentation, 7. Interrupteur de sécurité, 8. Entonnoir du canal d'alimentation, 9. Couverture du canal d'alimentation, 10. Levier de l'interrupteur de sécurité, 11. Support, 12. Cordon de démarrage, 13. Corps du broyeur, 14. Roues.

3. Objectif du dispositif

Le broyeur à essence DED8684 est conçu pour broyer des arbres, des branches et des brindilles d'un diamètre maximal de 100 mm.

L'utilisation de l'appareil est autorisée pour les travaux de rénovation et de construction, les ateliers de réparation, les travaux de bricolage, à condition de respecter les conditions d'utilisation et les conditions de travail autorisées, contenues dans le mode d'emploi.

4. Restrictions d'utilisation

L'appareil ne peut être utilisé que conformément aux "Conditions de travail autorisées" indiquées ci-dessous.

N'utilisez jamais cet appareil à d'autres fins, car cela pourrait entraîner des blessures graves ! Le diamètre des matériaux à broyer ne doit pas dépasser la valeur maximale autorisée. N'utilisez pas l'appareil pour broyer des matériaux autres que ceux spécifiés au point 3. Utilisation conforme de l'appareil.

Toute modification non autorisée de la structure mécanique et électrique, toute modification, toute opération d'entretien non décrite dans le mode d'emploi sera considérée comme illégale et entraînera la perte immédiate des droits de garantie, et la déclaration de conformité perdra sa validité.

Une utilisation non conforme à la destination prévue ou non conforme au mode d'emploi entraînera la perte immédiate des droits de garantie..

Dopuszczalne warunki pracy
Protéger des intempéries et de l'humidité.

5. Caractéristiques techniques

Type de modèle	DED8684
Puissance nominale [W]	4000
Cylindrée [cm³]	196
Vitesse nominale à vide [min-1]	3600
Capacité du réservoir de carburant [l]	3,6
Capacité du réservoir [L]	0,6
Diamètre maximal du matériau [mm]	100
Poids [kg]	102,4
Niveau de puissance acoustique L _{WA} [dB(A)]	91
Incertitude kW _A [dB(A)]	0
Niveau de pression acoustique L _{pA} [dB(A)]	111
Incertitude kp _A [dB(A)]	0
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA} [dB(A)]	114

Informations relatives au bruit

L'émission de bruit a été déterminée conformément à la norme EN ISO 3744:1995/ISO 11094:1991; les valeurs sont indiquées dans le tableau ci-dessus.



ATTENTION Le bruit peut entraîner des lésions auditives; il est impératif de toujours porter une protection auditive pendant le travail!

La valeur globale des vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un appareil à un autre. Le niveau de vibrations indiqué peut également être utilisé pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations. Le niveau de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'appareil peut différer des valeurs déclarées, en fonction de la manière dont les outils de travail sont utilisés, notamment du type de pièce à usiner et de la nécessité de déterminer les mesures visant à protéger l'opérateur. Pour estimer précisément l'exposition dans des conditions d'utilisation réelles, il convient de prendre en compte toutes les phases du cycle de fonctionnement, y compris les périodes où l'appareil est éteint ou lorsqu'il est allumé mais n'est pas utilisé pour le travail.

6. Préparation au travail



ATTENTION

Toutes les opérations préparatoires doivent être effectuées avec l'appareil débranché de sa source d'alimentation.

En raison de sa grande taille et pour des raisons de sécurité lors du transport, le broyeur est livré démonté.

Après avoir sorti l'appareil de son emballage, vérifiez que toutes les pièces sont présentes. La séquence de montage est illustrée à la figure A. En raison du poids élevé de l'appareil, il est recommandé de procéder au montage à deux personnes.

Montez l'appareil à proximité de son lieu d'utilisation prévu.

Roues (fig. A, 1)

Placez le corps du broyeur sur une surface plane et horizontale. Inclinez le corps pour faciliter l'accès à la partie inférieure. Insérez l'axe de roue dans le manchon situé au bas du corps. Serrez à l'aide des vis. Placez les roues sur les axes, puis fixez-les à l'aide des rondelles et des goupilles fendues.

Support (Fig. A, 2)

Alignez les trous de la plaque de support avec ceux du corps de l'appareil. Serrez à l'aide des vis.

Canal d'éjection (Fig. A, 3)

Pour des raisons de transport, le canal d'éjection est livré en trois parties (Fig. A, 3). Placez d'abord la partie mobile du canal sur les charnières (Fig. A, 3A). Alignez soigneusement les charnières et serrez les vis du côté opposé. Placez la deuxième partie (Fig. A, 3B) de manière à ce que les trous des brides des deux parties soient alignés. Serrez les vis. Placez le couvercle du canal d'éjection (Fig. A, 3C) et serrez.

Conduit d'entrée (Fig. A, 4).

Pour des raisons de transport, le conduit d'entrée est fourni en trois parties (Fig. A, 4). Commencez par serrer la partie courte du conduit (Fig. A, 4A) sur le corps de manière à aligner les trous des brides du corps et de la partie courte. Serrez. Placez l'entonnoir principal sur les charnières de la partie courte (Fig. A, 4B). Ajustez soigneusement la position des charnières et serrez les vis du côté opposé. Serrez ensuite le couvercle (Fig. A, 4C).

Installation du levier de sécurité (Fig. A, 5)

Reliez le support au levier et fixez-le à l'aide de goupilles fendues.

Raccordement des interrupteurs de sécurité

Le raccordement correct des interrupteurs de sécurité garantit un fonctionnement sûr de l'appareil. Vérifiez toujours le raccordement des interrupteurs avant de démarrer le broyeur.

Le broyeur est équipé de quatre interrupteurs de sécurité : un sur la trémie d'alimentation, un relié au levier de sécurité, un sur la partie mobile de la trémie d'alimentation et un sur la partie mobile de la goulotte d'éjection. Les interrupteurs doivent être connectés. Pour ce faire, localisez les interrupteurs et leurs câbles de connexion. Connectez chaque interrupteur au bloc situé sur le corps de l'appareil.

Ravitaillement en carburant et remplissage d'huile

Le réservoir de carburant est situé dans la partie supérieure du corps. Dévissez le bouchon du réservoir et versez de l'essence sans plomb. La capacité maximale du réservoir est de 3,6 litres. Il y a deux bouchons de remplissage d'huile sur le côté du moteur. Dévissez l'un des bouchons et versez environ 0,6 l d'huile. Utilisez de l'huile pour moteurs à allumage par étincelle à quatre temps.

La bougie doit être déconnectée pendant le transport. Vérifiez que la bougie est bien déconnectée et, si c'est le cas, remettez le capuchon de bougie en place.

L'appareil est prêt à fonctionner.

7. Mise en marche de l'appareil



ATTENTION

Avant de mettre l'appareil en marche, il est impératif d'effectuer les opérations décrites au chapitre "Préparation au travail".

Avant de démarrer l'appareil, vérifiez :

- que les lames sont affûtées et en bon état ;
- que l'appareil est complet, qu'il ne manque aucune pièce et qu'aucune pièce ne doit être remplacée ;
- que tous les dispositifs de protection, les capots de sécurité, les câbles électriques, les câbles et les raccords sont correctement installés ;

- que tous les câbles électriques (y compris les câbles d'arrêt d'urgence) ne présentent pas de dommages ou de corrosion. Si nécessaire, contactez un spécialiste agréé pour la réparation ;

- assurez-vous que toutes les pièces mécaniques fonctionnent correctement et ne sont pas endommagées ;

Vérifiez le moteur comme suit :

- vérifiez le niveau d'huile moteur

- vérifiez le niveau de carburant, le réservoir doit être au moins à moitié plein

- vérifiez l'état du filtre à air, remplacez le filtre si nécessaire

- vérifiez les conduites et les raccords de carburant pour détecter tout dommage mécanique, fuite, etc.

- vérifiez le réservoir de carburant, le bouchon du réservoir et le goulot de remplissage de carburant ainsi que tous les raccords pour vous assurer qu'ils sont étanches et en bon état

- vérifiez que l'équipement (dispositifs de sécurité) est correctement installé.

Pour démarrer le broyeur :

- ouvrez l'alimentation en carburant (Fig. C, 2)

- placez le levier du starter en position ouverte (Fig. C, 1)

- mettez le contact (Fig. E, position ON)

- démarrez le moteur à l'aide du démarreur à lanceur

Après avoir démarré le moteur, fermez le starter. Utilisez le levier d'accélérateur (Fig. D) pour régler le régime du moteur.

Pour arrêter le moteur, coupez le contact et fermez l'alimentation en carburant.

Interrupteurs de sécurité

En cas d'urgence, arrêtez immédiatement l'appareil à l'aide des interrupteurs de sécurité. L'utilisateur peut utiliser deux interrupteurs : celui situé sur la trémie (bouton rouge) et celui relié au levier de sécurité. Pour désactiver l'interrupteur d'urgence, effectuez l'une des deux actions suivantes :

- appuyez sur le bouton rouge situé sur la trémie

- tirez vigoureusement le levier de sécurité vers le bas.

Dans les deux cas, le moteur s'arrête.

Les interrupteurs de sécurité arrêtent également le moteur lorsque les pièces mobiles (sur les charnières) de la sortie et de la trémie d'alimentation sont déconnectées (par exemple en raison d'un endommagement ou d'un desserrage des vis).

En cas d'arrêt d'urgence, inspectez toujours l'appareil pour détecter d'éventuels dommages avant de le redémarrer.

8. Utilisation de l'appareil



ATTENTION

Pendant le fonctionnement de l'appareil, il est impératif de respecter toutes les règles de sécurité et les recommandations décrites dans les consignes de sécurité

Si la Préparez le lot de matériaux à broyer à proximité de la trémie d'alimentation afin de minimiser le travail et de faciliter le processus.

Portez des gants de protection lors de l'utilisation du broyeur.

Le broyeur peut traiter des matériaux secs et humides. À compléter.

Avant de remplir la trémie d'alimentation, mettez le broyeur à bois en marche et attendez que le moteur atteigne sa vitesse maximale.

Insérez une branche dans la trémie d'alimentation du broyeur à bois. Les lames de coupe doivent saisir le matériau et commencer à le broyer. Lorsque la branche entière se trouve dans le tambour avec les lames et qu'elle a traversé les lames de coupe, arrêtez la machine.

Si nécessaire, la branche peut être poussée dans le broyeur avec la branche suivante ou à l'aide d'un poussoir en bois ou d'une branche fine.

Si les branches ont un diamètre supérieur ou égal à 50 mm, n'introduisez pas plus d'une branche à la fois dans le broyeur ! Si les branches sont plus petites que 50 mm, vous pouvez en introduire plusieurs dans le broyeur.

Faites preuve d'expérience et de bon sens lors de l'utilisation de la machine. N'introduisez une autre branche que lorsque la précédente a été broyée. Ne surchargez pas la machine.

Une fois le travail terminé, laissez le moteur tourner au ralenti pendant 1 à 2 minutes afin de le laisser refroidir.

Coupez le moteur et débranchez la bougie d'allumage afin d'éviter tout démarrage accidentel.

Sécurisez la machine et ses accessoires afin d'éviter qu'ils ne tombent ou ne basculent.

9. Entretien courant



ATTENTION

Toutes les opérations d'entretien doivent être effectuées avec l'appareil débranché de sa source d'alimentation.

Élimination des bourrages

1. Arrêtez le moteur.

2. Retirez le câble de la bougie d'allumage et éloignez-le de la bougie.

3. Retirez tout matériau restant dans la trémie du broyeur.

4. À l'aide d'une clé, tournez d'abord l'arbre du tambour vers la droite, puis vers la gauche jusqu'à ce que le bourrage soit éliminé.

5. Retirez le déflecteur.
 6. Vérifiez que le déflecteur n'est pas obstrué. Si c'est le cas, nettoyez-le avec une brindille.
 7. Utilisez un bâton en bois pour détacher et retirer tout matériau restant dans la chambre de broyage.
 8. Remettez le déflecteur en place.
 9. Rebranchez le fil de la bougie.
 10. Démarrez la machine et laissez les résidus de la chambre de broyage s'échapper par le déflecteur.
 11. Si la chambre ne se vide pas et que le tambour est toujours bloqué, répétez la procédure ci-dessus !
 12. Assurez-vous que la chambre de broyage est propre avant de tenter à nouveau de broyer du bois avec le broyeur !
- Retirez chaque fois les résidus de matériau de la trémie d'alimentation et du tambour. Ne laissez pas de matériau s'accumuler dans le tambour à couteaux.



Il ne faut jamais effectuer de travaux d'entretien sur un appareil branché à sa source d'alimentation.

Cela pourrait entraîner des blessures graves ou un choc électrique. L'entretien de l'appareil consiste à maintenir propres tous les éléments nécessaires à son fonctionnement normal. Il ne faut pas utiliser de solvants pour le nettoyage, car cela pourrait endommager irréversiblement le boîtier et d'autres éléments en plastique.

Avant chaque mise en marche :

- Vérifier que les orifices de ventilation du moteur ne sont pas obstrués ou sales. Si nécessaire, les dégager/nettoyer avec un chiffon légèrement humidifié à l'eau ;

Après chaque utilisation :

- Déconnectez la batterie pour éviter toute activation accidentelle par des personnes non autorisées ou lors de manipulations.

10. Pièces de rechange et accessoires

Pour l'achat de pièces de rechange et d'accessoires, veuillez contacter le Service Après-Vente Dedra Exim. Les coordonnées se trouvent à la première page du mode d'emploi.

Lors de la commande de pièces de rechange, veuillez indiquer le numéro de lot figurant sur la plaque signalétique ainsi que le numéro de la pièce sur le dessin d'assemblage.

Pendant la période de garantie, les réparations sont effectuées conformément aux conditions indiquées dans la carte de garantie. Veuillez remettre le produit réclamé pour réparation au lieu d'achat (le vendeur est tenu d'accepter le produit réclamé), l'envoyer au service central Dedra Exim ou l'envoyer au service le plus proche de votre lieu de résidence (liste des services sur le site www.dedra.pl). Veuillez joindre la carte de garantie dûment remplie. Après la période de garantie, les réparations sont effectuées par le service central. Le produit endommagé doit être envoyé au service (les frais d'expédition sont à la charge de l'utilisateur).

11. Dépannage



Avant de procéder au dépannage, débrancher l'appareil de sa source d'alimentation.

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas	Manque de carburant	Faire le plein
	Carburant de mauvaise qualité	Vider le réservoir et le carburateur, changer le carburant
	Bougie d'allumage mal connectée	Vérifier le branchement de la bougie, le corriger
	Bougie d'allumage noyée dans le carburant	Dévisser la bougie, la nettoyer, la sécher et la remettre en place
	Bougie d'allumage défectueuse	Remplacer la bougie
	Carburateur défectueux	Confier l'appareil à un service après-vente
	Système d'allumage défectueux	Confier l'appareil à un service après-vente
	Soupapes du moteur bloquées	Confier l'appareil à un service après-vente
Le moteur ne fonctionne pas à pleine puissance.	Batterie de démarrage déchargée	Recharger la batterie
	Filtre à air bouché	Vérifier et nettoyer le filtre à air, le remplacer si nécessaire
	Carburant de mauvaise qualité	Vidanger le réservoir et le carburateur, changer le carburant

Faible rendement.	Carburateur endommagé	Confier l'appareil à un service après-vente
	Système d'allumage endommagé	Confier l'appareil à un service après-vente
	Soupapes du moteur bloquées	Confier l'appareil à un service après-vente
	Matière accumulée dans le tambour de coupe	Éteignez l'appareil, débranchez la bougie d'allumage. Nettoyez le tambour à couteaux.
L'appareil émet des vibrations anormales	Lame de coupe déséquilibrée ou mal équilibrée	Confiez le couteau à une personne compétente pour qu'elle le rééquilibre
	Arbre tordu après avoir heurté un obstacle	Confiez l'appareil au service après-vente

12. Composition de l'appareil

1. Broyeur de gaz d'échappement – 1 pièce. Roues – jeu. Support – 1 pièce. Canal d'éjection – 2 éléments, couvercle en caoutchouc – 1 pièce. Canal d'entrée – 3 éléments, levier de sécurité – 1 pièce. Éléments de fixation (jeu de vis avec rondelles, écrous).

13. Informations destinées aux utilisateurs sur la mise au rebut des équipements électriques et électroniques)



Le symbole représenté sur les produits ou dans la documentation jointe indique que les appareils électriques ou électroniques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

La procédure correcte en cas de nécessité d'élimination, de réutilisation ou de récupération des composants consiste à remettre l'appareil à un point de collecte spécialisé où il sera accepté gratuitement. Les informations sur l'emplacement des points de collecte des équipements usagés sont fournies par les autorités locales, par exemple sur leurs sites internet.

L'élimination correcte de l'appareil permet de préserver des ressources précieuses et d'éviter les effets négatifs sur la santé et l'environnement résultant de la présence possible dans l'équipement de substances, de mélanges et de composants dangereux.

L'élimination incorrecte des déchets est passible de sanctions prévues par les réglementations locales en vigueur.

Utilisateurs dans les pays de l'Union européenne : En cas de nécessité de se débarrasser d'appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter votre point de vente le plus proche ou votre fournisseur, qui vous fourniront des informations supplémentaires.

Élimination des déchets dans les pays hors de l'Union européenne : Ce symbole ne s'applique qu'aux pays de l'Union européenne. En cas de nécessité de vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre vendeur pour obtenir des informations sur la procédure correcte à suivre.

Conformément au règlement (UE) 2023/1542 du Parlement européen et du Conseil relatif aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs, les piles/accumulateurs défectueux ou usagés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un retraitement respectueux de l'environnement.

Carte de garantie

.....
(nom du produit)
Numéro de catalogue : Numéro de lot :
(ci-après dénommé le Produit)
Date d'achat du Produit :

Cachet du vendeur

Date et signature du vendeur :

Déclaration de l'Utilisateur :

Je confirme avoir été informé des conditions de garantie ainsi que des conséquences du non-respect des directives contenues dans le mode d'emploi et la carte de garantie. Les conditions de la présente garantie me sont connues, ce que je confirme par ma signature :

.....
Date et lieu Signature de l'Utilisateur

I. Responsabilité pour le Produit

1. Le garant est Dedra Exim Sp. z o.o., dont le siège social est à Pruszków, adresse : ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne, KRS

0000062517, Tribunal de district de la ville de Varsovie à Varsovie, XIVe division commerciale du Registre national des tribunaux, NIP 527-020-49-33, capital social : 100 980,00 PLN.

2. Conformément aux conditions spécifiées dans la présente carte de garantie, le Garant accorde une garantie sur le Produit provenant de la distribution du Garant.

3. La responsabilité au titre de la garantie ne couvre que les défauts résultant de causes inhérentes au Produit au moment de sa livraison à l'Utilisateur.

4. Au titre de la garantie, l'Utilisateur a droit à la réparation gratuite du Produit, à condition que le défaut soit apparu pendant la période de garantie. Le mode de réparation du Produit (méthode d'exécution de la réparation) dépend de la décision du Garant. Si le Garant constate l'impossibilité de réparer, il se réserve le droit de remplacer l'élément défectueux ou l'ensemble du Produit par un produit exempt de défaut, de réduire le prix du Produit ou de résilier le contrat.

5. En ce qui concerne l'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, la responsabilité du Garant en matière de dommages résultant de la présente garantie et/ou en relation avec sa conclusion et son exécution, quel que soit le fondement juridique, est limitée au maximum à la valeur du Produit défectueux.

II. Période de garantie

Éléments du Produit	Durée de la protection de garantie
DED8684	24 mois à compter de la date d'achat du produit indiquée sur la présente carte de garantie.

III. Conditions d'application de la garantie

1. Présentation par l'Utilisateur de la carte de garantie du Produit dûment remplie et justification par l'Utilisateur des circonstances d'achat du Produit, par exemple en présentant un ticket de caisse, une facture, etc. Afin de faciliter le traitement de la réclamation, il est recommandé à l'Utilisateur de joindre au Produit réclamé tous les éléments spécifiés dans la rubrique « Composition de l'appareil » contenue dans le mode d'emploi.

2. Respect par l'Utilisateur des recommandations contenues dans le mode d'emploi et la carte de garantie.

3. La garantie ne couvre que le territoire de la République de Pologne et de l'UE.

4. La garantie ne couvre pas les défauts du Produit résultant notamment de :

- Non-respect par l'Utilisateur des conditions spécifiées dans le mode d'emploi, notamment en matière d'utilisation, d'entretien et de nettoyage corrects ;
- Utilisation par l'Utilisateur de produits de nettoyage ou d'entretien non conformes au mode d'emploi ;
- Stockage et transport inappropriés du Produit par l'Utilisateur ;
- Modifications et/ou transformations non autorisées du Produit par l'Utilisateur, qui n'ont pas été convenues avec le Garant ;
- Utilisation par l'Utilisateur dans le Produit de consommables non conformes au mode d'emploi.

5. L'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, perd la garantie sur le Produit dans lequel :

- les numéros de série, les indications de date et les plaques signalétiques ont été supprimés, modifiés ou endommagés par l'Utilisateur ;
- les scellés ont été endommagés par l'Utilisateur ou portent des traces de manipulation de l'Utilisateur.

6. Attention ! Les opérations liées à l'entretien quotidien du Produit, résultant notamment du mode d'emploi, sont effectuées par l'Utilisateur à ses propres frais.

IV. Procédure de réclamation

1. En cas de constatation d'un fonctionnement incorrect du Produit, avant de soumettre une réclamation, il convient de s'assurer que toutes les opérations spécifiées notamment dans le mode d'emploi ont été effectuées correctement.

2. Il est recommandé de soumettre la réclamation immédiatement, de préférence dans les 7 jours suivant la date de constatation du défaut du Produit. L'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, perd ses droits découlant de la présente garantie en cas de non-soumission de la réclamation dans un délai de 7 jours.

3. La réclamation peut être soumise notamment au point d'achat du Produit, au service de garantie ou par écrit à l'adresse suivante : Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne.

4. L'Utilisateur peut soumettre une réclamation en utilisant le formulaire disponible sur le site web www.dedra.pl (« Formulaire de réclamation au titre de la garantie »).

5. Les adresses des services de garantie pour les différents pays sont disponibles sur le site www.dedra.pl. En l'absence de service de garantie pour un pays donné, il est recommandé d'adresser les réclamations au

titre de la garantie à l'adresse suivante : Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Pologne).

6. A l'égard de la sécurité de l'Utilisateur, l'utilisation d'un Produit défectueux est interdite.

7. Attention ! L'utilisation d'un Produit défectueux est dangereuse pour la santé et la vie de l'Utilisateur.

8. L'exécution des obligations découlant de la garantie aura lieu dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du Produit réclamé par l'Utilisateur.

9. Avant de livrer le Produit défectueux pour réclamation, il est recommandé de le nettoyer. Il est recommandé de protéger soigneusement le Produit réclamé contre les dommages pendant le transport (il est recommandé de livrer le Produit réclamé dans son emballage d'origine).

10. La période de garantie est prolongée de la durée pendant laquelle l'Utilisateur n'a pas pu utiliser le Produit en raison d'un défaut couvert par la garantie.

La garantie n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits de l'Utilisateur découlant des dispositions relatives à la garantie légale contre les défauts de la chose vendue.

Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (ci-après « RGPD »), nous vous informons de ce qui suit :

- Le responsable du traitement de vos données personnelles fournies dans le formulaire est DEDRA-EXIM sp. z o.o., dont le siège social est situé à Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne (ci-après le « Responsable du traitement »).
- Vos données seront traitées exclusivement aux fins de la procédure de garantie de l'appareil conformément à l'article 6, paragraphe 1, point b), du règlement général sur la protection des données (ci-après « RGPD »). La fourniture des données est volontaire, mais nécessaire au déroulement de la procédure de garantie.
- Vos données seront traitées pendant la durée d'examen et de traitement de la procédure de garantie, ainsi qu'à des fins d'archivage en cas de nécessité de défense contre d'éventuelles réclamations à l'encontre du Responsable du traitement, et ce, pas plus longtemps que le délai de prescription de ces réclamations.
- Vos données pourront être divulguées exclusivement aux sous-traitants traitant les données pour le compte du responsable du traitement sur la base d'un contrat écrit de sous-traitance de données à caractère personnel, fournissant notamment des services de maintenance technique, d'hébergement ou de gestion de site web, de support informatique ou de transport. Les fournisseurs du Responsable du traitement sont tenus d'assurer la sécurité des données et de respecter les exigences de la législation applicable en matière de protection des données à caractère personnel, et ne peuvent pas utiliser les données à caractère personnel qui leur sont confiées à d'autres fins que celles spécifiées dans le contrat conclu avec le Responsable du traitement.
- Vos données ne feront pas l'objet d'une prise de décision automatisée, y compris le profilage, et ne seront pas transférées vers un pays tiers ou une organisation internationale.
- Vous disposez d'un droit d'accès à vos données, ainsi que d'un droit de rectification, d'effacement, de limitation du traitement, d'un droit à la portabilité des données et d'un droit d'opposition, à tout moment.
- Pour toute question relative au traitement de vos données personnelles par le Responsable du traitement, vous pouvez le contacter à l'adresse e-mail suivante : daneosobowe@dedra.pl ;
- Vous avez le droit d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente en matière de protection des données à caractère personnel.

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, info@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Information about repairs carried out / Informace o provedených opravách / Informacija apie atliktus remontus / Informácia par veiktajiem remontdarbiem / A végzett javításokról szóló információk / Informații despre reparațiile efectuate / Informacije o opravljenih popravilih / Podaci o izvršenim popravcima / Информация за извършените ремонти / Інформація про виконані ремонти / Informations sur les réparations effectuées

Data zgłoszenia do naprawy / Date of repair request / Datum přihlášení k opravě / Datum žiadosti o opravu / Remonto užsakymo data / Datums, kad pieteikts remonts / Javítási kérelem dátuma / Data solicitării de reparație / Datum zahtevka za popravilo / Datum prijave za popravak / Дата на заявката за ремонт / Дата подання заявки на ремонт / Datum der Reparaturmeldung / Date de la demande de réparation	Data wykonania naprawy / Date of repair / Datum provedení opravy / Dátum opravy / Remonto data / Remonts veikšanas datums / Javítás dátuma / Data reparației / Datum poravnja / Datum poravnja / Дата на ремонта / Дата виконання ремонту / Datum der Reparatur / Date de réparation	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Scope of repair, description of repair activities / Rozsah oprav, popis opravárenských činností / Rozsah opráv, popis opravárenských činností / Remonto apimtīs, remonto darbu aprašymas / Remontu apjoms, remonta darbu apraksts / A javítás hatálya, a javítási tevékenységek leírása / Domeniul de aplicare al reparației, descrierea activităților de reparație / Obseg poravnja, opis popravilnih dejavnosti / Opseg popravka, opis aktivnosti popravka / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Обсяг ремонту, опис ремонтних робіт / Umfang der Reparatur, Beschreibung der Reparaturmaßnahmen / Etendue de la réparation, description des opérations de réparation	Podpis wykonującego naprawę / Signature of the repairer / Podpis osoby provádějící opravu / Podpis opravníka / Remonto meistro parašas / Remontu veikšā paraksts / A javító aláírása / Semnătura reparatorului / Podpis serviserja / Popis osobe koja vrši popravak / Подпис на ремонтника / Підпис особи, яка виконує ремонт / Unterschrift des Reparaturdurchführenden / Signature de la personne effectuant la réparation